



UNH

UNIVERSITY OF NEW HAMPSHIRE

LIBRARY

UNH  
LIBRARY

CARMEN

ML50

.B5

C2

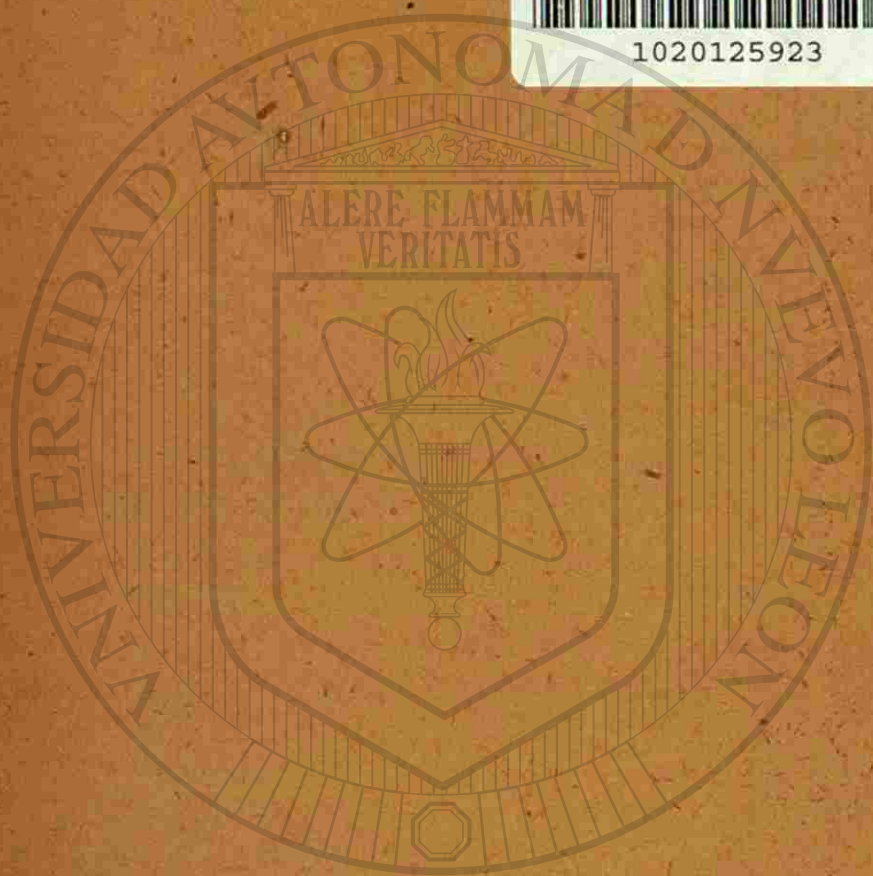
782

B





1020125923



BIBLIOTECA PARTICULAR  
DE LA

*Irda. Felicitas Lozaya*

PROFESORA DE CANTO.

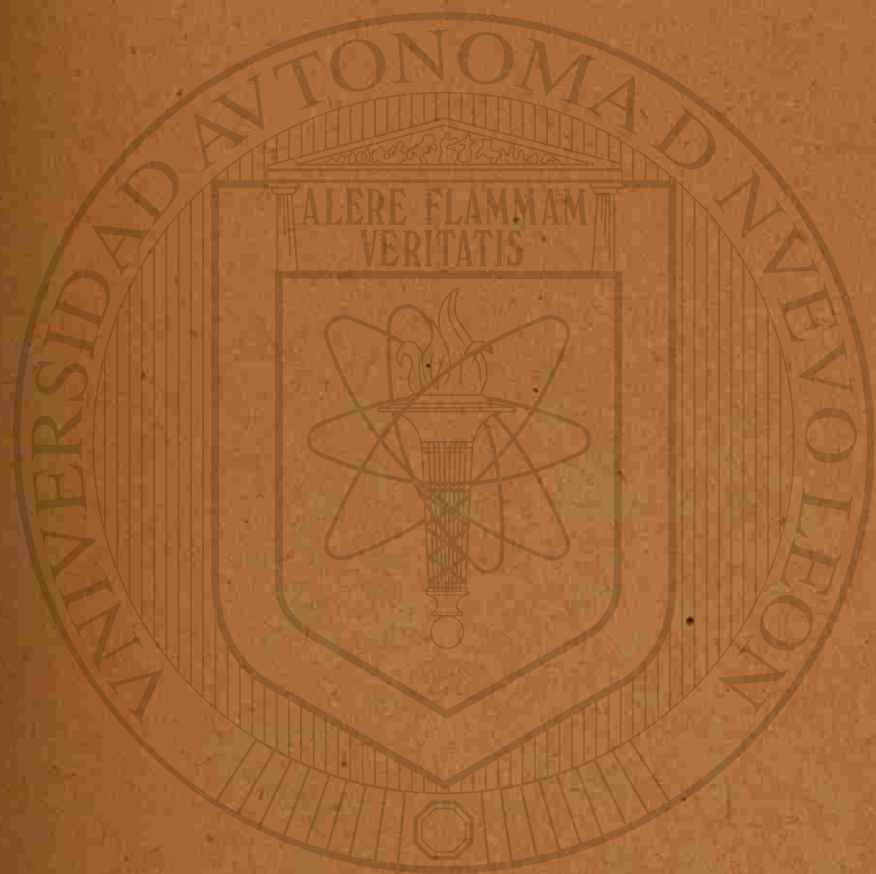
U A N L

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCION GENERAL DE BIBLIOTECAS





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA

DIRECCIÓN GENERAL

Paroles Italiennes  
de A. de LAUZIERES  
REPERTOIRE CHODENS  
Paroles Allemandes  
de D. LOUIS.



# CARMEN

Opéra en 4 actes

Tire de la nouvelle

DE

PROSPER MERIMEE

Poème de

H. MEILHAC et L. HALÉVY

Musique de

GEORGES BIZET

Paris, CHODENS, Editeur,  
30 Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés  
pour tout pays, y compris  
la Suède et la Norvège.

REPERTORIO DE MUSICA  
A. Wagner & Leven Suc.  
S. en C.

Montevideo, Uruguay. Chant et Piano arrangee par LAUTHUR





BIBLIOTECA



FONDO  
ACERVO GENERAL

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

4543 CA

782  
B.

0130-27360

## CARMEN

| Personaggi  | Voci.         | Il Remendado. Tenore Buffo. | Carmen. 1° M: Sop° oppure Sop° |
|-------------|---------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Don José    | 1° Tenore.    | Zuniga                      | Micaëla                        |
| Escamillo   | 1° Baritono.  | Moralès                     | Frasquita                      |
| Il Dancaïro | Tenore Buffo. |                             | Mercédès                       |

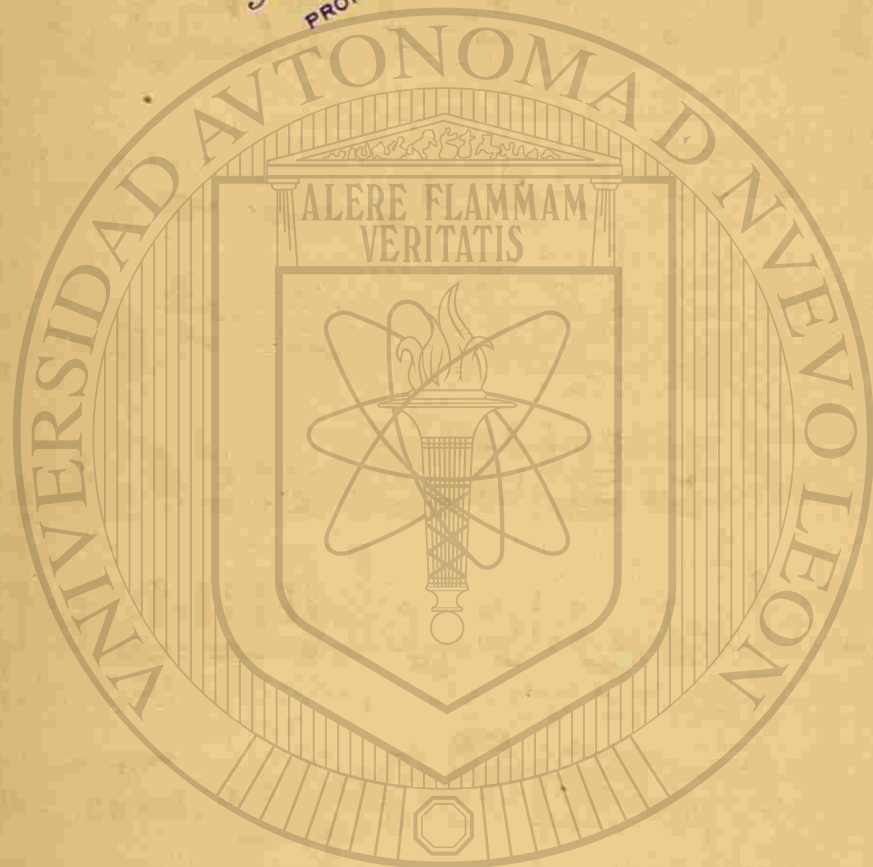
### CATALOGO DEI PEZZI.

|                |                      |                                                                                           |      |
|----------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1.             | PRELUDIO             |                                                                                           | 1.   |
| (ATTO I) 2.    | SCENA E CORO         | (Sulla piazza si schiamazza...<br>(Diese Menge, im Gedränge!)                             | 5.   |
| 5.             | CORO DI MONELLI      | (Noi con la guardia che monta...<br>(Schnell herbeigestürzt wie's Wetter                  | 20.  |
| 4.             | CORO DI SIGARIERE    | (Suonò la campana...<br>(Eilen wir herbei                                                 | 33.  |
| 5.             | AVANERA              | (Amor, misterioso augello...<br>(Ja, die Liebe hat bunte Flügel                           | 45.  |
| 6.             | SCENA                | (Carmen, tutti qui te sola aspettiam...<br>(Carmen, sieh' wir Alle folgen dir             | 50.  |
| 7.             | DUETTO               | (Ah! mi parla di lei!...<br>(Wie, du kommst von der Mutter?                               | 61.  |
| 8.             | CORO                 | (Perché quel clamor? che c'è?...<br>(Was ist geschehen?                                   | 78.  |
| 9.             | CANZONE E RECITATIVO | (Mio capitano, è stata una baruffa...<br>(Mein Offizier, ein Streit entspann sich droben. | 90.  |
| 10.            | SEGUEDIGLIA E Duetto | (Presso il bastione di Siviglia...<br>(Draussen am Wall von Sevilla                       | 97.  |
| 11.            | FINALE               | (Ecco l'ordine...<br>(Hier der Befehl.                                                    | 108. |
|                | INTERMEZZO           |                                                                                           | 112. |
| (ATTO II) 12.  | CANZONE BOEMA        | (All'udir del sistro il suon...<br>(Was ist Zigeuner's höchste Lust?                      | 114. |
| 15.            | CORO                 | (Onor, onor al Toreador...<br>(Ein Hoch, ein Hoch dem Torero                              | 128. |
| 14.            | STROFE               | (Con voi ber affè mi fia caro...<br>(Euren Toast kann ich wohl erwidern.                  | 133. |
| 15.            | QUINTETTO            | (Abbiamo in vista un bell' affare...<br>(Ich hab' ein Geschäft vorzuschlagen.             | 153. |
| 16.            | CANZONE              | (Alto là!...<br>(He! holla!                                                               | 181. |
| 17.            | DUETTO               | (Voglio danzar pel tuo piacer...<br>(Tanzen will ich zu Euer Ehr.                         | 185. |
| 18.            | FINALE               | (Oilà! Carmen!<br>(Holla! Carmen!                                                         | 210. |
|                | INTERMEZZO           |                                                                                           | 232. |
| (ATTO III) 19. | TERZETTO E CORO      | (Ascolta, ascolta...<br>(Nur muthig die Schucht hinab                                     | 234. |
| 20.            | TERZETTO             | (Mischiam!<br>(Mischel                                                                    | 254. |
| 21.            | PEZZO CONCERTATO     | (È nostr' affar il doganiere...<br>(Ach die Zöllner sind nur Sünder.                      | 273. |
| 22.            | ARIA                 | (Qui dei contrabbandier...<br>(Hier in der Felsenschlucht.                                | 288. |
| 23.            | DUETTO               | (Ho nome Escamillo...<br>(Ich bin Escamillo                                               | 297. |
| 24.            | FINALE               | (Oilà! olà! Jose...<br>(Halt ein! halt ein! Jose!                                         | 305. |
|                | INTERMEZZO           |                                                                                           | 321. |
| (ATTO IV) 25.  | CORO                 | (Chi vuol comprar?...<br>(Nur zwei Cuartos.                                               | 325. |
| 26.            | MARCIA E CORO        | (Eccoli! eccoli!<br>(Ha sie naht! ha sie naht!                                            | 333. |
| 27.            | DUETTO E CORO        | (Sei tu?...<br>(Du bist's?                                                                | 356. |

28307



BIBLIOTECA PARTICULAR  
DE LA  
*Irta. Felicitas Lozaya*  
PROFESORA DE CANTO



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

# PRELUDIO.

Nº 1. Allº giocoso. (♩ = 116)

PIANO.



Musical score for page 2, featuring piano accompaniment. The score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The music includes various dynamics such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano). There are also articulations like *Ped.* (pedal) and *ma molto marcato* (but very marked). The score includes trills and triplets.

Musical score for page 3, featuring piano accompaniment. The score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The music includes various dynamics such as *dim.* (diminuendo), *legg.* (leggiero), *p* (piano), *ff* (fortissimo), *espress.* (espressivo), and *cre.* (crescendo). There are also articulations like *scen.* (scene), *do.* (do), *mol.* (molto), and *to.* (tutti). The score includes trills and triplets.





## SCENA E CORO.

N° 2.

Allegretto.







## SCENA E CORO.

N° 2.

Allegretto.





- do -

Tenor *p* *leggermente*.

Sulla piaz - za si schiamaz - za, L'uno vien, l'altro va  
Diese Men - ge, im Ge - drän - ge! Wie das kommt, geht und bleibt!

Bassi *p* *leggermente*.

Sulla piaz - za si schiamaz - za, L'uno vien, l'altro va  
Diese Men - ge, im Ge - drän - ge! Wie das kommt, geht und bleibt!

ten. ten.

*p* Curiosi inver sono a veder! Curiosi inver sono a veder!  
Närrisches Volk um-her sich treibt. Närrisches Volk umher sich treibt.

*p* Curiosi inver sono a veder! Curiosi inver sono a veder!  
Närrisches Volk um-her sich treibt. Närrisches Volk umher sich treibt.

ten. ten.

*p* *p*

*f* Curiosi inver! Curiosi inver sono a ve - der!  
Närrisches Volk, Närrisches Volk um-her sich treibt,

*pp* Curiosi inver! Curiosi inver sono a ve - der!  
Närrisches Volk, Närrisches Volk um-her sich treibt,

*f* *p*

Ped.

*p* Cu - riosi inver! *cresc.*  
När - risches Volk.

*p* Cu - riosi inver! *cresc.*  
När - risches Volk. Cu - riosi inver!  
När - risches Volk. När - risches Volk.

8

*cre -*

Ped.

*f* Cu - riosi inver!  
När - risches Volk.

*mf* Cu - riosi inver! *f* Cu - riosi inver!  
När - risches Volk. När - risches Volk.

8

*scen - do -*

*f*

BIBLIOTECA PARTICULAR  
DE LA  
Felicita Lozoya  
PROFESORA DE CANTO.



*p*

Alla porta del quar-tiere Chi si suol fer-mar  
Müssig hier vor der Wache Hal-le, Dass die Zeit geht hin,

Mo. *Dis - cor - re funa e pno ve - de - re La gen - te pas -*  
*Raucht man und schwatz und mu - stert Al - le Die vo - ru - ber -*

*p*

Mo. *p* *leggieramente.*

- sär  
- ziehn.

Sulla piaz - za si schiamaz - za,  
Die Ge - gen, im Ge - drän - ge!

Mo.

**L'uno vien l'altro va.**  
Wie das kommt, geht und bleibt.

**Tenori.** *p*  
**Sulla piaz - za si schiamaz - za, L'uno vien l'altro va**  
Diese Men - ge, im Ge - drän - ge Wie das kommt, geht und bleibt.

**Bassi.** *p*  
**Sulla piaz - za si schiamaz - za L'uno vien l'altro va**  
Diese Men - ge, im Ge - drän - ge Wie das kommt, geht und bleibt.

*ten.* *ten.* *ten.*

Curiosi in ver sono a veder!  
Närrisches Volk umher sich treibt,

Curiosi in ver sono a veder!  
Närrisches Volk umher sich treibt,

Curiosi in ver!  
Närrisches Volk

Curiosi in ver sono a veder!  
Närrisches Volk umher sich treibt,

Curiosi in ver sono a veder!  
Närrisches Volk umher sich treibt,

Curiosi in ver!  
Närrisches Volk

MORALES.

*f* *dim.*

Curiosi in ver!  
Närrisches Volk

*pp*

Curiosi in ver sono a ve - der!  
Närrisches Volk umher sich treibt,

*pp*

Curiosi in ver sono a ve - der!  
Närrisches Volk umher sich treibt,

*p*

Curiosi in ver, curiosi in ver,  
Närrisches Volk, 'närrisches

*p*

8

Ped

Mo. *f* *dim.* *f*

Curiosi in ver sono a ve\_der!  
Narrisches Volk umher sich treibt!

*cresc.* *f*

ver sono a ve\_der!  
Volk umher sich treibt!

*cresc.* *mf* *f*

ver Curiosi in ver sono a ve\_der!  
Volk Narr.isches Volk umher sich treibt!

*8va* *cresc.* *8va* *scen.* *do* *f* *p*

Ped. ☆



Animato un poco (♩ = 116)

MORALES.



M. *vo i rin-ve\_nir-lo io po - tri - a?*  
*find' ich ihn hier? Sie ver - ze - hen!*  
MORALES.

*Ei non è bri-ga - dier di questa com-pa-gni -*  
*Sergeant ist er, ganz recht, doch nicht in un - sern Rei -*

*MICAELA (attristata)* *MORALES.*  
*- a Al-lor, fra voi non è!... No, mia bion-di - na no, gen - ti -*  
*- hen. Nicht hier! Ich dachte - ja. Mein hol - des Mä-d - chen, mein hol - des*

*- scen - do. di - mi - nu -*  
*- li - na, Tra noi non è Ma fra non mol - to ei vi sa -*  
*Mä-d - chen, er ist nicht da, Doch war - te hier, und sei nicht*

*- scen - do. di - mi - nu -*

*en - do.* *Stesso movto*  
*leggiero ma con ritmo.*  
*- rà; Si, fra non mol - to ei vi sa - rà. Ei vi - sa -*  
*bang, Er kommt hie - her, s'dauert nicht lang. Er kommt hie -*

*- en - do.* *Stesso movto*  
*pp*

Mo. *f* *dim.*  
 -rà Se al la guardia che smon - ta Suc - ce - derà La guardia che già mon -  
 - her, - Wenn wir die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge - löst durch neu - e - Wa -

*p* *cresc.* *dim.*  
 - ta Ei vi sa - rà se al la guardia che smon - ta Suc - ce - derà l'al -  
 - chen Er kommt hie - her, wenn wir die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge -  
 Tenori. *p* *cresc.* *dim.*  
 Ei vi sa - rà se al la guardia che smon - ta Suc - ce - derà l'al -  
 Bassi. *p* *cresc.* *dim.*  
 Er kommt hie - her, wenn wir die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge -

*f* *cresc.* *ff*  
 - tra guardia che mon - ta.  
 - löst durch neu - e Wa - chen.  
*f* *cresc.* *ff*  
 - tra guardia che mon - ta.  
*f* *cresc.* *ff*  
 - löst durch neu - e Wa - chen.



Un poco riten<sup>to</sup>

M. *p* 3  
 Ma finta-to che non viene. dispiacer a voi non può e per noi sa-  
 Willst du auf dem Platz da bleiben, Liebes Kind, so zart und fein, Lan-ge Wei-le

Un poco riten<sup>to</sup> (♩ = 88)  
*pp*

MICAELA. 1<sup>o</sup> Tempo. *f*  
 ri - tar - dan - do. Dav -  
 Zu

M. *f*  
 ria gran be-ne, den - trar nel quar - tier un po'.  
 zu ver - trei - ben, Kom - un - ter - dess zu uns her - ein.

1<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 116)  
*f*  
 col - la vo - ce.

M. *mf* *p*  
 - ver? Davver? no, no, no, no, nol fa - rò; spia -  
 euch? Zu euch? nein, nein, nein, nein, Ihr Herrn Sol - da - ten, das

M. *f*  
 Davver? Davver?  
 Zu uns! Zu uns!

Tenori. *f*  
 Davver? Davver?

Bassi. *f*  
 Zu uns! Zu uns!

*p*

Un poco riten<sup>to</sup>

MORALES. 3

M. *p* 3  
 - cer non vi può D'entrar là, no non te-me-te  
 kann nicht sein. Komm herein nur oh - ne Bangen,  
 Un poco riten<sup>to</sup> (♩ = 88)  
*pp*

M. *f*  
 Vi prometto e sull' o - nor - che da tut - ti noi sa - re - te Beneaccolta e  
 Ich verspre - che dir bestimmt, Freundlich wirst du hier empfan - gen, In al - ler Ehr -

col - la

MICAELA. 1<sup>o</sup> Tempo. *pp* *poco - cresce.*  
 me - glio an - cor. Ne son cer - ta, si non di -  
 - ren, wie sich's ziemt. Ich weiss wohl zu schätzen die - se

1<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 116)  
*vo - ce.* *poco - cresce.*

di - mi - nu - en - do.  
 M. *f*  
 - men di ri - tor - nar, di ri - tor - nar, me - glio con - vien  
 Ehr', doch mei - ne ich, s' wird bes - ser sein, ich komm' hie - her

di - mi - nu - en - do.



*p* *uggiero ma con ritmo.*

M. *Ri - tor - ne - rò Se al - la guardia che smon - ta Suc - ce - de - rà L'al -*  
*Avie - der zu - rück, Wenn Sie die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge -*

M. *tra guardia che mon - ta Ri - tor - ne - rò Se al -*  
*löst durch neu - e Wa - chen, Ich komm zu - rück Wenn*

MORALE.

Tenori. *Per - chè par - tir? Se*  
*Blei - be doch hier, bis*

Bassi. *Per - chè par - tir? Se*  
*Blei - be doch hier, bis*

M. *la guardia che smon - ta Suc - ce - de - rà la guardia che già mon -*  
*Sie die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge - löst durch neu - e Wa -*

Mo. *la guardia che mon - ta Or or seguir de la guardia che smon -*  
*wir die Run - de ma - chen Und wer - den a - ge - löst durch neu - e Wa -*

M. *la guardia che mon - ta Or or seguir de la guardia che smon -*  
*wir die Run - de ma - chen Und wer - den ab - ge - löst durch neu - e Wa -*

(i soldati circondano Micaela che cerca sfuggire ad essi)

*Un pò più presto.* *f*

M. *ff* *ta. No, no, no, no. no, no, no, no.*  
*- chen. Nein, nein, nein, nein. Das kann nicht*

Mo. *ff* *ta. Resta - te pur, Convenres - tar,*  
*- chen. Bleibe doch da, Bleibe doch da,*

*ff* *ta. Convenres - tar,*  
*- chen. Bleibe doch da,*

*Un pò più presto. (♩=126)*

M. *ff* *pp* *cre - scen - do.*

Mo. *no! no! no! no, no, no, via meno*  
*sein! nein! nein! Auf Wie - der sehn, ihr Herrn Sol -*

*convienrestar, convienrestar, convien res - tar, convien res - tar.*  
*Bleibe doch da, bleibe doch da, Auf - blei - be doch da, blei - be doch da*

*convienrestar, convienrestar, convien res - tar, convien res - tar.*  
*Bleibe doch da, bleibe doch da, Auf - blei - be doch da, blei - be doch da.*

M. *addio vi di - rò.*  
*- daten, Das kann nicht sein.*

*dim - mol - to - p f*



## MORALES.

1<sup>o</sup> Tempo all<sup>to</sup> *p*

*L'angel sen*  
(♩ = 100) *Seht hin sie*

*1<sup>o</sup> Tempo all<sup>to</sup>*

*Mo.* vo - la... Nun si de - so - la; Co - sa far? E for - za tor -  
ei - len; Wir müs - sen wei - len, Freun - de kommt, lasst uns wie - der

*Mo.* nar chi vien chi va a ri sguar - dar.  
seh'n Nach Leu - ten, die vo - rü - her geh'n.

*Tenori.* Sulla piaz - za si schiamaz - za; E uno vien, l'altro va; Curiosi inver son a veder!  
Diese Men - ge im Gedräng - ge, Wie das kommt geht und bleibt, Närrisches Volk um - her sich treibt.

*Bassi.* Sulla piaz - za si schiamaz - za; E uno vien, l'altro va; Curiosi inver son a veder!  
Diese Men - ge im Gedräng - ge, Wie das kommt geht und bleibt, Närrisches Volk um - her sich treibt.

*Curiosi inver son a veder.* *Curiosi inver!* *Curiosi inver son a ve -*  
*Närrisches Volk umher sich treibt.* *Närrisches Volk.* *Närrisches Volk umher sich*

*Curiosi inver son a veder.* *Curiosi inver!* *Curiosi inver son a ve -*  
*Närrisches Volk umher sich treibt.* *Närrisches Volk.* *Närrisches Volk umher sich*

*MORALES.* *dim.*

*Curiosi inver!*  
*Närrisches Volk.*

*der.* *Curiosi in.*  
*treibt.* *Närrisches*

*der.* *Curiosi inver!* *Curiosi in.*  
*treibt.* *Närrisches Volk.* *Närrisches*

*Mo.* *Curiosi inver!* *Curiosi inver!*  
*Närrisches Volk.* *Närrisches Volk.*

*ver!* *Curiosi inver!* *Curiosi inver!*  
*Volk.* *Närrisches Volk.* *Närrisches Volk.*

*ver!* *Curiosi inver!* *Curiosi inver!*  
*Volk.* *Närrisches Volk.* *Närrisches Volk.*



## CORO DI MONELLI.

N° 3.

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI.  
Monelli.

Allegro.

Allegro. (♩ = 112)

Trombe di dietro la scena.

PIANO.

*p*

(S'ode da lungi una marcia militare.)

Trombe a l'orchestra.

*f*

(Suono di tromba in iscena. I soldati si

mettono in linea innanzi al Corpo di guardia)

Stesso mov<sup>to</sup>*ppp*un poco  
meno *p*

8

*ten.* *tr.* *poco* *a*

(La guardia che monta arriva. Una tromba ed un piffero; poi dei monelli; dietro i monelli, il tenente Zuniga ed il

8

*poco* *cre* *ten.* *scen*

brigadiere Don José, poi i dragoni. Durante il coro di monelli, la guardia che monta va a situarsi rispetto la guardia

8

*tr.* *do.* *mf*

che smonta.)

8

8

*f*

8



8

*pp* *a poco a poco*

*cresc.* *scen.* *do* *molto.* *ff*

*f con molto ritmo, quasi staccato.*

Noi con la guardia che monta Ecco arriva mo, siamo qua Tromba a suo  
Schnell her-bei-ge-stürmt wie's Wetter, S'kommen die Sol-da-ten ja, Hört der Trom-

*p*

*ff* *f* *p*

na-re su pronta ta ra ta ta ta ta noi marciam co-me convie-ne  
-pe-te Geschmetter, Tra-te ra ta ta ta ta! Wenn die Wa-chen aus-marschi-ren,

*cresc.*

(parlato)

Dei dragoni il ti-po siam, Mar cando anche il passo be-ne Uno, due a  
Geh'n wir wie Sol-da-ten mit, Lasst uns vor-an de-fi-li-ren, Eins, Zwei, im

*cresc.*

*mf*

tempo andiam Con le spalle in die-tro trat-te Ed il pet-to  
gleichen Schritt, Brust he-raus, den Kopf nach o-ben, Und die Ar-me

*f* *pp*

sporto in fuor Il piè al ter no il suo-lo bat-te, Sen-za far al-  
zie-het an Rasch, nun die Füß-se ge-bo-ben, So mar-schir'n wir

*f*

-cun er-ror. Noi con la guar-dia che monta Ec-co ar-ri-via-mo  
Mann für Mann! Schnell her-bei-ge-stürmt wie's Wet-ter, S'kom-men die Sol-

*cresc.* *scendo* *molto.* *ff*

siamo qua Trom-ba a suo-na-resii pronta ta ta ra ta ta ta ra  
-da-ten ja, Hört der Trom-pe-te Geschmetter ta ta ra ta ta ta ra

*cresc.* *scendo* *molto.* *f*



*f*  
ta ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta ra ta ta

8

*p*

*ff*  
ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta

8

*mf*

ta ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta

8

*mf*  
ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

8

*p*

Noi marciam co - me con-vie-ne  
Wenn die Wachen auf-mar-schi-ren,

*f* (parlato)  
Dei solda-ti il ti-po siamo Marcando anch'il passo e bene Uno, due, a  
Geh'n wir wie Sol-da-ten mit, Lasst uns vor-an-de-fi-li-ren, Eins! Zwei! im

*mf*

*p* cre - scendo - molto.  
tempo andiam Con le spalle in dietro tratte Ed il pet-to sporto in fuor  
gleichen Schritt. Brust her-aus, den Kopf nach o-ben, Und die Ar-mo-zie-het an,

*p* cre - scendo - molto.

*ff*  
Il piè alterno il suo lo batte Senza far al-cun er-ror Ecco arri-viam  
Rasch! die Fü-ße auf-ge-ho-beu, So marschir'n wir Mann für Mann, Wir sind da,

*ff*

*fff*  
siamo qua tra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta ra

*fff*



## MORALES.

U - na fan - ciu - la avve - nen - te ci venne a diman -  
Ein jun - ges Mäd - chen, voll Lieb - reiz in ih - rem gan - zen

dar, se tu non e - ri qui Gom'az zurra e treccia ca -  
We - sen, frag - te uns nach Dir! Blau - es Kleid - chen, und blonde

## DON JOSÉ.

- den - te Es - ser de - ve Mi - ca - e - là!  
Zöp - fe Das war sie, Mi - ca - e - la!

*f*

*f*

*f*  
E la guar dia che già smonta Ce - de il pas - so e sen va  
Schnell her - bei - ge - stürzt wie's Wetter, s - ge - hen die Sol - da - ten ja,

Trom - ba a suo - nar si i pronta ta ta ta ra ta ta ta ta  
Hört der Trom - pe - te Geschmet - ter, ta ta ta ra ta ta ta ta

Noi marciam co - me con - vie - ne Dei sol - da - ti il ti - po siam  
Wenn die Wa - chen ab - mar - schi - ren, Geh'n wir wie Sol - da - ten mit,

(parlato)  
Mar - cando anch' il passo e be - ne Uno, due, a tempo andiam  
Lasst uns vor - an de - fi - li - ren, Eins, Zwei, im glei - chen Schritt,



tra ta te ra ta ta ta — ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta

*mf*

ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

ta ta ta ra ta ta ra — ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta

di — mi — nu

ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

en — do.

*p*

*tr*

sempre di mi nu en do.

*pp*

*pp* che possibile.



## RECITATIVO.

N° 3 bis

Moderato.

ZUNIGA.

PIANO.

E ben là — che sen —  
Ist nicht dort — die Fa —

van in quel gran ca-so lar al la-vo-ro le si ga-ri-ere? Sì, là, mio ca-pi-  
brik unsrer köstlichen Zi-ga- retten die beschäf-tigt so vie-le Mäd-chen! So ist, mein Of-fi-

tan e vi posso accer-tar — che non v'haun di lor ra-gaz-ze più leg-  
zier! Doch glaubet si-cher mir, nir-gends fin-det Ihr mehr so flat-ter-haf-te

gie-re Almen dir mi puoi se son bel le.  
Mädchen! Mag's drum sein, wenn sie nur schön sind!

*misurato e legg.*

DON JOSÉ.

In ve-ri-tà nul-la ne so e mi cu-ro ben po' di ta-li ha-gat-tel-  
Ach, da-von weiss ich wahrlich nichts, denn we-nig küm-mert mich wol die-se Gat-tung Mäd-

ZUNIGA.  
le Ciò che tu cer-chi a-mi-co, io tel di-  
chen! Was Dich be-küm-mert, Freund, ich weiss es

*poco più allegro.*

ro U-na leg-gia-dra bion-di-na.  
woll! s'ist ein jun-ges rei-zen-des Mäd-chen,

Che si no-ma Mi-ca-e-là Trecced'or e goma tur-  
Mi-ca-e-la, so nennt sie sich, blaues Kleidchen, und blonde



## DON JOSE.

Ma nulla rispon-di a questo quà? Io rispon-do ch'è  
 Nun, Freundchen, gesteh', hab' ich Recht? Ich ge-ste-he: s'ist

*china*  
*Zöp-fe*

ver; io rispon-do che fa - - - mo!  
 wahr, ich gesteh', dass ich sie lie - - - he!

## Recitativo.

Se del-le ra-gaz-ze di là vi pia-ce ve-  
 Doch wie ge-ru-fen kom-men von dort die Mäd-chen der Fe-

der la bel-tà Ec-co-le quà, ne giu-di chia-mo.  
 -brik, so, hat selbst, und urtheilt, ob sie Euch ge-fal-len!

## CORO DI SIGARIERE.

## N° 4.

## Allegro.

CARMEN.

1<sup>ma</sup> e 2<sup>da</sup>  
SOPRANI.  
Sigariere.TENORI.  
Giovinotti.BASSI.  
Popolani.

La campana della fabbrica suona.

(Don Jose siede e resta indifferente a tutto il va e vieni, occupato alla sua catenella.)

## Allegro. (♩ = 104)

PIANO.

ENTRANO I GIOVINOTTI, etc.

(La campana tace.) cre - scen - do - molto -

(La campana tace.) cre - scen - do - molto -

*ff*

All<sup>to</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 104)

*pp*



## DON JOSE.

Ma nulla rispon-di a questo quà? Io rispon-do ch'è  
 Nun, Freundchen, gesteh', hab' ich Recht? Ich ge-ste-he: s'ist

*china*  
*Zöp-fe*

ver; io rispon-do che fa - - - mo!  
 wahr, ich gesteh', dass ich sie lie - - - he!

## Recitativo.

Se del-le ra-gaz-ze di là vi pia-ce ve-  
 Doch wie ge-ru-fen kom-men von dort die Mäd-chen der Fe-

der la bel-tà Ec-co-le quà, ne giu-di chia-mo.  
 -brik, so, hat selbst, und urtheilt, ob sie Euch ge-fal-len!

## CORO DI SIGARIERE.

## N° 4.

## Allegro.

CARMEN.

1<sup>ma</sup> e 2<sup>da</sup>  
SOPRANI.  
Sigariere.TENORI.  
Giovinotti.BASSI.  
Popolani.

La campana della fabbrica suona.

(Don Jose siede e resta indifferente a tutto il va e vieni, occupato alla sua catenella.)

## Allegro. (♩ = 104)

PIANO.

ENTRANO I GIOVINOTTI, etc.

(La campana tace.) cre - scen - do - molto -

(La campana tace.) cre - scen - do - molto -

*ff*

All<sup>to</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 104)

*pp*



Tenori. *p* *leggieramente.*

Suonò la cam-pa - na, E noi per ve - de - re qualche bel vi - sin,  
 Ei - len wir her - bei mit der Glocke Tö - nen, auf die Mädchen hier

*p*

Ped. \*

*poco sf*

ve-niamo qui fuor E vi se-gui-rem, bru-ne si-ga-rie-re,  
 war-ten wir am Ort, gehn wir ih-nen nach, die-sen braunen Schö-nen,

*poco sf*

Ped. \*

*sf* di - mi -

per po-ter-vi dir: v'ame-rem d'a - mor per po-ter-vi dir: v'ame-  
 flü-ster ih-nen zu man-ches süs-se Wort flü-ster ih-nen zu man-ches

*sf* di - mi -

- nu - en - do. *Più lento.* *Ancora più lento.* *lunga.*

- rem d'a - mor! v'amerem d'a - mor v'amerem d'a - mor  
 süs - se Wort, flüster ih-nen zu man-ches süs-se Wort.

*Più lento* *Ancora più lento.* *lunga.*

- nu - en - do. *p* *pp*

*And<sup>no</sup>* *Bassi.* *p*

Che vi  
 Seht sie

*And<sup>no</sup> (♩. = 60)*

*pp*

Ped.

par? ar - di - te all' au - dar, ve - re ci -  
 dal wie keck oh - ne Scheu die - so Go -

Ped.

- vet - te, Di fu - mar non san-no ces - sar  
 - quet - ten kom-men la - chend, rau-chen da - bei

Ped.

Le si - ga - ret - te  
 ih - re Ci - ga - ret - ten!

*sf*

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



*p* di mi - nu - en - do. *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

*p*

\* Ped. \*

1<sup>mi</sup> Soprani. *p* Se - guir l'occhio in a - ria vuol lie - ve  
Se - het wie Rau - ches - wol - ken ziehn in die

2<sup>di</sup> Soprani. *p* Se - guir l'occhio in a - ria vuol  
Se - het wie Rau - ches - wol - ken ziehn

*pp*

*poco*

fu - mo lie - ve fu - mo che ver - so il ciel vo - la in  
Lüf - te in die Lüf - te kräuselnd da - hin und ver -

*poco*

lie - ve fu - mo lie - ve fu - mo che ver - so il ciel vo - la in  
in die Lüf - te in die Lüf - te kräuselnd da - hin und ver -

*poco*

*cresc.* *dim.* *p*

nu - be di pro - fu - mo Sale ancor sot -  
brei - ten hol - de Däuf - te. Sanft be - tau - bet

*cresc.* *dim.* *p*

nu - be di pro - fu - mo sale ancor  
brei - ten hol - de Däuf - te. schlürft den be -

*cresc.* *dim.* *pp*

Ped. \*

- til sot - til al - la te - sta al - la te - sta E si gen -  
schlürft den Rauch mit den Lip - pen, mit den Lip - pen und wie im

sot - til sot - til al - la te - sta al - la te - sta  
tau - ben - den Rauch mit den Lip - pen, mit den Lip - pen

*poco* *cresc.* *dim.*

- til e vi met - te l'al - ma in fe - sta!  
Hauch lässt uns süs - se Won - ne nip - pen.

*poco* *cresc.* *dim.*

E si gen - til E vi met - te l'al - ma in fe - sta!  
und wie im Hauch lässt uns süs - se Won - ne nip - pen.

*poco* *cresc.* *dim.*



*pp molto staccato.*

Il so-spi-rar il fa-vel-lar dell'a-mor  
Ist so ein Mann Lie-be zu schwö-ren be-reit

*mf*

È sol fu-mo  
das ist Hauch,

*pp*

È la fe'-si la fe'-degli a-ma-tor?  
Sagt er, dass uns ist sein Le-ben ge-weih't,

*mf*

Lie-ve fu-mo  
leichtwie Rauch,

*pp* *pp* *pp*

Il bel parlar dell'amor E la fe' degli a-ma-tor Si  
Ein treues Herz in der Brust, o süs-ser Schmerz, Liebes-lust, das

*mf* *mf*

È sol fumo! È sol fu-mo  
ist nur Hauch, leicht wie Rauch,

*f*

fu-mo fu-mo lie-ve fu-  
ist ein Hauch, so leicht wie Rauch,

*pp* *f*

si fu-mo fumo lie-ve fu-mo  
das ist ein Hauch, so leicht wie Rauch, ja!

*f* *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆

*p*

-mo Se-guir l'occhio in  
ja! Seht wie Rau-ches-

*p*

Se-guir l'occhio in a-ria vuol se-guir  
Seht wie Rau-ches- wol-ken ziehn seht wie

*pp*

*crese.*

a-ria vuol si vuol questo fu-mo  
wol-ken ziehn da hin durch die Luf-te,

*crese.*

l'oc-chio in a-ria vuol questo  
Rau-ches wol-ken ziehn durch die

*marcato.* *cre-scen-*

Ped. ☆



*cresc.* *f*  
 questo fu - mo Se - guir  
 durch die Lüf - te, ach! ach!

*cresc.* *f*  
 fu - mo questo fu - mo ah!  
 Lüf - te, durch die Lüf - te, ach!

*do* *f* *mos* *so.*  
 l'occhio in a - ria il fu - mo che al cie - lo sen -  
 sie ver - brei - ten die lieb - li - chen Duf - te und

*di - mi - nu*  
 l'occhio in a - ria il fu - mo che al cie - lo sen -  
 sie ver - brei - ten die lieb - li - chen Duf - te und

*en* *do.* *p*  
 va che leg - gier vo - la al ciel.  
 ziehn sanft sich kräu - selnd da - hin.

*en* *do.* *p*  
 va che leg - gier vo - la al ciel.  
 ziehn sanft sich kräu - selnd da - hin.

*en* *do.* *p*

Lie - ve fu - mo  
 Duft - ger Rauch

Lie - ve fu - mo  
 Duft - ger Rauch

*dim.* *pp* *dim.*

*pp* *smor.*  
 Vo - la al ciel.  
 leicht wie Hauch.

*pp* *smor.*  
 Vo - la al ciel.  
 leicht wie Hauch.

*ppp* *smor.*  
 Ped.

*zan* *do.*

*zan* *do.*

*zan* *do.* *pppp*



All<sup>to</sup> molto.

Bassi.

*mf*

Ma qui tra voi non è  
Doch wir sehn nicht Car - men,

All<sup>to</sup> molto. (♩ = 108)All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

CARMEN APPARE.

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 92)

la Carmen - ci - ta?  
in ih - rer Mitte?

Tenori.

Ella vien!  
ah, sie kommt!

Bassi.

Ella vien!  
ah, sie kommt!

*p* cre - seen - do.

Ped. ✱

Soprani.

*ff*

Eccola E quà la Carmen - ci - ta  
Car - men naht mit flüch - ti - gem Schritte

Tenori.

*ff*

Eccola E quà la Carmen - ci - ta  
Car - men naht mit flüch - ti - gem Schritte

Bassi.

*ff*

Eccola E quà la Carmen - ci - ta  
Car - men naht mit flüch - ti - gem Schritte

Tenori.

*mf* (a Carmen)

Car - men, tut - ti qua te sola aspet - tiam  
Car - men, sieh wir folgen am Fus - se dir,

(♩ = 100)

Car - men, su gen - ti - le, a te ci vol - giam  
Car - men, ach, sei ar - tig gib Ant - wort hier,

Qual dì ci ame - ra - i sa per noi vo - giam Carmen, qual  
und nenn'uns den Tag, wo dein Sinn end - lich bricht und wo dein

*sf* dim.



CARMEN.

quasi recitativo. (dopo aver rapidamente  
mf (allegramente) guardato Don José)

Il dì che v'ame - rò  
Wannich Liebe euch schenk?

di vorrai a - ma - ta - ria - mar?  
sprö - des Herz uns von Liebe spricht.

*a Tempo and<sup>no</sup>*

*colla voce.*

*p* *pp* *p*

*a Tempo.*

davver. davver nol so È for - se giammai è  
fürwahr, das weiss ich nicht, Wohl nie - mals viel leicht s'kann

*a Tempo.*

*colla voce.* *p* *pp*

for - se do - man.  
mor - gen schon sein.

*pp*

(risoluta)

quest' oggi pe - rò saria van!  
Eins weiss ich ge - wiss: Heute, nein!!

*pp* *mf*

AVANERA.

N° 5.

All<sup>to</sup> quasi and<sup>no</sup>*p*

CARMEN.

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup>  
SOPRANI.  
(Sigariere)TENORI.  
(Giovinotti)BASSI.  
(Popolani)

PIANO.

*All<sup>to</sup> quasi and<sup>no</sup> (♩=72)*

*pp*

3

miste - ri - oso au - gel - lo, Nessun lo può do - me - sti - car, o - gnor  
Liebe hat bun - te Flü - gel, solch' ei - nen Vo - gel zähmt man schwer, hal - tet

3

ci si mo - stra ru - bello se gli con - vien di ri - cu - sar Non u -  
fest sie mit Band und Zügel, wenn sie nicht will, kommt sie nicht her, ob ihr

*portando la voce.*



CARMEN.

quasi recitativo. (dopo aver rapidamente  
mf (allegramente) guardato Don José)

Il dì che v'ame - rò  
Wannich Liebe euch schenk?

di vorrai a - ma - ta - ria - mar?  
sprö - des Herz uns von Liebe spricht.

*a Tempo and<sup>no</sup>*

*p* *pp* *colla voce.* *p*

*a Tempo.* *p*

davver. davver nol so È for - se giammai è  
fürwahr, das weiss ich nicht, Wohl nie - mals viel leicht s'kann

*a Tempo.* *p* *pp*

*colla voce.*

for - se do - man.  
mor - gen schon sein.

*pp*

(risoluta)

quest' oggi pe - rò saria van!  
Eins weiss ich ge - wiss: Heute, nein!!

*pp* *mf*

AVANERA.

N° 5.

All<sup>to</sup> quasi and<sup>no</sup>*p*

CARMEN.

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup>  
SOPRANI.  
(Sigariere)TENORI.  
(Giovinotti)BASSI.  
(Popolani)

PIANO.

*All<sup>to</sup> quasi and<sup>no</sup> (♩=72)*

*pp*

3

miste - ri - oso au - gel - lo, Nessun lo può do - me - sti - car, o - gnor  
Liebe hat bun - te Flü - gel, solch' ei - nen Vo - gel zähmt man schwer, hal - tet

3

ci si mo - stra ru - bello se gli con - vien di ri - cu - sar Non u -  
fest sie mit Band und Zügel, wenn sie nicht will, kommt sie nicht her, ob ihr

portando la voce.



portando la voce.

drà clemenza o ri - gore, l'un par la ben e l'al - tro no — Ed a  
bit - tet, oh ihr be - fehlet und ob ihr sprecht und ob ihr schweigt, — nach

espress

quest'altro io do il mio core; senza par - lar m'innamo - rò. a -  
Lau - ne sie den er - wählet und heftig liebt der stumm sich zeigt die

Soprani. *pp legg.* 3  
Amor, misterioso au

Tenori. *pp legg.* 3  
Ja, die Liebe hat bunte

mor. a mor. a  
Lieb' die Lieb' die

— gel - lo, nessun lo può do - me - sti - car 0 - gnor ci si mostra ru -

Flü - gel, solch ei - nen Vo - gel zählt man schwer, hal - tet fest sie mit Band und

*p*

mor, a mor, a - mor sel sappia il mio bel  
Lieb' die Lieb' die Lie - be von Zi - gen - ern

bel - lo se gli con - vien di ri - cu - sar.

Zü - gel, wenn sie nicht will, kommt sie nicht her.

damo per lui giam - mai giammai legge non v'è Se tu non m'ami ebben io  
stam - met, frägt nach Rechten nicht, Gesetz und Macht; liebst du mich nicht, bin ich ent

fa - mo, Se - tamo, ve' trema per tel Se tu non  
flam - met, Und wenn ich lieb nim dich in Acht! Liebst du mich

Soprani. *f* trema per te!

Tenori. *f* trema per te!

Bassi. *f* nimm dich in Acht! trema per te! *pp*



m'a - mi, ebben, si tu non m'ami, ebben io fa - mo, ma se mai  
 nicht, bin ich in heisser Lieb' für dich ent flammt und wenn ich  
 trema per te!  
 nimm dich in Acht!  
 trema per te!  
 fa-mo, se mai t'amo tremar dei per te.  
 lie-be, wenn ich lieb' nimm dich ich Acht!  
 a-mor, che sel sappia il mio  
 die Lie-be von Zi-geu-ern  
 a -  
 Ja

*ALERE FLAMMAM VERITATIS*

da-mo, per lui giam-mai giammai leg-ge non v'è Se tu non m'ami, ebben, io  
 stam-met, frägt nach Rechten nicht, Ge-setz und Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent  
 -mor che lo sap-pia o -  
 die Lie-be stammt von  
 CARMEN.  
 Se tu non  
 Liebstdu mich  
 fa-mo, se t'amo ve tre-ma per te, trema per te.  
 flam-met und wenn sie liebt, nimm dich in Acht, nimm dich in Acht!  
 -gni da-mo trema per te.  
 Zi-geu-ern, nimm dich in Acht!  
 Ja







*mor* *a* *mor* *a* *mor*  
*da!* *die* *Lieb* *die* *Lieb*

**Soprani.** *pp legg.*  
Dintorno a te vo-lan-do rat-to sen vien, sen va, poi torna ancor, ghermirlo a

**Tenori.** *pp legg.*  
Glaubst den Vogel du schon ge-fan-gen, ein Flü-gel-schlag, ein Au-gen-blick, er ist

*a* *mor* *a* *mor* *amor* che sel sappia il mio  
*die* *Lieb* *die* *Lieb* *die Lie-be* von Zi-geunern

te par niente af-fat-to nol vuoi, es-so vien, ecco amor!

fort und du harrest mit Bangen, eh' du's ver-siehst, ist er zu-rück.

flam-per l'in-giam-ma i-giam-ma leg-gi non vè Se tu non m'ami, e-bben-io l'a-mo, Se  
stam-mel-fragt nach Rechten nicht, Ge-setz und Macht, Lieb-st du mich nicht, bin ich ent-flam-met und

C. *t'amo vé, trema per te* *Se tu non m'ami ebben se*  
wenn ich lieb, nimm dich in Acht *Liebst du mich nicht, bin ich ia*

Soprani. *trema per te,*

Tenori. *nimm dich in Acht,*

Bassi. *trema per te,*

*tunonm'ami ebben io t'a - mo, ma se mai t'amo, se mai t'amo, trema per*  
*heisser Lieb' für dich ent - flammt, und wenn ich lie - be, wenn ich liebe, nimm dich in*

*trema per te!*

*nimm dich in Acht.*

*trema per te!*

*BIBLIOTECA PARTICULAR DE LA Srta. Felicitas Lozano PROFESORA DE CANTO*



te. —  
Acht. —

*mf*  
Amor che sel sappia il mio damo, per lui giammai giammai legge non  
Die Lie - be von Zi - geunern stam - met, frägt nach Rechten nicht, Gesetz und  
*p*  
A - mor che sel  
*p*  
Ja, die Lie - be  
*mf*

v'è Se tu non m'ami ebben io t'a - mo; Se t'amo, v'è, trema per  
Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent - flam - met und wenn sie liebt, nimm dich in  
sap - pia o - gni da -  
stammt von Zi - geu -

CARMEN. *p*  
Se tu non m'ami, ebben, se tu non m'ami, ebben, io  
Liebst du mich nicht, bin ich in heisser Lieb für dich ent -

*f*  
te! trema per tel  
Acht, nimm dich in Acht!  
*f*  
- mo trema per tel  
*f*  
- nero, nimm dich in Acht!

*p* cre - scen - do. *f*  
t'a - mo, ma se mai t'amo, se mai t'a - mo trema per te.  
- flammt, und wenn ich lie - be, wenn ich lie - be, nimm dich in Acht.  
*f* *p* *cresc.* *f*  
trema per te, per te.  
*f* *p* *cresc.* *f*  
nimm dich in Acht, hab Acht.  
*f* *p* *cresc.* *f*  
trema per te, per te.  
*f* *p* *cresc.* *f* *ff*



## N° 6.

1<sup>ma</sup> e 2<sup>a</sup>  
SOPRANI.  
(Sigariere)

TENORI.  
(Giovine)

PIANO.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

(a Carmen) *mf*

Car - men, tut - ti  
Car - men, sieh wir -

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 100)

*mf*

qui te sola aspet - tiam Car -  
Al - le fol - gen dir,

*men!* sù gen - ti - le, a te ci vol - giam Parla al -  
Car - men! ach, sei ar - tig, gib Ant - wort - hier, wenn dein

cre - scen - do.

- fin o Car - men, sù gen - ti - le, ri - sponder dei  
Sinn end - lich bricht und dein Herz von Lie - be uns

And<sup>te</sup> mod<sup>o</sup> (Gesprochen)

tu - CARMEN. Gevatter, was machst du denn da? JOSE. Ich? - eine Kette, um  
spricht?

And<sup>te</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 58)

*f* *dim.* *p* *espressivo.* Ped. ☆

meine Gewehrnadel daran zu befestigen! CARMEN. Eine Kette? - Eine Rosenkette? Eine

Ped. ☆

Liebeskette! O, du süßer Kettenschmied! All<sup>to</sup> (♩ = 80) poco più mosso come al N° 5.  
(Carmen sen fugge)

*p* *pp* *f* *dimin.* *molto.*

(leggermente e circondano Don José)

Soprani. (ridendo)

*p* Amor, che sel sappia il suo damo per lui giammai giammai legge non  
Die Lie - be von Zi - geu - nern stammet, fragt nach Rechten nicht Gesetz und

*pp* Ped. ☆



*cresc.*  
 vè; Se tu non m'ami, ebbene, io t'a - mo se t'amo ve trema per  
 Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent flam - met, und wenn sie liebt, nimm dich in

Ped.

*And.<sup>no</sup> quasi all.<sup>to</sup>*  
 (scoppio di riso generale)  
 te. (La campana della fabbrica suona di nuovo)  
 Acht!

*And.<sup>no</sup> quasi all.<sup>to</sup>*  
 (♩ = 104)

*f*

Ped. V Ped. V Ped. V

*dim.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

*p* sempre - di - mi - nu - en -

Ped. Ped.

*do.* *pp*

## RECITATIVO.

N° 6<sup>bis</sup>

DON JOSÉ.

Qual occhiata e qual aria sfronta - ta  
 Ha! das heiss' ich doch Unver - schämtheit!

PIANO.

*f* *dim.*

*p*

D. J. Dritto al mio cor mi venne il fior, fu una pal -  
 Wie mit dem Strauss - chen so geschickt sie mich traf,

*And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup>*  
*p* *espress.*

D. J. - la chemi colpi. Il profumo è sot -  
 wie mit einer Ku - gel! Dieser Duft ist be -

*p*

D. J. - til ed il fior è gen - ti - le! E la  
 - rauschend, und die Blu - me, wie schön! Und das



*cresc.*  
 vè; Se tu non m'ami, ebbene, io t'a - mo se t'amo ve trema per  
 Macht, liebst du sie nicht, ist sie ent flam - met, und wenn sie liebt, nimm dich in

Ped.

And.<sup>no</sup> quasi all.<sup>to</sup>

(scoppio di riso generale)

te. (La campana della fabbrica suona di nuovo)  
 Acht!

And.<sup>no</sup> quasi all.<sup>to</sup>  
 (♩ = 104)

*f*

Ped. V Ped. V Ped. V

*dim.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

*p* sempre - di - mi - nu - en -

Ped. Ped.

*do.* *pp*

## RECITATIVO.

N<sup>o</sup> 6<sup>bis</sup>

DON JOSÉ.

Qual occhiata e qual aria sfronta - ta  
 Ha! das heiss' ich doch Unver - schämtheit!

PIANO.

*f* *dim.*

D. J. Dritto al mio cor mi venne il fior, fu una pal -  
 Wie mit dem Strauss - chen so geschickt sie mich traf,

*p*

D. J. - la chemi colpi. Il profumo è sot -  
 wie mit einer Ku - gel! Dieser Duft ist be -

And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup>

*p* *espress.*

D. J. - til ed il fior è gen - ti - le! E la  
 - rauschend, und die Blu - me, wie schön! Und das

*p*



D. J.  
don - na Se v'hanno ancor fat tue - chie - re U - na  
Mäd - chen! Sollt' wirklich He - xen es ge - ben, ist sie

MICAELA. DON JOSÉ.  
d'es - se co - lei sa - rà. Jo - sé! Mi - ca - è -  
ei ne ganz ge - wisst! Jo - sé! Mi - ca - è -  
Ah?

MICAELA. DON JOSÉ.  
là! Sono qui! Qual con - ten - to!  
- là! Ich bin da! Welche Freu - de!

MICAELA.  
E tu - a ma - dre che m'in - vi - a.  
Mich hat die Mut - ter her - ge - sen - det!  
p

## DUETTO.

N° 7. And<sup>no</sup> non troppo.

MICAELA  
DON JOSÉ *p* (commosso)  
Ah! mi par - la di le - i? Del la ma - dre lon -  
Wie? du kommst von der Mut - ter? ach, die Theu - re, da  
And<sup>no</sup> non troppo. (♩=96)  
PIANO. *p*

(con semplicità)  
Fe - de - le messag - giera a te di lei deg - gi - o Dar un fo - glio  
Als Bo - tin komm'ich her und bring' mit fro - hem Mu - the dieses Schreiben.  
ta - na. (con gioia)  
Gu - te. Uh suo foglio!  
Wie, ein Schreiben?

e del da - naro an - cor, perchè un dra - gon non ha mai trop -  
Und noch dies Stückchen Gold Um auf - zu - bes - sern dei - nen knip - pen  
pp

(titubante) DON JOSÉ. MICAELA. rit.  
- p'or E poi... E poi? E poi davver non  
Sold. Und noch? Was noch? Und noch, wie soll ich's  
colla voce.



D. J. don - na Se v'hanno ancor fat tue - chie - re U - na  
Mäd - chen! Sollt' wirklich He - xen es ge - ben, ist sie

MICAELA. DON JOSÉ.  
d'es - se co - lei sa - rà. Jo - sé! Mi - ca - è -  
ei ne ganz ge - wisst! Jo - sé! Mi - ca - è -

Allo?

MICAELA. DON JOSÉ.  
là! Sono qui! Qual con - ten - to!  
- là! Ich bin da! Welche Freu - de!

MICAELA.  
E tu - a ma - dre che m'in - vi - a.  
Mich hat die Mut - ter her - ge - sen - det!

*p*

## DUETTO.

N° 7. And<sup>no</sup> non troppo.

MICAELA

DON JOSÉ *p* (commosso)  
Ah! mi par - la di le - i? Del la ma - dre lon -  
Wie? du kommst von der Mut - ter? ach, die Theu - re, da

And<sup>no</sup> non troppo. (♩=96)

PIANO.

(con semplicità)

M. Fe - de - le messag - giera a te di lei deg - gi - o Dar un fo - glio  
Als Bo - tin komm'ich her und bring' mit fro - hem Mu - the dieses Schreiben.

D. ta - na. (con gioia)  
Gu - te. Uh suo foglio!  
Wie, ein Schreiben?

M. e del da - naro an - cor, perchè un dra - gon non ha mai trop -  
Und noch dies Stückchen Gold Um auf - zu - bes - sern dei - nen knap - pen

(titubante) DON JOSÉ. MICAELA. rit.  
- p'or E poi... E poi? E poi davver non  
Sold. Und noch? Was noch? Und noch, wie soll ich's

*colla voce.*



a Tempo.

M. *o - so! E poi e poi v'è ancora un'altra co - sa Che va le più del*  
*und noch Hat mir die Mut - ter et was auf - ge - tra - gen, Von ho - hem*

a Tempo.

*pp*

M. *For E per un buon fi - gliuol mag - gior va - lo - re aver*  
*Werth für ei - nen gu - ten Sohn, Wohl mehr, als Gold und reicher*

DOX JOSÉ. MICAELA.

*suol. Quest'al - tra co - sa qual e ma - i? parla o - mai. Si, si parlo -*  
*Lohn. So sprich mein Mad - chen, was sie ge - ge - ben? Sag' es mir! Nun, wohlan! es*

*cre - scen - do.*

M. *ro quel che m'ebbi per te a te lo ren - dè - ro.*  
*sei Was sie vom Her - zen gab, ich ü - berbrin - ges treul*

a Tempo.

*pp* *dim.* *colla voce. pp*

Ped. \*

*Un poco più lento. (♩ = 69)*

*f* *p* *f* *pp*

MICAELA. *p*

*La tua madre con me u - scia dalla cap - pel - la e con a - mor ba ciom - mial.*  
*Sonntag war's aus der Kir - che gingen wir so - e - ben, Sie sprach zu mir mit sauf - tem*

*leggero ma espressivo. All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>*

M. *lor Ten va, mi disse an - cor, in cit - ta; va mia fi - glia, La*  
*Ton Nun mach' dich auf den Weg nach der Stadt hin - zu - rei - sen, Gott*

*All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 92)*

*p*

Ped. \*

*mf*

M. *via lunga non è; U - na volta a Si - vi - glia, cer - car tu de' il*  
*sei mit dir mein Kind, er wird den Pfad dir wei - sen, Er füh - ret si - cher*

*pp* *p* *p*

*cresc.* *f* *dim.* *rit.*

M. *mio buon Jo - sè mio fi - gliuol Tu cercherai Jo - sè il fi - gliuol del mio*  
*dich zu Jo - sè, mei - nem Sohn, Er füh - ret si - cher dich zu Jo - sè mei - nem*

*cresc.* *f* *p* *dim.* *colla voce. pp*



*Poco meno mosso, espress.*

cor. A lui di-rai tu, che sua ma-dre pensa  
Sohn, Sag' dem theuren Kind mei-ner Schmer-zen, Mutter-

*Poco meno mosso, (♩ = 88)*

notte e di a Jo-se che per lui prega e sempre  
lie-be-währt ew'ge Zeit, Dass sie sein Bildniß trägt im

spe-ra, Che lo per-do-nae là-ma-o-gnor Tel ram  
Er-zen, Was er ge-than, sie gern ver-zeiht. Le-be

*cresc.*

men-tail dirai, ca-ri-na, in mio no-me, al mio Jo  
wohl, sprach mit fench-tem Blic-ke Sie zu mir, und den heis-sen

*pp*

*f* *ff*

-sè E que sto bacio gen-ti-li-na a lui  
Kuss, Den ich auf dei-ne Lip-pen drü-cke, Bring' ihn

*pp* *rit.* *a Tempo, un poco animato.*

dar-tu il dei per-me. Mi ba-cio pel fi-  
dar-als der Mut-ter Gruss. Für den Sohn gab sie

DOÑ JOSE. *(commosso)*

Ti ba-cia-va mia ma-dre!  
(♩=100) Ei-nen Kuss mei-ner Mut-ter?

*a Tempo, un poco animato.*

*pp* *colla voce.* *p*

gliuol! *cresc.* mi ba-cio pel fi gliuol! Jose, lo rendo a  
mir; Für den Sohn gab sie mir, Und wie ich ihn em-

Ti ba-cia-va mia ma-dre!  
Ei-nen Kuss mei-ner Mut-ter.

*colla voce.*

*a Tempo.* *(dà un bacio a Don José)*

te, pro-messo fu da me.  
-pfing, geb' ich ihn treulich dir!

*a Tempo, espress.*

*cresc.* *f*



All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

(con emozione)

DOX JOSÉ. *pp*

Mia ma - dre io veggo ancor — sì sì ri - ve — do il mio vil —  
Ich seh' — die Mut - ter dort, — sie ruft zu - rück — mir im

*rall.* *dim.* *pp* *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>*

*cresc.*

- lag - gio O sovve - nir — caro al cor — Come vi vo' be - ne -  
Bil - de Das stil - le Thal — und das Haus, — wo mei - ne Wie - ge einst

*poca cresc.*

MICAELA. *pp*

La ma - dre ei vede an - cor — sì ri - ve — do il vil —  
Er sieht — die Mut - ter dort, — sie ruft zu - rück — ihm im

*dim.* *pp*

- dir! — co - me vi vo' be - ne - dir — o dol - ce sovve -  
stand, — Ach! — ger - ne denk' — dei — ner ich, — mein — theures Va - ter -

*dim.* *pp*

*cre - scen*

- lag - gio. O sovve - nir — caro al - cor — vi vo - glio  
Bil - de Das stil - le Thal — und das Haus, — sein theu - res

*cre - scen*

- nir — o sov - ve - nir, o dol - ce sov - ve -  
land, — du stil - les Thal, wo mei - ne Wie - ge

*cre - scen*

*f*

- do. — be - ne - dir voi gli col - mate il cor — di —  
Va - ter - land, wie schlägt sein Herz so stark — und —

*f*

- do. — mir — voi mi col ma - te il cor — di —  
stand, — es schlägt mein Herz — so stark — und —

*molto.*

*ff*

for - zae di co - rag - gio — o dol - ce sov - ve -  
doch — wird ihm so mil - de, — Er sieht die Mut - ter

*ff*

for - zae di co - rag - gio — o dol - ce sov - ve -  
doch — wird mir so mil - de, — Ich seh' die Mut - ter

*f* *Ped* \*

*dim.* *p* *rit.* *f* *Poco più lento.*

- nir La madre ei vede an - cor — ei ri - vede il vil - lag - gio. —  
dort wo sei - ne Wie - ge stand Ruft sie zu - rück im Bil - de. —

*dim.* *p* *rit.*

- nir La madre io vedo an - cor — io ri - vedo il vil - lag - gio. —  
dort wo mei - ne Wie - ge stand Ruft sie zu - rück im Bil - de. —

*mf* *p* *Poco più lento.* *colla voce.*

*Ped* \*



**DON JOSÉ.**

*mf*

Chi sa di qual de -  
Wer weiss es, wel - cher

*f* *mf* *p* *pp*

*p*

mon di - ve - ni - - vo - la pre - da Lon - ta - na  
Da - mon sich ge - - gen mich wen - det? Selbst in der

*f* *mf* *p* *pp*

pur la ma - dre mi sal - vò Nel ba - cio suo for - zè ch'io  
Fer - ne schützt mich der Mut - ter Wort Und die - ser Kuss, den sie ge -

*con stancio.* *dim.* *rall.*

ve - da ah for - zè ch'io veda un angel tu te - lar che i passi miei gni -  
sen - det, ja, der Kuss den sie ge - sendet, Entreisst mich der Ge - fahr, er sei mein Schirm und

*f* *dim.* *p colla voce. pp*

Péd. \*

**quasi Recit<sup>vo</sup>**

**MICAELA.** (con vivacità)

*a Tempo all<sup>to</sup>*

Qual demon? che di tu? lo non comprendo ben... mi spiega il tuo pensier...  
Die Ge - fahr Dich bedroht? welch' Dä - mon kann das sein? O ver - traue' es mir auf -

*p*

- do.  
Hört!  
**quasi Recit<sup>vo</sup>**

*a Tempo all<sup>to</sup> (♩ = 80)*

*colla voce. mf* *p*

*p senza rigore.*

po Parliam di te, o messag - giera Laggiù ritornar non dei  
nein! Lasse das Fragen, - sei oh - ne Sorgen, Und sag mir, wann heimwärts Du

*f* *pp* *colla voce.*

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> MICAELA.**

tu? Sì questa se - ra, do - man io sa - rò da tua  
zichst? Ich? die - sen A - bend, und bin bei der Mut - ter scho.

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 88)**

*p*

*ma - dre.*  
**DON JOSÉ.**

*dim.*

Tu la vedrai? ebbene! tu le di - ra - i.  
Bei meiner Mut - ter? O sag' - wenn du sie siehst:

*p* *f* *p dim.*

BIBLIOTECA PARTICULAR  
DE LA  
Srta. Felicitas Lozoya  
PROFESORA DE CANTO



*p espress.*

Che Jo-sè l'ama bene di - ce sì, che ravve-du - to e-gli  
Dass ich sie lieb' aus vollem Her - zen, Mein Da - sein nur ihr ist ge -

*pp*

s'è E vuol che laggiù la ma - dre sia con -  
weilt, Mög' es lin - dern der Tren-nung Schmer - zen, Dass sie

*p*

ten - ta di me! Tu di-ra - i co-sì, ca -  
lieht und ver - zeibt, Dass ich treu dir in's Au - ge

*pp*

cre - scen - do.

- ri - na in mio no - me e per Jo - sè E  
ble - ke, sag' es ihr, und den heis - sen Kuss, den

*pp*

cre - scen - do.

- ri - na in mio no - me e per Jo - sè E  
ble - ke, sag' es ihr, und den heis - sen Kuss, den

*pp*

*ff*

que - sto bacio, o gen ti li - ba, a lei  
ich auf, dei - ne Lip - pen drü - ke, bring' ihn

*poco sf dim.*

Ped. \*

MICAELA.

*a Tempo un poco rit. pp con semplicità.*

Si lo prometto a voi in nome del fi -  
Ich schwör's, den heis - sen Kuss, den ge - ge - ben Du

(portando la voce) *dim. pp rit.* (la bacia Micaela)

dar - tu il dei per me  
dar, als des Soh - nes Gruss.

*a Tempo un poco rit. p colla voce. pp*

Ped. \* Ped. \*

*rall. cresc. dim. All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

- gliuol Jo - sè lo ren - de - rò co - me promes - so l'ho.  
mir, Jo - se, wie ichs ver - sprach, ich bring' ihn treu - lich ihr.

*pp*

Mia ma - dre io la ri -  
Ich seh' die Mutter

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 84) pp*

Ped. *rall.* \*



ve - do ah si ri - veg - go il vil - lag - gio O sov - ve -  
dort, sie ruft zu - rück mir im Bil - de, Das stil - le

nir ca - roal cor Co - me vi vo' be - ne -  
Thal und das Haus wo mei - ne Wie - ge einst

*cresc.* *poco cresc.*

MICHAELA. *pp*  
La ma - dre ei vede an - cor ei ri -  
Er sieht die Mut - ter dort, sie ruft zu -  
*dim.* *pp*  
- dir Co - me vi vo' be - ne - dir  
stand. Ach! ger - ne denk' dei - ner ich,

*dim.* *pp*

ve - deil vil - lag - gio O sov - ve - nir ca - roal cor vi vo - glio  
rück ihm im Bil - de, Das stil - le Thal und das Haus, sein theu - res  
O dolce sov - ve - nir o sov - ve - nir o dolce sov - ve -  
mein theures Va - ter - land, Das stil - le Thal, wo mei - ne Wie - ge

*cre* *scen*

be - ne - dir voi gli col - mate il cor di  
Va - ter - land, wie schlägt sein Herz so stark und  
nir ah! voi col - ma - teil cor di  
stand, Es schlägt mein Herz so stark und

*f* *mol*

for - za e di co - rag - gio O dol - ce so - ve -  
doch wird ihm so mil - de, Er sieht die Mut - ter  
for - za e di co - rag - gio O dol - ce so - ve -  
doch wird mir so mil - de, Ich seh' die Mut - ter

*ff* *ff*

*to.* *f* *Ped.* \*

nir sua madre ei rive - drà ri - vedrà il suo vil - lag - gio Ti ri - ve -  
dort, wo sei - ne Wie - ge stand ruft sie zu - rück im Bil - de, die Mut - ter  
nir mia madre io rive - drò ri - vedrò il mio vil - lag - gio Ti ri - ve -  
dort, wo mei - ne Wie - ge stand ruft sie zu - rück im Bil - de, die Mut - ter

*dim.* *p* *sf* *pp*

*mf* *p* *pp*

*Ped.* \*



M. *drà o mio vil - lag - gio! O sov - ve - nir, sov - ve - nir ca - roal*  
 ruft zu - rück im Bil - de, das stil - le Thal wo sei - ne Wie - ge

D. *drà o mio vil - lag - gio! O sov - ve - nir, sov - ve - nir ca - roal*  
 ruft zu - rück im Bil - de, das stil - le Thal wo mei - ne Wie - ge

M. *cor! voi gli col - ma - te il cor - di co - rag - gio O sov - ve -*  
 stand, ihm schlägt das Herz und doch wird ihm mil - de, denkt er an

D. *cor! voi mi col - ma - te il cor - di co - rag - gio O sov - ve -*  
 stand, mir schlägt das Herz und doch wird mir mil - de, denk ich an

M. *nir, o dol - ce sov - ve - nir. O dol - ce sov - ve -*  
 sie, an's theu - re Va - ter - land, wo sei - ne Wie - ge

D. *nir, o dol - ce sov - ve - nir lo ri - vedo il vil - lag -*  
 dich, mein theu - res Va - ter - land, das Thal zeigt du im Bil -

M. *nir! Ei ri - vede il vil - lag - gio voi gli ren -*  
 staud, ruft sie zu - rück im Bil - de, wie schlägt sein

D. *gio o dol - ce sov - ve - nir voi gli ren -*  
 de, wo mei - ne Wie - ge stand, wie schlägt mein

M. *dim. lar - gan - ppp - do.*  
 de - teil suo co - rag - gio O sov - ve - nir  
 Herz, ihm wird so mil - de, dein denkt er ja,

D. *dim. ppp*  
 de - teil suo co - rag - gio O sov - ve - nir  
 Herz, mir wird so mil - de, dein denk' ich ja,

M. *a Tempo.*  
 cari al - cor.  
 Hei - math - land!

D. *a Tempo.*  
 cari al - cor.  
 Hei - math - land!

M. *pp a Tempo.*  
 Ped. \*

D. *pp smorzando.*  
 Ped. \*



## RECITATIVO.

N° 7 bis

DON JOSÉ

Re - sta qui, mio te - sor, in tautoio leggo -  
Blei - be - da, wäh - rend hier den lie - ben Brief ich

PIANO. *f*

MICAËLA. DON JOSÉ.

- rò No, no, legger puoi sol più tar - di io torne - rò Perché vuoi par -  
le - se; Nicht doch, ich ge - he jetzt, und spä - ter Kehrt'ich zu - rück. Wa - rum willst Du

MICAËLA.

tir? par pruden - za, perchè co - sì vuol conve - nien - za.  
fort? Weil ich den - ke, dass besser es ist wenn ich ge - he

*p*

DON JOSÉ. MICAËLA.

Men vò, ma ritorne - rò Ri - torne - rai? Ri - torne -  
noch man - ches hab'ich zu be - sor - gen! Du kehrt zu - rück? Bald bin ich

(esce)

- rò.  
hier!

(Don José legge la lettera sotto voce)

DON JOSÉ.

Nor te - mer, o ma - dre, Jo - sé tubbi - di - rà Fa -  
Fürchte nichts, o Mut - ter! Dein Schu wird Deine Wäns - che mit

- rà quel che vo - i tu A - mo Mica - e - là, es - sa sa - rà mia  
Freu - den stets er - fül - len, lieb' ich doch Mi - ca - e - la, sie soll mein

*poco rit.*

spo - sa Ed i tuoi fior' - strega o di - o - sa!  
Weib - chen sein, trotz Deiner Blu - men, du brau - ne He - re!

*poco rit.*



## CORO.

N° 8.

All° vivace.

ZUNIGA.

1<sup>mi</sup> SOPRANI.

Sigariere.

(grida di dentro)

2<sup>di</sup> SOPRANI.

All° vivace. (♩ = 72)

PIANO.

*sempre f* *cre - scen -*

ZUNIGA.

Per - chè quel cla - mor? che c'è?

Was ist ge - sche - hen?

*- da mol to.*

*ff*

1<sup>mi</sup> Soprani.

Accorrete!

accorrete!

nessuno ver - rà?

Kommt zu Hül!

Kommt zu Hül!

hört ihr das Ges - chrei?

2<sup>di</sup> Soprani.

Accorrete!

Kommt zu Hül!

*f*

*mf* È la Carmenci - ta,  
Car - men be - gam den Streit,

*mf* accorrete! solda - ti, per qua No  
Kommt zu Hül! Ei - let schnell her - bei. Nein,

*p*

*cresc.* E la Carmenci - ta  
Car - men be - gam den Streit

no no non è le - i. No  
nein, sie ist nicht schul - dig! Nein,

*cre -*



*f*  
E le - i! ma sì, ma sì, ch'è le - i Essa la  
Sie war es, sie ist so un - ge - dul - dig, sie hat den

*cresc.*  
no - no, non è le - i no, no, no  
nein, sie ist nicht schul - dig, s'ist nicht wahr,

*scen* *do.*

*ff* (a Zuniga)  
ris - sa in romin - ciò no no menzo gna el - l'è, el -  
er - sten Streich ge - than nein, hö - ret sie nicht an, sie

*ff* (a Zuniga)  
no no menzo gna el l'è no, no menzo gna el  
nein, hö - ret sie nicht an, nein, hö - ret sie nicht

*f* *ff*

l'è state ad u - dir state ad u - dir state ad u - dir state ad u -  
war's, die es ge - than o hört uns an sie hats ge - than, o hört uns

l'è state ad udir, state ad udir, state ad udir,  
an, sie hats gethan, o hört uns an, die hats gethan,

- dir, sta - te ad u - dir, sta - te ad udir Si -  
an, sie hats ge - than, nein, nein, sie hats ge -

sta - te ad udir, sta - te ad udir, Si - gnor  
o hört uns an, Car - men hats nicht ge - than

- gnor, Si - gnor, sta - te ad u - dir.  
- than, Herr Sol - dat, hört uns an!

Si - gnor sta - te ad u - dir.  
Herr Sol - dat, hört uns an!

*pp*

2<sup>di</sup> Soprani.  
(tirando Zuniga ad esse)  
*mf*  
La Manue - li - ta di - ce - a E ri - pe - te a, ri - pe - te - a  
Mer - cè - des beim Wickeln sprach, mir ist zu - wi - der das Lau - fen,

*cresc.*  
che comprar es - sa vo - le - a Che cosa un bel soma - rel  
möchte ei - nen E - sel kau - fen rei - ten bis hie - her ge - mach!

*mf* *f* *mf* *f*



1<sup>mi</sup> Soprani.  
(come sopra)

Ed al-lor la Carmen ci - ta ar - gutae trop - po ar - di - ta  
Car-men, wie es schön ihr Brauch, — hob an mit spöt - tis - chen Mie - - nen;

*cre-sc.*  
dice un a sino, a che va - le! U - na lu - pa baste - rà  
wo - zu soll ein E - sel die - - nen? s'ging mit ei - men Be - sen auch!

2<sup>di</sup> Soprani.  
Manne - li - ta, l'ira in cor. Fe' ri - sposta assai sgar - ba - ta  
Mer - ce, des nichts schuldig blieb, — ihr Mund - werk geht, wie am Schnürchen:

Pertal quale passeg - gia - ta ser - vir l'a - si - no ti può.  
wünsche ich mir so ein Thier - chen, ge - schieht's ja nur dir zu Lieb!

1<sup>mi</sup> Soprani. *cre - - - - - seen - - - - - du.*  
Ed al - lo ra po - trai tu a buon drit - to an - dare al - te - - ra  
Auf dem E - sel kaunst ver - kehrt in Pa - ra - de du sit - - zen.

*mol - - - - - to.*  
che due servi a lor ma - nie - ra con la fru - - sta da - ran  
Aus der Stadt mit Nes - sel - spit - zen, peitscht man dich, wie sich's ge -

*ff*  
giù. Ed allor sen - za tar - dar l'una e l'al - tra si pic - chiâr senza tar -  
*2<sup>di</sup> Soprani.*  
Kaum heraus die - ses Wort war, la - gen sie sich in dem Haar, eh' man's ver -

dar senza tar - dar Luna e l'altra si pic - chiâr!  
- sah, zu spät es war, — la - gen sie sich in dem Haar!



(con impazienza) *senza rigore.* **a Tempo.**  
**ZUNIGA.**  
 Al dia — vol tutte or mai nean da — te! Al dia —  
 Zum Teu — fel mit dem Schreien und Plau — deru! Zum Teu —

*colla voce.* **a Tempo.** *pp*

*senza rigore.* **a Tempo.** *pp* **a Don José.**  
 - vol tutte or mai nean da — te! Or - sù, Jo - sè, quat -  
 - fel mit dem Schreien und Plau — deru. Hin - ein, Jo - sé, und

*colla voce.* **a Tempo.** *pp*

tr'uo — mini con te, E ve - di un po' che son code - ste heggia - na -  
 nehmt — mit euch zwei Mann, se - bet nach, was es gibt und schafft Ruh' oh - ne Zau -

*pp*

*lo.*  
*dem.*  
**1<sup>ni</sup> Soprani.** *p*  
 È — la Carmenci — ta —  
 Car — men be - gann den Streit —

**2<sup>di</sup> Soprani.** *p*  
 No, no che non è lei —  
 Nein, nein, sie ist nicht schuldig!

*mf*  
 È la Carmenci — ta — Ma sì, ma sì ch'è  
 Car — men be - gann den Streit, Sie ist so un - ge -

*mf*  
 No, no che non è lei —  
 Nein, nein, sie ist nicht schuldig!

*cre*

**ZUNIGA.** *f*  
 O — là! —  
 He - da —

lei — Essa la ris — sa in comin — ciò —  
 dul - dig, sie hat den er — sten Streich ge - than.

no, no, no —  
 s'ist nicht wahr!

*scen.* *do.* *f*

Man - da - te via lon - tan da me co - stor.  
 Fort mit dem Weibs - volk und schafft frei - e Bahn.

*ff*  
 Signor —  
 Mein Herr —

*ff*  
 Signor —  
 Mein Herr —



*ff*

Signor. — No no menzo\_gnael.l'è Si - gnor state ad u -  
 mein Herr. — Nein, hö-ret sie nicht an, sie war's, die es ge -

*ff*

Signor. — No no menzo\_gnael.l'è Si - gnor state ad u -  
 Mein Herr. — Nein hö-ret sie nicht an, sie war's, die es ge -

*ff*

dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u -  
 - than, o hört uns an, die hats ge - than, o hört uns an, die hats ge -

dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u - dir, state ad u -  
 - than, o hört uns an, die hats ge - than, o hört uns an, die hats ge -

*ff*

dir, state ad u - dir, Si - gnor, Si - gnor state ad u - dir.  
 - than, nein, nein sie hats ge - than, Herr Sol - dat, hört uns an.

dir, state ad u - dir, Si - gnor, Si - gnor state ad u - dir.  
 - than, Carmen hats nicht ge - than, Herr Sol - dat, hört uns an.

*1<sup>ni</sup> Soprani.*

E la Carmenci - ta — die - la ris - sa co - min - ciò  
 Car - men den Streit fing an, — sie führt den blu - ti - gen Streich.

*2<sup>di</sup> Soprani.*

E la Ma-nueli - ta — che la ris - sa co - min - ciò  
 Mer - ce - des hats ge - than, — sie ging ent - ge - gen ihr gleich

*cre* — *scen* — *do*

La Carmenci - ta, La Carmenci - ta.  
 Carmen hats ge - than, Carmen hats ge - than.

*cre* — *scen* — *do*

La Manue - li - ta La Manue - li - ta  
 Mer - ce - des fing an, Mer - ce - des fing an.

*mol* — *to.* — *ff*

si! si! si! si! si! si! si! È lei è lei  
 ja! ja! ja! ja! ja! ja! ja! sie hat zu - erst

*mol* — *to.* — *ff*

no! no! no! no! no! no! È lei è lei  
 nein, nein, nein, nein, nein, nein, sie hat zu - erst



che co - min - ciò È lei sì lei che co - min - ciò  
den Streich ge - than, sie hat zu - erst den Streich ge - than,

che co - min - ciò È lei sì lei che co - min - ciò  
den Streich ge - than, sie hat zu - erst den Streich ge - than,

È la Carmenci - ta, È la Carmenci - ta, È la Carmen -  
Carmen zu - erst fing an, Carmen zu erst fing an, sie war's sie war's

È la Carmenci - ta, È la Manuelli - ta, Ma - nue - li -  
Merce - des hat's ge - than, Mer - ce - des hat's ge - than, sie war's sie war's

- ci - ta, Carmenci - ta.  
sie war's, sie hat's ge - than.

- ta, Ma - nue - li - ta.  
war's, sie hat's ge - than.

**ff**  
Ped.

Ped. ☆ Ped.

☆ Ped.

*espress.*  
*dim.* *p*  
☆

*dim.* *pp*

*ppp*



**CANZONE E RECITATIVO.**

N<sup>o</sup> 9.

**Recit:**

CARMEN.

DON JOSÉ.

Mio capi - tan, è stata u - na ba - ruf - fa Delle in giurie dap -  
Mein Of - fi - zier, - ein Strei - tent - spann sich dro - ben, wol zu - erst nur in

ZUNIGA.

1<sup>mi</sup> Soprani.

CORO

DI DONNE.

2<sup>di</sup> Soprani.

Recit:

PIANO.

pria poi - vennero al - le man' Una donna è fe - ri - ta. E da  
Wor - ten, dann kam's zu Mes - ser - stichen, 'S ward ein Mäd - chen ver - wun - det. Und durch

DON JOSÉ.

ZUNIGA.

chi? Ma da le i. Udi - to hai tu? negarlo non puoi più?  
wen? Hier durch die - se. Du hast's ge - hört Was hast Du zu er - widern?

All<sup>to</sup> molto mod<sup>to</sup>

CARMEN: (cantarellando)

CARMEN. (cantarellando).

Tra la la la la la la la la Zaghia mi brucia mi nul la risponde  
Bren-ne schneide und fol-le, dass re-den ich

All.<sup>to</sup> molto mod.<sup>to</sup> (♩ = 76)

pp

ro Tra la la la la la la la ferro e fo-co sfi-dar sa prò l'in-ferno e  
soll, doch ich trot-ze dem Him-mel dem Ei-sen, dem

ZUNIGA.

Recit.

cie-lo.  
Fen-erl-

Del tuo can-to stanchi noi  
Kei-ne Lie-der will hō ren

CARMEN. (guardando sfrontatamente Zuniga)

meno p

siam; vuoi rispondere o no; vuoi risponder, an diam!  
ich! Gib'Ant-wort auf mei-ne Fra-ge so-gleich!

Tra la la la la la la

a Tempo.



la Il se gre to io lo ser boe nul la a te di - rò Tra la la la la la la  
Das Ge heim - niss ist mein und ich hü - te es wohl.

la Quel tal chia dor o in cor lo ter rò, nè lo sve - lo.  
ja, ich lieb ihn, im To - de noch ist er mir theu - er.

ZUNIGA.

Recit.

Se tu non vuoi  
Willst las sen das

dir la ra gion, La can zone a can - tar andrai nel la pri - gion.  
Sin - gen Du nicht, nun so magst im Ge - fäng niss Du sin - gen nach Lust!

1<sup>mi</sup> Soprani.  
**ff** In prigion! in prigion!  
In's Gefäng - niss mit ihr!

2<sup>di</sup> Soprani.  
**ff** In prigion! in prigion!  
In's Gefäng - niss mit ihr!

**ff** Allegro. 104 di - min. *mf*

*p* *pp* *ppp*

ZUNIGA (a Carmen)

Per bac - co! La man te - ner non suol es - sa nel sac - co  
Beim Ten - fel! Leicht, wie es scheint, führt Dein Händchen Mes - ser!

BIBLIOTECA PARTICULAR DE LA Srta. Felicitas Lozano PROFESORA DE CANTO

CARMEN. (con la più grande impertinenza)

Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

1<sup>o</sup> Tempo. (♩=67)



la la la la la la la la la la la la la la la la

*sempre pp*

ZUNIGA.

Che pecca - to! in ver pec -  
s'ist doch scha - del um diese

- ca - to! ch'è molto avve - nente ella par  
Klei - net! Rei - zend das Schmollen ihr lässt!

*ppp*

Viso gen - til, capo sven - ta - to!  
Doch gilt es hier Ernst ihr zu zei - gen!

Via, le - ga - te a lei le man'.  
Bündet ihr die Hän - de fest!

*smorz.*

Recit. DON JOSE.

CARMEN.  
E do - ve deggio an - dar? Nella prigion; e m'è forza obbe - di - re.  
Wo fñh - rest - Du mich hin? Nach dem Befehl folgst Du mir in's Ge - fñn - gniss'

CARMEN. DON JOSE.

Davver, tu vor - resti ob - be - di - re? Ma sì il dover me l'im -  
Und kannst Du mich nicht be - frei - en? Lei - der nein, fol - gen muss ich dem Be -

CARMEN.

- pon. Ebben, io, ti di - rò che malgrado il dover, mel credi, Tu farai ben ciò ch'io vor -  
fehl! Doch ich weiss dass für mich den Be - feh - len des Chefs Du trottest Al - les thust, was ich von Dir



**DON JOSÉ. CARMEN.**

-rò Il perchè, lo sai, perchè m'a-mi. A-mar te? Si Jo-sé Il  
will, und wa-rum? weil Du mich lie-best! Ich Dich lie-ben? la, mein Freund! Die

fior ch'or vol-li a te dar sai ben il fior e-ra in can-  
Blu-me, die ich dir ge-wor-fen, Du weisst, die Blu-me der

-ta-to Gettar lo puo' via che quel fior... L'incanto hao-prato.  
Be-xe, die Du in der Brust noch ver-birgst, sie übt den Zau-ber. All<sup>o</sup>

**DON JOSÉ.** 3  
Non par-larmi più m'odi tu? non parlar più, obbedir de:  
Sprich nicht mehr zu mir, schweige still, Nicht höre ich länger Dich an! **Mod<sup>o</sup>**

## SEGUEDIGLIA E DUETTO.

## N° 10. Allegretto.

**CARMEN.**

**DON JOSÉ.**

**PIANO.** *pp* Allegretto. (♩ = 160)

**CARMEN.** *pp e leggiero.*

Pres-soil ba-stion di Si-vi-glia  
Draus sen am Wall von Se-vil-la,

lo tro-ve-ro Lil-las-Pa-stia La  
woh-net mein Freund Lil-las-Pa-stia, dort



**DON JOSÉ. CARMEN.**

-rò Il perchè, lo sai, perchè m'a-mi. A-mar te? Si Jo-sé Il  
will, und wa-rum? weil Du mich lie-best! Ich Dich lie-ben? la, mein Freund! Die

fior ch'or vol-li a te dar sai ben il fior e-ra in can-  
Blu-me, die ich dir ge-wor-fen, Du weißt, die Blu-me der

-ta-to Gettar lo puo' via che quel fior... L'incanto hao-prato.  
Be-xe, die Du in der Brust noch ver-birgst, sie übt den Zau-ber. All<sup>o</sup>

**DON JOSÉ.** 3  
Non par-larmi più m'odi tu? non parlar più, obbedir de:  
Sprich nicht mehr zu mir, schweige still, Nicht höre ich länger Dich an! **Mod<sup>o</sup>**

## SEGUEDIGLIA E DUETTO.

## N° 10. Allegretto.

**CARMEN.**

**DON JOSÉ.**

**PIANO.** *pp* Allegretto. (♩ = 160)

**CARMEN.** *pp e leggiero.*

Pres-soil ba-stion di Si-vi-glia  
Draus sen am Wall von Se-vil-la,

lo tro-ve-ro Lil-las-Pa-stia La  
woh-net mein Freund Lil-las-Pa-stia, dort



vo' dan - zar la se - guo - diglia e be - re di vi - no un  
 tan - ze ich die Se - gui - dil - la Und trink Man - za -

bie - chier Andro per ri - trovar Lillas -  
 - mil - la, dort bei meinem Freunde Lil - las

- Pa - stia.  
 Pa - stia.

*sempre pp*

## CARMEN.

*sempre pp*

Si - ma star so - la è fol - li - a; Se non sè in due, a - mor non v'ha  
 Ach, bes - ser ist es doch zu Zwei - en lang - wei - lig ist's al - lein zu sein

Là per te - nermi compa - gnia Un bel garzon con me sa - rà,  
 so - soll mir, sei - nen Arm zu lei - hen, der Liebste mein Be - glei - ter sei,

*(ridendo)*  
*meno p*  
 Un bel gar - zon vada all' in -  
 der Liebste mein, wenn ich ihn  
*ten.* *ten.*

- fer - nol lo l'ho scacciato or son tre di  
 hat - te. Ich jagt' ihn ge - stern erst da - voni



Ma — que — sto cor a — ma in e — ter — no  
 mein — ar — mes Herz ist oh — ne Zwei — fel,

E — sce — glier vuol chi lo fe — ri  
 frei, — wie der Vo — gel in der Luft!

A — man ti non ho quan — ti ne bra — mo; Al — cun di lor non mi fis — so.  
 ich zähl' die Liebsten dutzendwei — se, Kei — ner ge — fällt mir si — cher — lich!

ral — len — tan — do. a Tempo.  
 Li — be — ra son, an — cor non a — mo: Chi m'a me — ra io l'a me — rò.  
 so schließt die Woche im Ge — lei — se und wer mich mag, den lie — be ich.  
 colla voce. a Tempo.

porto di voce. porto di voce.  
 chi vuol un co — re il può com — pra — re  
 Wer kommt mir denn, — lie — bend ent — ge — gen.

porto di voce. porto di voce.  
 E o — ra suo nò — per ch'è tar — dar! Tempo  
 Wer fin — det wohl — das rech — te Wort, s'ist nicht

non ho per aspet — tar — Col nuovo a — man — te io me ne an — drò  
 Zeit das zu ü — ber — le — gen, mit dem Lieb — sten muss schnell ich fort!

pp  
 Pres — so il ba — stion di Si — vi — glia  
 Draus — sen am Wall von Se — vil — la,  
 ppp



*Là tro - ve - rò Lil - las Pa - stia Noi dan - ze - rem*  
*Woh - net mein Freund Lil - las Pa - stia, Dort tan - ze ich*

*la Se - gue - diglia, ave - mo di vino un bic - chier*  
*die Se - gui - òl la und trink Man - za - nil - la!*

*f risoluto.*  
*Sì colà ri - trovero Lillas Pa - stia*  
*in der Schenke bei dem Freunde Lillas Pa - stia.*

**DON JOSE.** *Mod<sup>to</sup> quasi recitativo. (duro)*  
*f Tacer, di, non vuoi - tu? deggio dir - lo an - cor*  
*Jetzt schweig, ich hab das Sprechen dir ver - ho - ten ü - ber -*

*Mod<sup>to</sup>*  
*fp colla voce. fp*

**a Tempo.**

*CARMEN. (con semplicità)*  
*D. J. può. Credi tu ch'io parlo a te? io canto per me so - la io canto per me*  
*-haupt. Ich sprach ja nicht mit dir, ich sing' für mich nur e - ben ich sing' für mich nur*

**a Tempo. (♩ = 84)**

*un poco rit. a Tempo.*  
*so - la For - se pen - so; vie - tar - mi chi può di pen -*  
*e - ben, Da - bei denk ich, das Den - ken, mein' ich ist wohl er -*

*un poco rit. a Tempo.*  
*p dim. pp*

**1<sup>o</sup> Tempo.**  
*- sar? Io penso ad un tal uf - fi - zial*  
*- lobt, Ich denk' an den Mann, lieb und werth*

**1<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 460)**

*io pen - so ad un tal uf - fi - zial Che*  
*An den Of - fi - zier, den ich lieb' mehr als mein*



**Mod<sup>to</sup>** *cre scen - do.* *dim. e rall.*

(♩ = 88) m'a - ma e che s'io vò Si che s'io vò far fe - li - ce po -  
 Mod<sup>to</sup> Le - beu Und dem mein Herz, und dem mein Herz für ew'ge Zeit ge -

*pp* *cre scen - do.* *f* *colla voce.*

**And<sup>no</sup>** *pp*

- trò Que - st'uf - fi - zial non e  
 hört Mein Of - fi - zier ist, ich

**DON JOSE.** (con mosso) *p*

**And<sup>no</sup>** (♩ = 132) *Car - men*  
*Car - men*

*ppp*

già ca - pi - ta - no Un te - nen - te nem -  
 kann's nicht ver - beh - len, Nicht Ca - pi - tain, auch nicht

men non è che bri - ga - dier, ma può bastar  
 Lieut - nant, er ist nur Ser - geant, Doch, was hat ein Zi -

*leggermente.*

ad u - na prigionie - ra e men pos - so accontea -  
 - gen - ner - kind aus - zuwäh - len? Bin zu - frie - dep mit sei - nem

**Mod<sup>to</sup>**

- tar Stand

**DON JOSE.** *cre - scendo.*

Carmen, io son amma - li - a - to Ma se ce - do date ac - ce -  
 Carmen, ach mir schwinden die Sin - ne, kaum mehr weiss ich, was ich be -

**Mod<sup>to</sup>** (♩ = 88) *fpp* *cresc.*

*rall.* **a Tempo.** *cre scen - do.*

- ca - to La pro - mes - sa non l'obbli - ar ah! di se  
 - gin - ne, Dein Ver - spre - chen es bin - det dich Wenn ich lie

*f* *colla voce.* *dim.* *cre - scen - do.*

**1<sup>o</sup> Tempo all<sup>to</sup>**

fa - mo Carmen Carmen m'ame - rai - tu?  
 - be, ach, Car - men! Dann liebst du auch mich?

**1<sup>o</sup> Tempo all<sup>to</sup>** (♩ = 100) *pp*

BIBLIOTECA PARTICULAR  
 DE LA  
*Univ. Federico Lozano*  
 PROFESORA DE CANTO.







CARMEN. (cantarellando e ridendo in faccia a Zuniga)

Amor, che lo sappia il mio damo, per lui giammai giammai legge non v'è Se tu non  
 Die Liebe von Zi - geunern stam - met, Fragt nach Rechten nicht, Gesetz und Macht, Liebst du mich

All.<sup>to</sup> quasi and.<sup>te</sup> (♩ = 72)  
 sempre *pp*

m'ami, ebben io t'a - mo, Se t'amo ve, trema per - tel - Se tu non  
 nicht, bin ich ent - flam - met, Und wenn ich lieb nimm dich in Acht! Liebst du mich

Ped.

m'ami, ebben Se tu non m'ami ebben, io t'a - mo; ma se mai t'amo, se mai  
 nicht, bin ich in heisser Lieb für dich ent - flammt Und wenn ich lie - be wenn ich

cre scen

☆

- do. (Si mette in via con Don José e di soldati)  
 t'a - mo trema per te.  
 lie - be nimm dich in Acht.

sempre *pp*

☆

*ff*

☆

TELA. *tutta forza.*

Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆



## INTERMEZZO.

All<sup>o</sup> moderato. (♩ = 100)

PIANO.

First system of the Intermezzo, measures 1-12. The score is in 2/4 time, key of D major. It begins with a piano (p) dynamic. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A trill is marked in measure 10. The system concludes with a piano (pp) dynamic marking.

Second system of the Intermezzo, measures 13-24. The score continues in 2/4 time, key of D major. It features a forte (ff) dynamic in measure 13, followed by a decrescendo (dim.) and a tempo change to molto in measure 15. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A trill is marked in measure 18. The system concludes with a piano (ppp) dynamic marking and a mezzo-forte (m.f.) marking in measure 23.



N<sup>o</sup> 12.

## CANZONE BOEMA.

Andantino.

FRASQUITA.  
MERCEDES.

CARMEN.

PIANO.

Andantino. (♩ = 100)

pp

TELA. (Danza)

dim.

pp

p

f

f



CARMEN. *con ritmo.*

(cezza la dauza) *p*

*p* *dim.*

All' u\_dir del sistro il suon che in cadenza all'aria invi - a  
 ist Zi-geuners höchste Lust? Wenn heimat-li-che Tö-ne klin-gen Er-

*pp*

La metal-lica armo-ni-a Già-le zinga-re in piè son  
 -in-nerung mit lei-sen Schwin-gen Ein süß Ge-fühl weckt in der Brust.

Il tamburin in suon no-vel Dal-  
 Hört ihr der Tambou-ri-nen Klang? Das

*dim.* *pp*

*le chi-tarre accompa\_gna-to Fa u\_dir col suo ritmo osti-na-to Con la can-  
 Rauschen der Gui-tar-re-Sai-ten Wie lustig sie den Tanz be\_glei-ten; Da-zu er-*

*rit. molto.* *dim. a Tempo.*

-zon-il ri-tor-nel Con la can-zo-ni il ri-tor-nel  
 -tönt-Zi-geu-ner-sang, Da-zu er-tönt Zi-geu-ner-sang!

*a Tempo. (♩ = 108)*

*colla voce. sempre pp*

Tra la la la, tra la la la,

tra la la la, tra la la la la la la,



## FRASQUITA, MERCEDES.

*pp*

tra la la la, tra la la la,

*pp*

tra la la la, tra la la la,

(Danza.)

tra la la la, tra la la la la la la!

tra la la la, tra la la la la la la!

La danza cessa.

*sempre p*

Wie

Vezzi e anel la scin til lar Si ve de vano agi ta te  
leuchten auf der Haut so braun Die Ringe und das Gold ge schmei de. Wie

E le ciar pe al ven to an

Sulle zingare abbronzate E le ciar pe al vento an dar  
herrlich ist im bun ten Klei de Das Zi geu ner mäd chen an zuschau'n.

La danza al canto unita al lor La  
Der Tanz wird vom Ge sang be lebt, Der

*dim.* *pp*

danza al canto u ni ta al lor Dap pri ma len tae poi ve  
Tanz wird vom Ge sang be lebt, Erst schüch tern, un entschlos sen,



*cre - - - scen - - - do*

*ral*

lo - ce, E d'essa al par pa - re a la vo - ce Sac - ce - le -  
lei - se, Dann im - mehr mehr im Wir - bel - krei - se Das Blut sich

*cre -*  
*col -*

*mol - lan - tan - to.* **a Tempo animato.**  
rar, an - cor, an - cor, an - cor Tra la la  
brau send in deu A - deru hebt.

**a Tempo animato. (♩ = 126)**

*scen - do.* *f* *mf*  
*la voce.*

*la,* tra la la la,

tra la la la, tra la la la la la la la,

*f* tra la la la, tra la la la,

*f* tra la la la, tra la la la,

(Danza.) *cre - - - scen*

*f* tra la la la, tra la la la la la la la!

*f* tra la la la, tra la la la la la la la!

*do -* *f*

*f*

*La danza cessa.* *f*  
*Zi -*

*cre - - - scen - - - do.* *p*



E gli zin - ga - ri vi - brar Rat - te più fa - cean le  
 - geu - er hält mit starkem Arm Den Leib der Täu - ze - rin um -

cor - de E la ridda a lor con - cor - de Si  
 - fan - gen, Wie glü - heu Au - gen ihr und Wan - gen, Ihm

ve - de a più prest' an - dar Ed  
 wird uns Herz so wohl und warm. Wie

ecco al suon della can - zon Ed ecco al suon della can - zon Ar -  
 he - bet freudig sich der Sinn, Wie he - bet freudig sich der Sinn Dem

den - ti, fol - li - nebbri - a - te, Le zin - ga - rel - le for - sen -  
 Klang der In - stru - men - te lau - schend, Im Ge - drän - ge sich wild be -

do - ff Più mosso.  
 na - te Han per - du - ta ahi la ra - gion!  
 - rau - schend Der Zi - geuner fliegt im Tanz da - hin.

ff Tra la la la, tra la la la,

tra la la la, tra la la la la la la!



## FRASQUITA, MERCÈDÈS.

*ff* *sem - pre a*  
tra la la la, tra la la la,  
*ff* *sem - pre a*  
tra la la la, tra la la la,  
(Danza) *sem - pre a*  
*ni - man - do - e - cre*  
tra la la la, tra la la la la la la, tra la la  
*ni - man - do - e - cre*  
tra la la la, tra la la la la la la, tra la la  
*ni - man - do - e - cre*

Presto.

*scen - do - ff*  
la, tra la la la, tra la la la, tra la la la!  
*scen - do - ff*  
la, tra la la la, tra la la la, tra la la la!  
*scen - do - ff*  
la, tra la la la, tra la la la, tra la la la!  
*ff*  
Ped. \*

(Carmen, Frasquita e Mercedes danzano.)

*tutta forza.*  
*sec.*  
Ped. \*



## RECITATIVO.

Nº 12<sup>bis</sup>

FRASQUITA.

Recit:

Or ben, Pastia de-sia...

Ihr Her-ren, Pa-stia sagt—

ZUNIGA.

Da moi che brama ancor Messer

Was will er denn von uns der gu-te.

PIANO.

FRASQ. 3 3 3 3 ZUNIGA. 3

Pastia? Ei dice che il Corregi-dor vuol che chiu-da l'al-bergo. Ebben noi parti-

Pastia? Er sagt der Herr Cor-regi-dor will, dass manschlüsse die Schenke. Nun denn, so ge-hen

FRASQ. 3 3 3 3 ZUNIGA. 3

rem, In sieme ce n'andrem. No, no, noi reste-rem. E tu Carmen? nonvieni tu?

wir, Ihr a-ber kommt doch mit? Nicht doch, wir bleiben hier! Und Du Car-men, Du folgst mir doch!

FRASQ. 3 3 3 3 ZUNIGA. 3

A-scol-ta! scontenta tu sé, Di-lo

Du Schel-miu gesteh' es nur ein, dass Du mir

FRASQ. 3 3 3 3 ZUNIGA. 3

A-scol-ta! scontenta tu sé, Di-lo

Du Schel-miu gesteh' es nur ein, dass Du mir

CARMEN.

ZUNIGA.

pur! No, no, davver; per-ché? Quel solda-to fal-trier messo in pri-gion per

zurust! Ich zürnen Euch? War-um? Der Sol-dat, den für Dich man da-mals ein-ge-

CARMEN. 3 3 3 3 ZUNIGA. 3

te... In prigion! ancor non n'u-sci? Og-gi sol; per sua

-sperrt! Ach was ist aus dem Ar-men ge- worden? Heut ver-liess er die

CARMEN. poco più mosso.

so-rte! Tanto me-glio co-sì! Addio, Signor' sì cari al

Haft! Er ist frei! O wie schön! Gut, Nacht, Ihr lie-ben süßen

FRASQUITA.

Mercedes.

Gut, Nacht Ihr lie-ben süßen Herr!

cor. Addio, Signor' sì cari al cor.

Herr!



## N. 13.

Allegro.

FRASQUITA.  
MERCEDES.

CARMEN.

MORALES  
ZUNIGA

TENORI.

di dentro.

BASSI.

PIANO.

O-nor! o-nor al Torea -  
Ein Hoch, ein Hoch dem To-re -

O-nor! o-nor al Torea - dor! O-nor! o-nor al Torea -  
Ein Hoch, ein Hoch dem To-re - ro. Ein Hoch, ein Hoch dem To-re -

O-nor al bravo Esca-mil -  
Es leb', es leb' E-sca-mil -

O-nor al bravo Esca-mil - lo! O-nor al bravo Esca-mil -  
Es leb', es leb' E-sca-mil - lo. Es leb', es leb' E-sca-mil -

O-nor! o-nor! o-nor! o-nor!  
ja, bringt ihm ein Hoch, ein Le-be hoch.

O-nor! o-nor! o-nor! o-nor!  
ja, bringt ihm ein Hoch, ein Le-be hoch.

ZUNIGA.

Del-le fa-ci è lo splendor Pel vin-ci-tor al cir-co di Gra-  
Seht, mit Fackeln man be-glei-tet her den Sieger des Cir-cus von Gra-

na - ta Non vi spiaccia di ber con noi, mio came-ra-ta, per  
na - dal Schnell Herr Wirth bringt uns Wein! Er soll hier mit uns triu-ken aus -

i trion-fi d'ier e pei novelli ancor  
- seinen letzten Sieg, und auf die Zukunft auch!

(ENTRATA D'ESCAMILLO.)

cre - scen - do

(sulla scena.)

- molto - ff



## FRASQUITA MERCEDÈS.

**FRAQUITA MERCEDES.**

**CARMEN.**

**MORALES.**

**ff** Onor o\_nor al Torea - dor!

**Ein Hoch, ein Hoch dem To - re ro.**

**ff** Onor o\_nor al Torea - dor!

**Onor o\_nor al Torea - dor! Ein Hoch, ein Hoch dem To - re ro. Onor o**

**ff** Onor o\_nor al Torea - dor!

**Ein Hoch, ein Hoch dem To - re ro, Ein Hoch, ein Hoch dem To - re ro. Es leb', es**

**ff**

**E. M.** Onor al bravo Escamil - lo! Onor! o\_nor!

**C.** Es leb', es leb' E - scamil - lo! ja, bringt ihm ein Hoch,

**M.** Onor al bravo Escamil - lo! Onor! o\_nor!

**Z.** nor Escamil - lo! Es leb', es leb' E - scamil - lo! ja, bringt ihm ein Hoch,

**Onor al bravo Escamil - lo! Onor! o\_nor!**

**leb' Escamil - lo! Es leb', es leb' E - scamil - lo! ja, bringt ihm ein Hoch.**

Ped.

F. Me. o - nor! o - nor!

C. ein Hoch, ein Hoch.

Mo. o - nor! o - nor!

Z. ein Hoch, ein Hoch.

o - nor! o - nor!

ein Hoch, ein Hoch.

Ped.

tr.



## STROFE.

N° 14

Allegro moderato.

FRASQUITA.  
MERCEDES.(1)  
CARMEN.

MORALES

ESCAMILLO.

ZUNIGA.

TENORI.

BASSI.

Allegro moderato. (♩ = 108)

PIANO.

(1) Si dans les ensembles des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> actes, la partie de Carmen était trop grave pour la voix de l'artiste, elle chanterait la partie de Mercedes qui prendrait la partie de Carmen.

ESCAMILLO.

*f*

Con voi ber af.fé mi fia ca - ro, coi mi.li - tar - trattar da  
Eu - ren Toast kann ich wohler - wie - dern, Mit Euch, Ihr Her - ren, sind wir ja

paro a par - Deve un To.rea.dor ardar del pa - ro  
nahverwandt, - Und der To - re - ro reicht sei - nen Brü - dern,

*sempre f*  
Per pia.cer per pia.cer essi hanno il pagnar; Il cir - co - è pien, è  
Eilt er wie sie zum Kampf, die fröh - li - che Hand, - Sah! ihr wohl schon am

*pp* *f* *p*  
di di fe - sta! Il circo è pien di su di giù  
heilgen Fe - ste Den wei - ten Cir - cus von Menschen voll?



*ff* *sempre ff*

Gli spet-ta-tor' perdon la te-sta Gli spet-ta-tor' par-lan-  
 Bis hoch hin-auf — sit-zen die Gä-ste, Lär-men und schreien, ein Ge-  
*pp*

*rit.* *mf*  
 tra lor, sì dan del tu E chia man-do, in-terro-gan-do  
 tö-se ist es wie toll, Mancher zit-tert, und mancher schwei-get,  
*f colla voce.* *p*

Gri-dan-do ognun fi-no al furor —  
 Man-cher blickt hin-ab mit wil-der Wuth, —

*f* *p*  
 Per-che la festa è del va-lo-re  
 'sist der Tag, wo sich der Ta-pfer zei-get,  
*Ped.*

*f* *p*  
 sì la fe-sta è del va-lor! Andiam! in  
 Und er-probt den wah-ren Muth. Drum rasch vor-  
*Ped.* *cre-*

*dim.*  
 guar-dia! andiam an-diam! ah!  
 an, mit Muth vor-an, Ach!  
*scen-do.* *dim.*

*p*  
 To-re-ador, at-ten-to!  
 Auf in den Kampf, To-re-ro!

*molto.* *pp*

To-re-ador! To-re-ador! Non obbliar che un occhio tutt'ardor — ad  
 Stolz in der Brust, Sie-ges-bewust, Wenn auch Ge-fa-hren dräu'n, sei wohl bedacht, —



am - mi - rar - ti è in - ten - to E che l'aspett'amor  
Dass ein Aug Dich be - wacht Und süsse Lie - be lacht.

To - re - a - dor — fa - spet - ta as - pett' a - mor! —  
Sei wohl be - dacht dass süs - se Lie - be lacht. —

*Tempo.*

FRASQUITA MERCEDES.  
To - re - a - dor, at - ten - to! — To - re - a - dor —

CARMEN.  
Auf in den Kampf, To - re - ro, — Stolz in der Brust, —

MORALES.  
To - re - a - dor, at - ten - to! — To - re - a - dor —

ZUNIGA.  
Auf in den Kampf, To - re - ro, — Stolz in der Brust, —

Tenori.  
To - re - a - dor, at - ten - to! — To - re - a - dor —

Bassi.  
Auf in den Kampf, To - re - ro, — Stolz in der Brust, —

auf in den Kampf, To - re - ro, — Stolz in der Brust, —

To - re - a - dor — Non obbli - ar che un  
Sie - ges - bewusst, — Wenn auch Ge - fa - hren

To - re - a - dor, — Un gio - vin cor pen - sa  
Sie - ges - bewusst, — In der Ge - fahr dich ein

To - re - a - dor, — Un gio - vin  
Sie - ges - bewusst, — Dass dich ein

ESCAMILLO.  
Non obbli - ar che un occhio tutt' ardor —  
Wenn auch Ge - fahr - ren drau - sei wohl be - dacht —

To - re - a - dor, — Un gio - vin  
Sie - ges - bewusst, — Dass dich ein

To - re - a - dor, — Un gio - vin  
Sie - ges - bewusst, — Dass dich ein

To - re - a - dor, — Non obbli - ar che un occhio tutt'  
Sie - ges - bewusst, — Den - ke wenn Ge - fahr - ren drau - en

pp



F. Me. *dim.*  
 occhio tutt'ardor — Ad am - mi - rar - ti è in - ten - to E che t'a -  
 draun, sei wohl be - dacht — Dass ein Aug' Dich be - wacht — Und süsse

C.  
 Ad am - mi - rar - ti è in - ten - to E che t'a -  
 Au - ge - treu be - wacht — Und süs - se

Me.  
 cor — sì pen - sa — che t'a -  
 Aug' — be - wa - chet — süs - se

F. *cresc.* *f* *dim.*  
 Ad am - mi - rar - ti è in - ten - to E che t'aspetta a - mor!  
 Dass ein Aug' Dich be - wacht — Und süsse Lie - be lacht

C.  
 cor — sì pen - sa — che t'a -  
 Aug' — be - wa - chet — süs - se

F.  
 cor — sì pen - sa — che t'a -  
 Aug' — be - wa - chet — süs - se

F. Me.  
 far - dor Ad am - mi - rar - ti è in - ten - to E che t'a -  
 Dass ein Au - ge Dich be - wa - chet — Und sei wohl be -

F. Me. *pp*  
 - spett' a - mor To - re - a - dor Ta - spetta, aspetta a - mor!  
 Lie - be lacht, sei wohl be - dacht Dass süs - se Lieb' dir lacht.

C. *pp*  
 - spet - ta Ta - spetta, aspetta a - mor!  
 Lieb' — ja Dass süs - se Lieb' dir lacht.

Me. *pp*  
 - spet - ta Ta - spetta, aspetta a - mor!  
 Lieb' — ja Dass süs - se Lieb' dir lacht.

F. *pp*  
 To - re - a - dor Ta - spetta, aspetta a - mor!  
 sei wohl bedacht — Dass süs - se Lieb' dir lacht.

Z. *pp*  
 - spet - ta Ta - spetta, aspetta a - mor!  
 Lieb' — ja Dass süs - se Lieb' dir lacht.

F. *ppp*  
 - mor a - mor!  
 Lieb' — ja dir lacht.

F. *ppp*  
 a - mor sì l'a - mor, a - mor!  
 - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht.

F. Me. *ff*  
 (Piano accompaniment)

F. Me. *ff*  
 (Piano accompaniment)



ESCAMILLO.

*mf* Ecco al - fin ognun si ta - ce ognun si  
Plötzlich wie im Zau - ber - krei - se Ein bang' Ent-

*p* ta - ce ah! cos' av - venne mai? *f* Tace ognun ch'ei fu  
- se - zen sich in den Zü - gen malt, 's herrscht Todten - stil - le

*ff* Tace ognun ch'ei fu? Ecco il toro appare E sal - ta fuor fuor del foril  
rings in dem krei - se, Durch den Zwi - ger bricht her - aus der Stier mit Allge - walt.

*f* Già si slan - cia! Ed è fu - ren - te!... Un ca - val - ca - de Trascinando un  
Er stürzt vor, - treibt in die En - ge - Ein sto - les - ses fällt es be - gräbt den

*ff* pi - ca - dor — Ah! bra - vo To - ro! Ur - la la gen - te  
Pi - ca - dor, — Bravo To - re - ro! heulet die Men - ge.

*f* Il to - ro va, no vien sì vien piendi furor — E strappar vuol le bande  
Wütend reunt der Stier im Kreis um - her, Kopf hoch empor. — Die wuchtigen Hör - ner wild er

*pp* *f* colla voce. *p*  
- ruo - le E corre ancor an - cor — disangua il circo è pien —  
sen - ket, Es fließet rings das Blut, — er brül - let fürchter - lich, —

*f* Fuggon tut - ti, pre - si son da te - ma  
Al - les, flieht, an den Pfor - ten rüt - telt

*f* *p*  
Ped. \*



Fatti o - nor to - re - a - dor! andiam! in  
Da tret' auf den Kampfplatz ich Mit Muth vor -

guar - dia! andiam an - diam ah!  
an, Mit Muth vor an, ach!

To - re - a - dor, at - ten - to  
Auf in den Kampf To - re - ro,

To - re - a - dor To - re - a - dor non obbliar ch'un oechiotuttardor Ad -  
Stolz in der Brust, sie - ges - bewusst, wenn auch Gefahren dränseivol bedacht,

am - mi - rar - ti è in - ten - to e che l'aspet - tamor  
Dass ein Aug' dich be - wacht und süs - se Lie - be lacht,

To - re - a - dor T'aspett' aspett' a - mor!  
sei wol be - dacht Dass süs - se Lie - be lacht

FRASQUITA, MERCEDES.  
To - re - ador at - ten - to To - re - a - dor,  
Auf in den Kampf To - re - ro, Stolz in der Brust,

CARMEN.  
To - re - ador at - ten - to To - re - a - dor,  
Auf in den Kampf To - re - ro, Stolz in der Brust,

MORAL.  
To - re - ador at - ten - to To - re - a - dor,  
Auf in den Kampf To - re - ro, Stolz in der Brust,

ZUNIGA.  
To - re - ador at - ten - to To - re - a - dor,  
Auf in den Kampf To - re - ro, Stolz in der Brust,

Tenori.  
To - re - ador at - ten - to To - re - a - dor,  
Auf in den Kampf To - re - ro, Stolz in der Brust,

Bassi.  
To - re - ador at - ten - to To - re - a - dor,  
Auf in den Kampf To - re - ro, Stolz in der Brust,



*p legg.*

To - re - a - dor — Non obbli - ar che un  
sie - ges be - vusst, — Wenn auch Ge - fah - ren

*pp*

To - re - a - dor — Non ob - bli - ar — no, no  
sie - ges be - vusst, — in der Ge - fahr — dich ein

*pp*

To - re - a - dor — Non ob - bli -  
sie - ges be - vusst, — dass dich ein

*p marcato.*

ESCAMILLO.  
Non obbli - ar no, no non ob - bli - ar  
Wenn auch Ge - fah - ren dräun, sei wol be - dacht —

*pp*

To - re - a - dor — Non ob - bli -  
sie - ges be - vusst, — dass dich ein

*pp*

To - re - a - dor — Non ob - bli - ar no, no non ob -  
sie - ges be - vusst, — den - ke wenn Ge - fah - ren dräu - en.

*pp*

*dim.*

no non obbli - ar — ch'un oc - chio guarda at - ten - to E che a -  
dräun, sei wol be - dacht — dass ein Aug' dich be - wacht — und süs - se

ch'un oc - chio guard' at - ten - to E che fa -  
Au - ge treu be - wa - chet und süs - se

- ar — no non ob - bliar E che a -  
Aug' — be - wacht und süs - se

*cresc.*

ch'un oc - chio guarda at - ten - to E che t'aspett' a - mor  
dass ein Aug' dich be - wacht — und süs - se Lie - be lacht

- ar — no, pen - sa — che t'a -  
Aug' — be - wacht und süs - se

ar — no, pen - sa — che t'a -  
Aug' — be - wacht und süs - se

- bli - ar ch'un oc - chio guarda at - ten - to, che fa - spet -  
dass ein Au - ge dich be - wa - chet und sei wohl be -



*pp*  
- spett'a - mor To - re - a - dor, a - mor t'aspett' a - mor!  
Liebe lacht, sei wol be - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht!

MERCEDES *pp* *p espress.*  
- spett'a - mor To - re - a - dor, a - mor t'aspett' a - mor! L'a - mor  
Liebe lacht, sei wol be - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht, die Lieb'

*pp*  
- spet - ta a - mor t'aspett' a - mor!  
Lieb' ja süs - se Lieb' dir lacht!

*pp* *p espress.*  
- spet - ta a - mor t'aspett' a - mor!  
Lieb' ja süs - se Lieb' dir lacht!

*pp*  
To - re - a - dor a - mor t'aspett' a - mor! a -  
sei wol be - dacht dass süs - se Lieb' dir lacht! die

*pp*  
- spet - ta a - mor t'aspett' a - mor!  
Lieb' dass süs - se Lieb' dir lacht!

*ppp*  
- spet - ta a - mor!  
Lieb' dir lacht!

*ppp*  
- ta a - mor si l'a - mor, l'a - mor!  
dacht, dass süs - se Lieb' dir lacht!

*pp*

*ral - len - tan - do. a Tempo.*  
*p espress.*  
a - mor To - re - a - dor, To - re - a -  
die Lieb', To - re - ro kühn, To - re - ro

*f*  
To - re - a - dor, To - re - a -  
To - re - ro kühn, To - re - ro

*ral - len - tan - do. p espress.*  
a - mor To - re - a - dor, To - re - a -  
die Lieb', To - re - ro kühn, To - re - ro

*f*  
To - re - a - dor, To - re - a -  
To - re - ro kühn, To - re - ro

*ral - len - tan - do.*  
a - mor a - mor a - mor To - re - a - dor, To - re - a -  
Lieb', die Lieb', die Lieb', To - re - ro kühn, To - re - ro

*f*  
To - re - a - dor, To - re - a -  
To - re - ro kühn, To - re - ro

*f*  
To - re - a - dor, To - re - a -  
To - re - ro kühn, To - re - ro

*a Tempo.*  
*ral - len - tan - do.*  
*f*



[illegible]

**RECITATIVO.**

Nº 14<sup>bis</sup>

**Recit.**

ESCAMILLO.

Ragaz-za, di un po' come ti fai chiamar? Il no me tuo vo-  
Du Schöne, o sprich, sag Deinen Namen mir, bei meinem nächsten

PIANO.

CARMEN.

E.  Musical score for the vocal part of 'Carmen'. It features a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a series of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in Italian and German. The Italian lyrics are: 'gl'io nel pe\_riglio in vo - car. Carmen! Carmen - ci - ta! Ogmun co\_sì mi'. The German lyrics are: 'Sie - ge will laut ich ihn nennen! Car - men! Carmen - ci - ta, mein Herr, — Euch zu'. The score is divided into measures by vertical bar lines. There are two measures of music shown, with the first measure containing the first line of lyrics and the second measure containing the second line of lyrics. The first measure is marked with a 'p' (piano) dynamic.

- gl'io nel pe\_riglio in vo - car. Carmen! Carmen - ci - ta! Ogmun co\_sì mi  
Sie - ge will laut ich ihn nennen! Car - men! Carmen - ci - ta, mein Herr, — Euch zu

ESCAMILLO.

CARMEN.

C. *chiama. Se alcun ti di - ces - se che t'a - ma?*  
*dienen! Sag, wenn ich Dich liebte, hätt' ich Hoff - nung?*

*Risponde rei che non mi deve a -*  
*Jenun, beim Warten ist nichts zu ver -*

ESCAMILLO.

mar!  
- lie - ren!

Trop-po, Carnien, dolce non  
Die Ant-wort ist wol nicht sehr



[illegible]

**RECITATIVO.**

Nº 14<sup>bis</sup>

**Recit.**

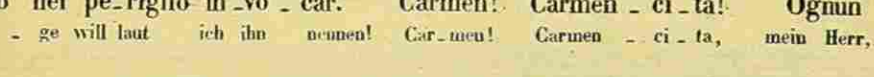
ESCAMILLO.

Ragaz-za, di un po' come ti fai chiamar? Il no me tuo vo-  
Du Schöne, o sprich, sag Deinen Namen mir, bei meinem nächsten

PIANO.

CARMEN.

E.    
 - gl'io nel pe-ri-glio in vo - car. Carmen! Carmen - ci - ta! Ognun co-sì mi  
 Sie - ge will laut ich ihn nennen! Car - men! Carmen - ci - ta, mein Herr, — Euch zu

   
 *p*

ESCAMILLO. CARMEN.

chiama. Se alcun ti di - ces - se che t'a - ma? Risponde rei che non mi deve a -  
dienen! Sag', wenn ich Dich liebte, hätt' ich Hoff - nung? Jennu, beim Warten ist nichts zu ver -

ESCAMILLO.

mar!  
- lie - ren!

Trop-po; Carnen,  
Die Ant-wort ist

dolce non  
wol nicht sehr

3



E. *pa - re, Ma mi conten - te - rò di sperar e a - spet -*  
*zärt - lich, doch ich las - se die Hoff - nung nicht schwin - den und*

CARMEN.  
*- ta - re. Per messo è d'aspet - ta - re ed è dol - ce spe -*  
*war - te! Ich kau's Euch nicht ver - bie - ten, auch ist Hoff - ung so*

ZUNIGA.  
*- rar! Giac. ché non vuoi ve - nir, Car - men, ri - tor - ne - rò*  
*süss! Da Du mir nicht folgst, hol - des Kind, so komm' ich wie - der!*

CARMEN. ZUNIGA.  
*For - se il fa - rete in van. Via! ten - ta - re lo vo'.*  
*Wagt das nicht, rath' ich Euch! Bahl! Ich wag' es doch!*

## USCITA DI ESCAMILLO.

No 14<sup>ter.</sup> All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩=108)

PIANO. *f*

*espress.*  
*p* *cre - scen -*

*do* *dim.*

*p* *dim.*

*smor* *pp*

*zan* *do.* *ppp*



E. *pa - re, Ma mi conten - te - rò di sperar e a - spet -*  
*zärt - lich, doch ich las - se die Hoff - nung nicht schwin - den und*

CARMEN.  
*- ta - re. Per messo è d'aspet - ta - re ed è dol - ce spe -*  
*war - te! Ich kau's Euch nicht ver - bie - ten, auch ist Hoff - ung so*

ZUNIGA.  
*- rar! Giac. ch'è non vuoi ve - nir, Car - men, ri - tor - ne - rò*  
*süss! Da Du mir nicht folgst, hol - des Kind, so komm' ich wie - der!*

CARMEN. ZUNIGA.  
*For - se il fa - rete in van. Via! ten - ta - re lo vo'.*  
*Wagt das nicht, rath' ich Euch! Bahl! Ich wag' es doch!*

## USCITA DI ESCAMILLO.

No 14<sup>ter.</sup> All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩=108)

PIANO. *f*

*espress.*  
*p* *cre - scen -*

*do* *dim.*

*p* *dim.*

*smor* *pp*

*zan* *do.* *ppp*



## RECITATIVO.

Nº 14 quater

FRASQUITA.

Recit.

IL DANCAIRO.

Eb-ben, di-te, abbi-am novel - le? Troppo cat-ti-ve essen-on  
 Kommt her - ein, sagt was gibts Neu - es? Ist nicht so schlecht, was ich be -

PIANO.

so-no; For-se po-tremo an-cor qualche colpo ri-schiar; Ma d'uopo  
 rich-te, heut' Nacht noch sol-len wir Waaren schaffen zur Stadt, je-doch da -

FRASQUITA.

Con voi re-star?  
 Ihr brauchet uns?

MERCEDES.

Con voi re-star?  
 Ihr brauchet uns?

CARMEN.

Con voi re-star?  
 Ihr brauchet uns?

vè con noi restar, Si d'uopo vè con noi re-star.  
 - zu brauchen wir Euch! Ihr müsst die Zöllner halten uns fern!

f

## QUINTETTE.

Nº 15.

Allegro vivo.

FRASQUITA.

MERCEDES.

CARMEN.

IL REMENDADO.

IL DANCAIRO.

Allegro vivo. (♩ = 152)

Ab-biamo in vi-sta un bell' af-  
 Ich hab' ein Ge-schäft vor-zu-

PIANO.

FRASQUITA. È van-taggiato? il  
 Ist's auch was Gu-tes

MERCEDES. E van-taggiato? il di-te almen!  
 - fa - re. Ist's auch was Gu-tes, sa-get mir?

IL DANCAIRO. di-te almen! Dav-ver ec-ce-len-te mi pa-re, Ma  
 sa-get mir? Wun-der-bar und wird uns was tra-gen, Je-



## RECITATIVO.

N° 14 quater

FRASQUITA.

Recit.

IL DANCAIRO.

Eb-ben, di-te, abbi-am novel - le? Troppo cat-ti-ve essen-on  
 Kommt her - ein, sagt was gibts Neu - es? Ist nicht so schlecht, was ich be -

PIANO.

so-no; For-se po-tremo an-cor qualche colpo ri-schiar; Ma d'uopo  
 rich-te, heut' Nacht noch sol-len wir Waaren schaffen zur Stadt, je-doch da -

FRASQUITA.

Con voi re-star?  
 Ihr brauchet uns?

MERCEDES.

Con voi re-star?  
 Ihr brauchet uns?

CARMEN.

Con voi re-star?  
 Ihr brauchet uns?

vè con noi restar, Si d'uopo vè con noi re-star.  
 - zu brauchen wir Euch! Ihr müsst die Zöllner halten uns fern!

f

## QUINTETTE.

N° 15.

Allegro vivo.

FRASQUITA.

MERCEDES.

CARMEN.

IL REMENDADO.

IL DANCAIRO.

Allegro vivo. (♩ = 152)

Ab-biamo in vi-sta un bell' af-  
 Ich hab' ein Ge-schäft vor-zu-

PIANO.

FRASQUITA.

p legg.

È van-taggiato? il  
 Ist's auch was Gu-tes

MERCEDES.

- fa - re.  
 - schla - gen.  
 Ist's auch was Gu-tes, sa-get mir?

IL DANCAIRO.

p legg.

di-te almen! Dav-ver ec-ce-len-te mi pa-re, Ma  
 sa-get mir? Wun-der-bar und wird uns was tra-gen, Je-



## FRASQUITA.

MERCEDES.

CARMEN.

#### 11. REMENDADO

ALERE FLAMMAM  
VERITATIS

Sì d'uo-po v'è con noi restar.

Je - doch    da - bei    sei - n    müs - set   ihr.

d'uo, - po vè con noi restar,  
- doch dabei sein müß - set ihr.

- star  
wir?

con voi?      che!  
Wie wir?      im

Re - star?            con voi        che!  
Wie wir?            Wie wir?        im

con voi      che!  
Wie wir?      im

Con noi                      con noi                      Sì,  
ja ibr!                      ja ibr!                      im

con noi                      Sì,  
ja ihr!                      im

voī            re            -            star?  
mūs            -            seu            wir?

con voi?  
wie wir?

con voi  
wie wir?

|     |       |       |
|-----|-------|-------|
| voi | re    | star? |
| mūs | - sen | wir?  |

con voi  
wie wir?

con voi  
wie wir?

voi re - star con voi?  
mūs - sen wir? wie wir?

con voi  
wie wir?

noī       re       -       star?  
mūs       -       set       ihr!

con no  
ja ih

con  
ja

noi            re       -       star?  
müs       -       set                ihr!

con  
ja

Che? d'uo  
im Ernst

Chè? d'uo  
im Erust

Che?  
im

d'uo  
Ernst

|    |       |
|----|-------|
| Sì | d'uo  |
| im | Erust |

Sì d'uo  
im Ernst

portando  
la race.

temendado.



portando la voce.

*p* di - ciam co - me va con gran ri - spet - to ed u - mil -  
 - stehn es in De - muth ein, wir sind da - für viel zu schwach al -

*f* ta, Si, lo di - ciam con u - mil - ta:  
 - lein, ja wir ge - stehn in De - muth ein,

*pp legg.* Quand'è mestier sia di gannare, sia di gabbare, sia di ruba-re,  
 Wo es sich dreht um Schur-ke-rei, Spitz-bübe-rei und Prolle-rei

*pp* - nuen - do.

*pp* per ri - useir co - me si dè, conviene don - ne aver con se  
 hat man ge - won - nen si - cher viel, ist so ein Weib mit in dem Spiel.

*p* Far - ne sen - za È un'imprudenza, Il ten - tarnul - la val, vè mal.  
 wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

*p* Far - ne sen - za È un'imprudenza, Il ten - tarnul - la val, vè mal.  
 wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

FRASQUITA.  
*pp legg.* Che? tentar sen - za noi non val il ten - tar sen - za noi non val?  
 Wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

MERCEDES.  
*pp legg.* Che? tentar sen - za noi non val il ten - tar sen - za noi non val?  
 Wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

CARMEN.  
*pp legg.* Che? tentar sen - za noi non val il ten - tar sen - za noi non val?  
 Wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!

*p* Non

*p* Ge -

*pp*



*p*

F. Si, sì, ben que sto è il mio pa-rer.  
Wir seh'n es ein, es mag so sein.

M. Si, sì, ben que sto è il mio pa-rer.  
Wir seh'n es ein, es mag so sein.

C. Si, sì, ben que sto è il mio pa-rer.  
Wir seh'n es ein, es mag so sein.

il R. di - vi - de - te il mio pa-rer? Non

il D. steht es ein, es muss so sein. Ge -

*pp*

F. Si, sì, ben que sto è il mio pa-rer Dav-  
Wir seh'n es ein, es mag so sein, wir

M. Si, sì, ben que sto è il mio pa-rer Dav-  
Wir seh'n es ein, es mag so sein, wir

C. Si, sì, ben que sto è il mio pa-rer Dav-  
Wir seh'n es ein, es mag so sein, wir

il R. di - vi - de - te il mio pa-rer? Dav -

il D. steht es ein, es muss so sein. Ge -

*cre* *scen* *do.* *f* *dim.*

F. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer? Quan - d'è me -  
seh'n es ein, für - wahr, es mag so sein, wo es sich

M. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer?  
seh'n es ein, für - wahr, es mag so sein, wo es sich

C. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer?  
seh'n es ein, für - wahr, es mag so sein, wo es sich

il R. - ver, non di - vi - de - te il mio pa - rer? Quan - d'è me -

il D. steht es ein, nicht wahr, es muss so sein, wo es sich

*cre* *scen* *do.* *f* *dim.*

*cre* *scen* *do.* *f* *dim.*

F. - stier - sia d'in - gan - na - re  
dreht um Schel - me - rei - en

*p ben marcato.*

M. Quand'è mestier sia d'in - gannare sia di gabba-re sia di ru-bare  
wo es sich dreht um Schel - me - rei, Spitz-bü - be - rei und Prel-le - rei

*p ben marcato.*

C. Quand'è mestier sia d'in - gannare sia di gabba-re sia di ru-bare  
wo es sich dreht um Schel - me - rei, Spitz-bü - be - rei und Prel-le - rei

il R. - stier - sia d'in - gan - na - re

il D. dreht um Schur - ke - rei - en

*pp*



E. *per ri - u - scir co - me si dè, convien le don - ne aver con sè.*

Me. *hat man ge - wou - nen si - cher viel, ist so ein Weib mit in dem Spiel,*

C. *per ri - u - scir co - me si dè, convien le don - ne aver con sè.*

il R. *hat man ge - wou - nen si - cher viel, ist so ein Weib mit in dem Spiel,*

il D. *per ri - u - scir co - me si dè, convien le don - ne aver con sè.*

E. *Far - ne sen - za È un' imprudenza, Il ten - tar nul - la val, è mal*

Me. *wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!*

C. *Far - ne sen - za, È un' imprudenza, Il ten - tar nul - la val, è mal*

il R. *wo das fehlt, der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand!*

il D. *Far - ne sen - za È un' imprudenza, Il ten - tar nul - la val, è mal*

E. *Far - ne sen - za È un' imprudenza, Il ten - tar nul - la val, è mal*

Me. *wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand,*

C. *Far - ne sen - za È un' imprudenza, Il ten - tar nul - la val, è mal*

il R. *wo das fehlt der Mann sich nur quält und bringt nichts von der Hand zu Stand,*

il D. *Far - ne sen - za È un' imprudenza, Il ten - tar nul - la val, è mal*

E. *Sì, quand'è me - stier sia d'in - gan - nare, sia di gab - bare, sia di ru -*

Me. *ja, wo es sich dreht um Schur - ke - rei, Spitz - bü - be - rei und Prel - le -*

C. *Sì, quand'è me - stier sia d'in - gan - nare, sia di gab - bare, sia di ru -*

il R. *ja, wo es sich dreht um Schur - ke - rei, Spitz - bü - be - rei und Prel - le -*

il D. *Sì, quand'è me - stier sia d'in - gan - nare, sia di gab - bare, sia di ru -*



E. *- bare, per ri - u - scir come si de, convien le don - ne aver con*  
 Me. *- rei hat man ge - won - nen si - cher viel, ist so ein weib mit in dem*  
 C. *- bare, per ri - u - scir come si de, convien le don - ne aver con*  
 il R. *- rei hat man ge - won - nen si - cher viel, ist so ein weib mit in dem*  
 il D. *- bare, per ri - u - scir come si de, convien le don - ne aver con*

E. *sè si per mia fé*  
 Me. *Spiel. ja es ist wahr*  
 C. *sè Per mia fé per*  
 il R. *Spiel. auf Eh - re wahr*  
 il D. *sè Per mia fé per*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

E. *si per mia fé, con - vien le*  
 Me. *man hat für - wahr ge - won - nen*  
 C. *mia fé si, si, convien ognor si con -*  
 il R. *- haf - tig, es ist gewiss dass man gewinnt*  
 il D. *mia fé si, si, convien ognor si con -*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

E. *vien le donne a - ver con sè*  
 Me. *viel ist so ein Weib im Spiel*  
 C. *- vien le donne a - ver con sè*  
 il R. *viel ist so ein Weib im Spiel*  
 il D. *- vien le donne a - ver con sè*

Ped. \*



## IL DANCAIRO.

*f senza rigore**a Tempo.*

## FRASQUITA.

*mf*

Sta ben sta ben partir con vien Quando vi  
Nun ah - ge - macht ihr seid da - bei? Nun denn, es

*colla voce.* *f* *p*

## MERCEDES.

*mf*

## IL DANCAIRO.

*f*

par. Quando vi par. Ma...  
sei! Nun denn, es sei! Doch...

*f*

## CARMEN.

*mf*

Ah! questo no questo  
Achl nur ein Wort, nur ein

sul mo - men - to  
all - so - gleich!

*p*

*p*

no Se vi pia - ce par - tir sia pur  
Wort, Wenn ihr Bei - de so wollt, geht fort.

*pp*

Ma non sa - rò no, di tal viag - gio Non par - ti - rò  
Ich - wünsche viel Glück auf die Rei - se, Doch ich bleib' da.

*f*

non parti - rò.  
geht ohne mich!

## IL REMENDADO.

*p*

Car - men, mio te - sor, dei par -  
Ach das ist selt - sam, si - cher

## IL DANCAIRO.

*p*

Car - men, mio te - sor, dei par -  
Ach das ist selt - sam, si - cher

*pp*  
Ped.

lo re - ste - rò, non par - ti - rò io re - ste - rò, non par - ti - rò.  
Ich blei - be da, geht oh - ne mich ich blei - be da, geht oh - ne mich!

tir No non a - vrai tu tal co - raggio, Far  
- lich. Hast du be - dacht? Auf die se Weis, Car

tir No non a - vrai tu tal co - raggio, Far  
- lich. Hast du be - dacht? Auf die se Weis, Car

*pp*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.



FRASQUITA

Ah! — mia Car-  
Car - men, so

MERCEDES.

Ah! — mia Car-  
Car - men, so

*f*  
Io re-ste - rò, non par-ti -  
Ich blei - be da, geht oh - ne

ci par - tir sen - za ve - nir!  
men, Du las - sest uns im Stich!

ci par - tir sen - za ve - nir!  
men, Du las - sest uns im Stich!

men con noi vien.  
lässt Du uns im Stich!

men con noi vien.  
lässt Du uns im Stich!

IL DANCAIRO.

ro io re-ste - rò, non par-ti - rò.  
mich, ich blei - be da, geht oh - ne mich.

*f* Ma di al - men  
Doch den Grund

Ped. Ped. \*

la ra - gion, Car - men, di la ra -  
sa - ge uns. Car - men, den Grund, so

cre - scen - do.

FRASQUITA.

*f*  
La ra - gion la ra - gion —  
Sag' den Grund, sag' den Grund!

MERCEDES.

*f* La ra - gion la ra - gion la ra - gion la ra - gion —  
Sag' den Grund, sag' den Grund, sag' den Grund, sag' den Grund!

IL REMENDADO.

*f*  
La ra - gion la ra - gion la ra - gion —  
Sag' den Grund, sag' den Grund, sag' den Grund!

gion  
sag' den Grund!

La ra - gion —  
Sag' den Grund!

*mf* cre - scen - do. *f*

Ped.

CARMEN.

*p* Ve - la di - rò, sin - ce - ra io son!  
Ich will es ehr - lich ein - ge - stehn!

*p* *pp*



FRASQUITA. *p* U-diam U-diam  
So sprich! Was ist's?

IL REMENDADO. *p* U-diam La ra-gion è che  
sprich! Was ist's? Wa-rum ich nicht mit

FRASQUITA. *p* Eb-ben?  
MERCEDES. Nun denn?  
Eb-ben?  
Nun denn?

IL REMENDADO. *p* Eb-ben?  
nel mio cor.... Nun denn?  
Euch will geh'n?  
IL DANCAIRO. *p* Eb-ben?  
Nun denn?

CARMEN. *Allargando.* *p* Io son a-mo-ro-sa!  
Weil ich in-mig-lie-be!  
*a Tempo.* *ff* Che di-ce  
A-cho das ist  
*Allargando.* *pp* Che di-ce mai? che di-ce  
A-cho das ist gut! A-cho das ist  
*a Tempo.* *ff*

FRASQUITA. Non l'u-di-te? ch'è a-mo-ro-sa! A-mo-ro-sa!  
A-cho das ist gut, sie spricht von Lie-bel Wie Du liebst?

MERCEDES. *ff* Non l'u-di-te? ch'è a-mo-ro-sa! A-mo-ro-sa!  
A-cho das ist gut, sie spricht von Lie-bel Wie Du liebst?

CARMEN. *f* Si  
la  
mai? A-mo-rosa! A-mo-ro-sa!  
gut! Wie Du liebst? Wie Du liebst?

mai? A-mo-rosa! A-mo-ro-sa!  
gut! Wie Du liebst? Wie Du liebst?

A-mo-ro-sa  
Ja, ich lie-be. di-mi

An-diam, Car-men  
Ach geh! Car-men,

CARMEN. *molto rall.* *p* nuen do.  
se-ria è la co-sa? A-mo-ro-sa! di senno a u-  
ver da erst-haf blie-be? Bin ver-licht mit ra-sen-der

*pp colla voce*



a Tempo ma un poco rit.

IL REM. e IL DANC.

(con ironía) *P*

*a Tempo ma un poco rit.* (con ironia) *p*

*- scir! \_\_\_\_\_*  
*Glut! \_\_\_\_\_*

*a Tempo ma un poco rit. (♩=152)*

*m.d.* *pp* *tr*

Cer - to la co - sa è por - ten  
 Eil wun - der - bar, ich muss ge -

R.  
D.

- tosa Ma no - to è or - mai a tut - ti an - cor Che ben sai  
- stehen, S'ist drol - lig, wenn so Car - men spricht, Und ist ja

*pp* *pp*

R. D.  
 tu, bell' a - mo - ro - sa, Far di con - cer - to an - dar il do -  
 öf - ters schon ge - sche - hen, Dass Du ver - ges - sen Lie - be, wie

R. D. *f* *p* *leggermente.*

- ver - Il do - ver e la - mor a paro an -  
Pflicht, - Lieb! wie Pflicht, Lieb! wie Pflicht, Dass Du ver -

*mf* *pp*

CARMEN. (con schiettezza)

**CARMEN. (con schiettezza)**

**R.**  
**D.**

- dar il do - ver e l'a - mor  
 ges - seu die Lieb' wie die Pflicht.

*mf* Miei Si - gnor'  
 Ihr Freun - del

*sempre pp*

sa - rei ben fe - lice di par - tir, si vor -  
 ehr - lich will ich's sa - gen, Ich geh' mit Euch heut'!

rei - ve - nir, Ma - di - se - guir - vi a me non  
A - - bend nicht, Ihr müsst dar - ob Euch nicht be -

li - ce. Con - ver - ra Che all'a - mor -  
kla - gen, Doch der Lieb' self - ge Lust



*f* *p* *pp* *leggermente.*

ce - da il pas - so il do - ver - - - - - dovrà la -  
gilt mir mehr als die Pflicht; - - - - - es gilt die

*mf* *p* *dim.* *pp*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

- mor passar pria del do - ver.  
Lie - be mir mehr als die Pflicht.

IL DANCAIRO. *mf*

Dunque non vuoi ve - nir con noi?  
Das ist doch nicht Dein letz - tes Wort?

*1<sup>o</sup> Tempo. (♩=152)*

*pp*

*f*

Del - to ve l'ho  
Ei, ganz ge - wisst.

IL REMENDADO. *mf* *crese.*

Dovrai - - - - - dovrai la - sciar - ti in - te - ne -  
Nur fort. - - - - - Auf Dei - ne Freun - de nim - Be -

*cre - - - - - seen - - - - - do -*

FRASQUITA.

*f* Tu dei ve - nir, Car - men, - - - - - tu dei ve - nir  
O komm mit uns, Car - men - - - - - in die - ser Nacht.

MERCEDES.

*f* Tu dei ve - nir, Car - men, - - - - - tu dei ve - nir  
O komm mit uns, Car - men - - - - - in die - ser Nacht.

IL DANCAIRO.

*f* Tu dei ve - nir, Car - men, - - - - - tu dei ve - nir  
O komm mit uns, Car - men - - - - - in die - ser Nacht.

di - mi - nu - en - do.

F. Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len

Me. di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len

il R. di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re Ben sai per -  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len, Wir sa - gen's

il D. di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re Ben sai per -  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len, Wir sa - gen's

di - mi - nu - en - do.



*f* *p* *pp* *leggermente.*

ce - da il pas - so il do - ver - - - - - dovrà la -  
gilt mir mehr als die Pflicht; - - - - - es gilt die

*mf* *p* *dim.* *pp*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

- mor passar pria del do - ver.  
Lie - be mir mehr als die Pflicht.

IL DANCAIRO. *mf*

Dunque non vuoi ve - nir con noi?  
Das ist doch nicht Dein letz - tes Wort?

*1<sup>o</sup> Tempo. (♩=152)*

*pp*

*f*

Del - to ve l'ho  
Ei, ganz ge - wisst.

IL REMENDADO. *mf* *crese.*

Dovrai - - - - - dovrai la - sciar - ti in - te - ne -  
Nur fort. - - - - - Auf Dei - ne Freun - de nim - Be -

*cre - - - - - seen - - - - - do -*

FRASQUITA.

*f* Tu dei ve - nir, Car - men, - - - - - tu dei ve - nir  
O komm mit uns, Car - men - - - - - in die - ser Nacht.

MERCEDES.

*f* Tu dei ve - nir, Car - men, - - - - - tu dei ve - nir  
O komm mit uns, Car - men - - - - - in die - ser Nacht.

IL DANCAIRO.

*f* Tu dei ve - nir, Car - men, - - - - - tu dei ve - nir  
O komm mit uns, Car - men - - - - - in die - ser Nacht.

*f*

di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len

di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len

di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re Ben sai per -  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len, Wir sa - gen's

di - mi - nu - en - do.

Pel nostro af - fa - re Con noi dei sta - re Ben sai per -  
Auf Dich wir zäh - len, Du darfst nicht feh - len, Wir sa - gen's

di - mi - nu - en - do.



*p*  
F Ben sei per - chè  
Wir sa - gen's frei.

*p*  
M Ben sei per - chè  
Wir sa - gen's frei.

CARMEN.  
E ve - ro è - ver, il  
Ich weiss es wohl und

il R - chè...  
frei.

il D - chè...  
frei.

*p*  
Ped. *sempre* di - mi - ni - en -

*ppp* *leggierissimo.*  
F Quand'è mestier sia d'in-gannare,  
*ppp* *leggierissimo.*  
M Wo es sich dreht um Schur - kerei,  
*ppp* *leggierissimo.*  
C per - che no - to mè. Quand'è mestier sia d'in-gannare,  
stim' Euch völ - lig bei.  
*ppp* *leggierissimo.*  
il R Wo es sich dreht um Schur - kerei,  
*ppp* *leggierissimo.*  
il D Quand'è mestier sia d'in-gannare,  
do. *ppp*  
Ped. \*

Sia di gabbare, Sia di ru-ba-re, Per ri-u-scir co-me si dè.

Me Spitz-bü-be-rei Und PELLE-rei, Hat man gewou - nen si - cher viel,

C Sia di gabbare, Sia di ru-ba-re, Per ri-u-scir co-me si dè.

il R Spitz-bü-be-rei Und PELLE-rei, Hat man gewou - nen si - cher viel,

il D Sia di gabbare, Sia di ru-ba-re, Per ri-u-scir co-me si dè,

Ped. \* Ped. \*

*p*  
F Convien le don - ne aver con sè. Far - ne sen - sa È un'imprudenza, Il

Me Ist so ein Weib mit in dem Spiel, Wo das fehlt, Der Mañ sich nur quält, Und

*p*  
C Convien le don - ne aver con sè. Far - ne sen - sa È un'imprudenza, Il

il R Ist so ein Weib mit in dem Spiel, Wo das fehlt, Der Mañ sich nur quält, Und

*p*  
il D Convien le don - ne aver con sè. Far - ne sen - sa È un'imprudenza, Il

*pp*







Si, si dav - ver con -  
Man hat für - wahr ge -

Eh - re, wahr - haf - tig, es ist gewiss

dav - ver si dav - ver È ver con vien

Eh - re, wahr - haf - tig, es ist gewiss

dav - ver si dav - ver È ver con vien

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

vien dav - ver. Le  
won - nen viel.

dass man gewinnt viel, Ist

ognor si dav - ver. Le

dass man gewinnt viel, Ist

ognor si dav - ver. Le

Ped. \* Ped. \* Ped.

donne aver con sè o - gnor le don - ne Ah

so ein Weib im Spiel, deñ auf die Frau - en Kann

donne aver con sè o - gnor le don - ne Ah

so ein Weib im Spiel, deñ auf die Frau - en Kann

donne aver con sè o - gnor le don - ne Ah

Ped. \*

con sè.

man bau'n.

con sè.

man bau'n.

con sè.

ff



## RECITATIVO.

N.º 15<sup>bis</sup>

IL DANCAIRO. *Recit.* *CARMEN.*

A - spet - tar chi pùoi tu? Breve è a -  
 Sag' wu er - war - test Du? Den Sol -

PIANO

Mod.<sup>to</sup> a Tempo.

- dir, un dragon che l'altro ier per voler mi esser gra - to meri - tò la pri -  
 - dat, von dem ich Euch schon er - zählt, der sich, um mich zu ret - ten selber ein - sperren

IL REMENDADO. IL DANCAIRO.

- gion Il tratto è de - li - ca - to! Ma chi sa quel dra - gon - sè - di - te già scor -  
 liess. Fürwahr, der Spass war gut! Wer weiss ob der sich's nicht ü - ber - legt her zu

da - to; si - cu - ra se - i chei ver - rà?  
 kom - men; Bist Du auch si - cher, dass er kommt?

## CANZONE.

N.º 16.

Allegro moderato (♩ = 100)

CARMEN. *(da dentro molto lontano)*

Al - to là! Chi va là Dragon d'Al - ca - là -  
 He! hol - la! Halt! wer da! Mann von Al - ca - la!

- dir! Ecco qua!  
 ihu? Er ist da!

O - ve ten vai di là? Dragon d'Al - ca - là, Io vo morte a  
 Wo willst hin - aus Du da? Mann von Al - ca - la? Mei - nem Feind ent -

da - re ad un a - ni - ma - le che fu mio ri - va - le  
 - ge - gen, Mit dem blauen De - gen In den Staub ihu le - gen.

mf legg. Ah! già ch'è co - sì passar puoi per qui - af - fa - re d'o - nor af -  
 Ist's so in der That? Dann passirt, Sol - dat! - Wo's die Eh - re gilt, Wo ein

p cre - scen - do. f  
 - fa - re d'a - mor in du - gio non v'ha - Dragon d'Al - ca - là!  
 holdes Frau - en - bild, Sind wir Al - le da, Wir von Al - ca - la!

Recit.

FRASQUITA.

MERCEDES.

Che gen - til dra - gon Che gen - til dragon!  
 Es ist ein Dra - go - ner, Und wie hübsch er ist!

IL DANCAIRO.

Per contrabban -  
 Ha, das wär' für



CARMEN.

IL REMENDADO.

Egli non vor -  
Nie-mals folgt er

dier af-fè sa-ria buon Di-gli di se - guir - ci  
uns ein wack'rer Ka-me-rad! Such' ihn zu ge - win - nen!

IL DANCAIRO.

CARMEN.

ra! Ma lo puoi ten - tar. Vial! si ten-te-ra.  
uns! Den Ver-such mach' doch! Sei's! Ich will's ver-su-chen!

DON JOSÉ.

(avvicinatosi ma sempre di dentro)

Al-to là! Chi va là? Dragon d'Al-ca - là O - ve ten  
He! Hol-la! Halt! wer da? Mann von Al-ca - la! Wo willst hin -

vai di-la? Dragon d'Al-ca - là? Te-de-le co - stan - te  
aus Du da? Mann von Al-ca - la? Treu im Tod und Le-ben

Vo' do-ve m'ap-pel-la l'amor d'u-na bel - la Ah! già  
Zu dem Liebchen e-ben, Dem ich mich er-ge-ben! Ist's so

ch'è co-sì passar puoi per quì af-fa-re do-nor af-fa-  
in der That? Dann pas-sirt, Sol-dat! Wo's die Eh-re gilt, Wo ein

cre-scen-do. ff

- fa - re d'a-mor in-du-gio non v'ha Dragon d'Al-ca - là!  
h'ides Frau - eu - bild, Sind wir Al-le da, Wir von Al-ca - la!

(viene in scena)

## RECITATIVO.

N° 16<sup>bis</sup>

CARMEN.

Allegro.

Recit. DON JOSÉ.

Al - fin sei qui! Car-  
Bist endlich Du da? Car-

PIANO.

CARMEN.

DON JOSÉ.

- men! E-sci tu di pri-gion? Da due me-si ve-  
- men! Du kommst aus Dei-ner Haft? Zwei Mo-nate sass ich

*p misurato.*

CARMEN. 3

DON JOSÉ.

- sto Po - ve - rin! Que - sto no! E se ci vo' per  
fest! Du be - klagst Dich? Kei - nes - wegs! Zu lei - den galt's für

CARMEN. 3

DON JOSÉ.

te ci vorrei star an - co - ra Tu m'ami al - lor? Io - no, l'a-  
Dich! Viel mehr woch würd' ich dul - den! So liebst Du mich? Ob - ich Dich



do - - - ro -  
lie - - - be?

*Meno vivo.*

*All<sup>o</sup>*

*p*

**Recit.**

CARMEN.

Gli uf-fi-zia-li son ve-nuti or o-ra E ci fe-er dan-  
Hier wa-ren heut Of-fi-zie-re als Gäs-te, es wur-de auch ge-

*f*

*p*

DON JOSÉ. CARMEN.

-zar Day-ver? te? Vo mo-ri-re se ge-lo-so non  
-tauzt! Du hast ge-tauzt! Ich will wet-ten Dich quä-let Ei-fer-

*f*

DON JOSÉ. CARMEN.

sei! Ma sì ge-lo-so son U-dir vuoi tu ra-  
sucht! Gewiss! liebt ich Dich sonst? No, r sacht, mein Freund, nur

*f*

*fp*

*p*

## DUETTO.

N° 17.

*Allegretto.*

CARMEN.

-gion?  
sacht!

DON JOSÉ.

*Allegretto.*

(♩ = 104)

PIANO.

*pp***Recit.***allegamente.*

CARMEN.

Voglio danzar pel tuo pia- cer E tu potrai ve-der Come saprà Car-  
Tanzen will ich zu Eu-er-er Ehr, Und Ihr sollt sehn, mein Herr, Mich sel-ber zu be-

*colla voce.**a Tempo.*

(fa seder Don José)

-men accompa-gnar la dan-za! Re-sta-te là Don Jo-  
glei-ten im Staa-de bin ich. *a Tempo.* Se-izet Euch, Herr Don Jo-

-sé Car-men dan-za-  
-sé Nun be-ginn' ich!

*mf*

*p*

*f*



do - - - ro -  
lie - - - be?

*All<sup>o</sup>*

*Meno vivo.*

*p*

**Recit.**

CARMEN.

Gli uf-fi-zia-li son ve-nuti or o-ra E ci fe-er dan-  
Hier wa-ren heut Of-fi-zie-re als Gäs-te, es wur-de auch ge-

*f*

*p*

DON JOSÉ. CARMEN.

-zar Day-ver? te? Vo mo-ri-re se ge-lo-so non  
-tauzt! Du hast ge-tauzt! Ich will wet-ten Dich quä-let Ei-fer-

*f*

DON JOSÉ. CARMEN.

sei! Ma sì ge-lo-so son U-dir vuoi tu ra-  
sucht! Gewiss! liebt ich Dich sonst? No, r sacht, mein Freund, nur

*f*

*fp*

*p*

## DUETTO.

N° 17.

*Allegretto.*

CARMEN.

-gion?  
sacht!

DON JOSÉ.

*Allegretto.*

(♩ = 104)

PIANO.

*pp***Recit.***allegamente.*

CARMEN.

Voglio danzar pel tuo pia-cer E tu potrai ve-der Come saprà Car-  
Tanzen will ich zu Eu-er-er Ehr, Und Ihr sollt sehn, mein Herr, Mich sel-ber zu be-

*colla voce.**a Tempo.*

(fa seder Don José)

-men accompa-gnar la dan-za! Re-sta-te là Don Jo-  
glei-ten im Staa-de bin ich. *a Tempo.* Se-zet Euch, Herr Don Jo-

-sé Car-men dan-za-  
-sé Nun be-ginn' ich!

*mf*

*p*

*f*



All.<sup>to</sup> (balla accompagnandosi con le castagnette)

*p*

La la la la la la la

Castagnette.

All.<sup>to</sup> (♩ = 108)

*pp*

la la la la la la la

*f* *p* *mf*

la la la la la la la

*f* *p* *mf*

la la la la la la la

*p*

la la la la la la la

la la la la la la la

*f* *p*

la la

DON JOSE. (fermando Carmen) 3

*p* Aspetta un po', Car-men, Un momen-  
O halte ein! Car-men! ein Mo-

(sopresa) 3

M'arre-star? e per ché?  
Ud, wa, rum? sprich? was gibt's?

tin farre - sta M'è sembrato lag-  
-ment, mein Le - ben! Hörst du nicht? Das



*f*  
- giù... Si la trom-pett' ell' è: suona la ri-ti-  
ist... ja, es sind die Trom-pe ten, die das Zeichen  
(la fanfare s'avvicina)  
*cre*

CARMEN. *f* (con gioia)  
- rata, Di, non l'u-di-sti tu?  
ge-ben zur Heimkehr naht die frist.  
*seen do*

*f*  
tropp'e-ra no-lo-so il dan-zar senz'orchestra. La musi-ca salu-to Che mi  
Herru zu tan-zen Nach der Gastag-net-ten Schlägen, ha ha, So schickt zum Glück Der Himmel  
*mf cre seen do*

*f* (balla accompagnandosi con castagnette) *mf*  
ca-de dal ciel La la la la  
selbst die Musik: *trm*  
Castagnette, *f*

*f* *p* *mf*  
la la la la la la la la  
*trm* *trm* *trm* *trm*  
(la ritirata s'allontana)  
di mi nu

DOX JOSE. (ferma ancora Carmen)  
Non m'intendi-sti tu? Carmen. la ri-ti-ra-ta!  
Nein, du verstehst mich nicht, Carmen, es ist das Zeichen,  
*mf* *di mi nu en do*

*p* *smor*  
L'or-din mi da d'an-dar al quar-tier per l'ap-pel.  
Ich muss nun fort, nach Haus. ins Quar-tier, zum Ap-pell.  
*zun do*

Molto lento.  
CARMEN *p* (stupefatta)  
Al quartier per l'appel!  
les Quar-tier, zum Appell!  
*da voce.* *pp*



All<sup>to</sup> molto mod<sup>to</sup> (scoppiando) a piacere. a Tempo.

*sf* Ah! davvero son in - sen - sa - ta!  
Ha! wie thö-richt oh - ne - Glei - chen,

All<sup>to</sup> molto mod<sup>to</sup> (♩=152) a Tempo.

*sf*

a piacere. a Tempo.

*p* Ah! davvero son in sen - sa - ta! Io mi rompeva il capo E non ne posso più No,  
Ha! wie thö-richt oh - ne Glei - chen, War doch mein gu - tes Herz, Mit Lachen und mit Scherz, In

a Tempo.

*pp*

*cresc.*

non ne posso più Per diventar costui. Col cantar col danzar  
vol - ler Lust/ he - reit Zu kürzen ihm die Zeit Bald mit Tanz, bald mit Sang.

*p* *mf* *f*

*3* *3* *3* *f*

mi par, Dio mel per - do - ni, Che un po' più io la - mava Ta ta ra  
Und sag' ich's oh - ne Zwang, Selbst mein Herz ward schwach! Tra te ra

*p* *cresc.* *dim.* *p*

*p* *f* *p* *cresc. 3*

ta Ecco la tromba suona Ta ta ra ta, partir egli già  
ta! da kein Trompe - ten - Klang! Tra te ra ta, springt er schnell in die

*cresc.*

*f*

vuol Par - ti pur, a - ni -  
Hör Und will fort, Nun so

*pp*

(con rabbia gettandogli lo shakò) *cresc.* *scen*

- mal! To tien lo sha - kò, la  
gehl Da nimm Dei - nen Helm, den

*do.* *3* *ff* *3*

scia - bla, la gi - ber - na, E va pur, mio gar -  
Sä - bel, das Ge - hirn ge, Nun, mein don - ge, so

*f* *ff*

Ped.



-zon, ya pur, ri\_torna alla ca\_ser - na. Hai  
geh, so geh! Zur Ka\_ser-neydich drän - gel o

*Allargando.* *rit.* *a Tempo.* *pp*

lorto inver, Car - men, Di - ce li - ar co - si Me cru-do  
spot-te nicht, Car - men, Wie Erecht thust du mir. Mir bricht das

*Allargando.* ( $\text{♩} = 72$ ) *a Tempo.* ( $\text{♩} = 88$ )

*p* *espress.* *colla voce.* *pp*

Ped.

di par\_tir che giammai giammai donna giammai don - na nel cor  
Herz entzwei, soll ich von dau-nen zie-hen, Noch hat kein Weib vor dir

Ped. Ped. Ped.

No no giam - mai giam-mai don-na nel cor Macce - se u - gual a  
Bei mei nem Eid! — noch hat kein Weib vor dir Er - füllt die See - ie mir mit

Ped. \*

-mor e fu tanto a - ma - ta Ta ra ta ta oh ciella ri - ti -  
sol - chem heis - sen Glü - hen. Tra te ra tal da ruff es zum Ap -

( $\text{♩} = 152$ ) *p* 1<sup>o</sup> Tempo. *cresc.*

*f* *p* *cresc.* *f* *mf*

ra - ta. Ta ra ta ta lu ri - tar do io sa - rò Co - me  
- pel - le, Tra te ra ta, Ich komme noch zu spätl! O mein

*cresc.* *pp*

far? co - me far? la ri - ti -  
Gott! o mein Gott! s'geht zum Ap -

- seen - do  
- ra - ta! In ri - tar do io sa - rò!  
- pel - le! Ach, mein Kopf ist ver - dreht,

Ped. \*



*f* Per-dè la te-sta va via — È co-sì  
Hin-weg! nur schnell!  
*ff* Ist das — dei-ne Lie-

*Poco più mosso.* *f*  
che mi-a-mò? No,  
-be-zu-mir? Lass  
DON JOSE. *mf*  
Al-lor a tanto a-mor non cre-di tu?  
Du zwei felst noch an mei-ner Lieb' zu dir?  
*Poco più mosso.* *p*

no Non vo-glio nul-la u-di-re.  
mich. Nein, nein, ich will nichts hö-ren!  
*f* Ebben! u-dir mi de: U-dir mi  
Wohlan! so hör' mich an! Hö-re mich

*mf* 3 Va, non far-ti pu-mi-re Va, ti fa-rai pu-mi-re No!  
Dein Be-theu-ern und Schwören Soll mich nimmer be-thö-ren. Nein,  
*mf* 3 de' U-dir mi de Si mi  
an Hö-re mich an. Car-men,

no! no! no!  
nein, nein, nein!  
(con forza) 3  
de-vi u-dir Io lo vo' Carmen, mi devi u-  
hör' mich an, Ja, ich will es sol hö-re mich

*Andante.* (Traedol giubetto i fiori di gaggia, che Carmen gli ha dati nell'atto precedente)  
-dir!  
an!  
*Andante* (♩=65) *espress.*  
*p* Ped. *cresc.* *dim.*



And.<sup>te</sup>

L'OS JOSE con amore.

*p*  
Il fior che a ve via me tu da - to Nel - la pri - gion - io l'ho ser -  
Hier, an dem Heren treu ge - bor - gen Die Blume, Sieh, von je - nem

*And.<sup>to</sup> (♩=69)*  
*pp*

*p*  
- ba - to; An - che appas si - to il picciol fior Il suo pro -  
Mor gen, Ent - blüht, welk in Ker - ker - Luft, Be - hielt sie

*p*  
- fu - mo aveva an - cor. Notte e di nel car - cere o -  
noch den sü - ßen Duft. Ach, wie bange sind die das - tern

*p*  
- sen - tu lo, co - si, Carmen, te lo giu - ro Mineb -  
Stun - du Dem ge - schloss' - nen Aug' hin - ge - schwun - den! Von

*p*  
bria - i del caro o - dor E tinvo - ca - i lon - ta - no an -  
Duft be - rau - schet, lag ich da. In dunkler Nacht Dein Bild ich

*Animando un poco.*  
*p*  
- cor Io l'amor mio male - di - ce - va E  
sah, Ich flüchte dir im wil - dem Grim - me Und

*Animando un poco.*  
*dim.* *pp*

*a Tempo.*  
*p*  
nel do - lor ah! ri - pe - te - va: Per qual vo - ler, per qual de -  
grat - lend sprach hier ei - ne Stim - me: Wa - rum doch fügt es das Ge -

*a Tempo.*  
*dim.* *p*

*pp*  
- stin Leb - bi a ve - der sul mio cam - min? Poi  
schick Dass du er - schienst vor mei - nem Blick? Dann

*dim.*



di me stesso e - ro l'or - ro - re E non a - vevo in que - sto  
die hitz' re. Lä - strung be - kla - gend, Dann bald hoffungsvoll, bald ver -

*pp* *cre*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

co - re, E non sen - tia che un sol de - sir Un sol de -  
za - gend, Durchleht mein Herz der stil - le Schmerz, Ich hat zu

*scen* *do* *strin* *mol* *to* *gen*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*1<sup>o</sup> Tempo.* *rit.*

un sol pen - sier: Te ri - veder, Car - men, te ri - ve -  
Gott mit hei - ßem Flehn: Ach, theures Mädchen, dich wie - der zu

*do.* *f* *colla voce.*

Ped. \* Ped. \*

*a Tempo.* *p*

der Chè ti ba - stò sol di mostrar - ti. Un guardo  
schön Da standest du vor meinen Bli - cken, klar fühlte

*p a Tempo. (♩ = 76)*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*p* *dim.*  
sol di gettar su me E del mio cor imposses - sar - ti.  
ich, es war um mich ge - than, Du meine Won - ne, mein Ent - zü - cken

*dim.* *mol*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*Tempo.* *pp rall.*

o mia Carmen, il tuo schiavo amor mi fe'  
Dein ist mein Herz, und - e - wig dir ge - hör' ich an!

*Tempo.* *colla voce.* *pp*

*to.* *3* *3* *3*

Ped. \* Ped. \* Ped.

*sempre pp*

Carmen io fa - mo!  
Car - men, ich lieb' dich!

*pp* *ppp*

Ped. \*

*ppp Recitativo.*

CARMEN. No, tu non m'ami  
Nein, du liebst mich

*colla voce.*

Ped. \*



*All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>*

No ————— No ————— tu non m'a-mi  
nicht! ————— Nein, ————— du liebst mich nicht,

**DON JOSE.** *pp* 3  
Che di tu?  
Ha, was sagst du?

*All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup> (♩=80)*  
*pp*

No ————— No —————  
Nein! ————— Nein!

Chè ————— se amas si tu ————— Las —————  
Denn ————— von Lieb' ge — rührt, — Hätt'st

— su ————— las — su ————— an-dremmo in —  
— fängst — du — mich — hin — weg ge —

**(1) A** *sempre pp*

— siem ————— Si ————— lassù las — su — sulla mon —  
— führt ————— Ja, ————— dort in der Fel — sen wil de

**DON JOSE.** *pp*  
A Car — men!

*sempre pp*

— ta — gna ————— Lassù, las — su — n'andremmo insiem; Il tuo de —  
— Kluf — te ————— Würdest du flie — hen jetzt mit mir, Auf ei-nem

*pp*  
Car — men!

*poco cresc.*

— strier noi mon — te — rem ————— E traver — sando l'immen — sa campa — gna  
Pfer — de flögst du schier Hin wie ein Sturm — wind brau — send durch die Luf — te;

*senza rigore.* **a Tempo.** *pp*

Lontan lontan di qui n'andrem ————— Lassù, las —  
Auf dem Sat-tel die Braut vor dir! ————— dort gibt es

**a Tempo.**  
*colla voce, pp*

(1) Si la partie de ce Duo était trop grave pour la voix de l'artiste tenant le rôle de Carmen; transposer un ton plus haut (sans transition) de A page 201 à B page 207.



*su sulla mon - ta - gna* Lassù, las -  
*in der Ber - gen - Fer -* Heimi - cheu

DON JOSE. *p* Car - men!

*cresc.* *p senza rigore.*  
*su n'andremmo insiem nan - drem - mo in - siem.* Se a - mas - si  
*Auf - enthalt für dich; Du folg - test ger - ue, lieb - test du*

*a Tempo.* *mf*  
*tu Un uf - fi - zial più non a - vresti Nè ca - pi -*  
*nicht Es hau - sen dort nur dei - nes Gleichen, Kein Of - fi -*  
*(♩ = 88)*

*a Tempo.* *meno p*  
*- tan cui for - za è d'obbedir Ne più, no, la tromba u - dresti Per dire a un*  
*- zier, dem blindlings ge - horchen du musst, Dort tönt zum Ap - pel - le Kein Zeichen, Das den Ge -*

*a - ma - tor: or con - vien di partir* Pertutto il ciel, la vi - ta errante.  
*- liehten, reißt von der lie - ben - den Brust. Of - fen die Welt, uicl Sor - gen drü - ken.*

*(♩ = 92)*

*cre scen do molto,*  
*per ma - gion for - be inter, Leg - ge fia la vo - lon.*  
*Un - begränzt dein Va - ter laud, Nur dein Wil - le gilt als höch - ste*

*poco cre scen do.*

*ff*  
*- tà Ed al - fin la co - sa im - por -*  
*Macht Und vor - an das se - lig - ste Ent*

*cresc.* *f*

*tan te La li - ber - tà la li - ber -*  
*zu ecken die Frei - heit lacht! ja, Frei - heit*

*ff*



*p*  
-tà! Lassù, las - sù sul la mon -  
lacht! Dort in der Fel - sen wil - de

*p*  
DON JOSE.  
O ciel!  
O Gott!

*pp*  
(♩ = 80)  
-ta - gna! Lassù, las - sù, se amas - si  
klaf - te Würdest du flie - hen jetzt mit

*p*  
Car - men!

*cre - scen - do*  
tu Lassù, las - sù, se amas - si  
mir; Kom, lass uns ei - len fort von

*Abi - me!*  
Ha, schwei - ge!

*a poco*

*mol - to*  
tu Il tuo de - strier noi mon - te - rem Il  
hier! Auf ei - nem Pfer - de flögst du schier Hin

*mf cresc.*  
Ah! Carmen, ah - mé! pie - ta pie -  
Schweig, o schweig, hab' Mit - leid doch mit

*a poco cre - scen - do*

*p*  
-ta! che far?  
mir, mein Gott!

*cre - scen - do*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*con slancio*  
-pa - gna, lon - tan lon - tan n'an - drem, Se a - mas - si  
-lieb - te vor dir, Fühl - test du Lieb' ja, Lieb' zu -

*Ped. \**



*ff*

tu Di, non e ver? las - sù, las - sù n'an -  
 mir! O theu - rer Freund! ist bau - ge dir? O —

**DON JOSÉ**

*ff* Ah! - mè! ah! - mè! pie - tà Car - men — pie - tà  
 Ach! - las - se ab! O schweig, hab Mit - leid mit mir!

*f* *mf* *p*

*Un poco riten.*

drem - mo in siem n'an - drem - mo in siem Lassù, las - sù n'andremmo in  
 sprich, fühlst du - nicht Lieb' zu - mir? Komm, lass uns flie - hen weit von

Ah! che far — ah! mè!  
 mein Gott! weh mir!

*Un poco riten. (♩ = 69)*

*pp* *sempre pp*

siem, Se n'ami ver - resti con me Las - sù, las - sù n'an - drò — con  
 hier, Dort in die Ber - ge fol - ge mir! O flie - hen wir, o fol - ge

*pp*

Ah! pie - tà di  
 Car - men, schweig, weh

**1<sup>o</sup> Tempo.**

te!  
 mir.

**1<sup>o</sup> Tempo.**

*ppp*

**B All<sup>o</sup> *ff* (svincolandosi dalle braccia di Carmen)**

No, più non ti vo - glió ascol -  
 Nein, ich will nichts hö - ren, o

**B All<sup>o</sup> (♩ = 116)**

*cresc.* *ff dim. molto.*

tar con te lungi an - dar? di - ser - tar? E lin -  
 schweig! Die Fah - ne ver - las - sen, schüde, feig? Wel - che

*f* *pp* *pp* *pp*

*CARMEN (con durezza)*

fa - mia, il di - so - no - re! ciò non sa - rà. *f* Ebben,  
 Schand! entehrt mich sehen Neu, nimmer - mehr! Nun wold,



va-gehl No, che non tamo  
Nein, ich lieb dich nicht

DON JOSE *mf* (supplicante).  
Cru-del non hai co-re  
Car-men, hör' mein Fle-bent

più! Va, vanne pur o-diar abborrir ti do.  
mehr! Geb', vanne pur odia, abborrir ti do.  
Nim, mer mehr siehst du

A-scol-ta Carmen!  
O hö-re Carmen!

scen-do molto

*Un poco riten.*  
DON JOSE con dolore. *mf*  
-vrò. Eb-ben! sia! ad-di-o! Ad-  
nicht Wohl auf le be wohl auf

*Un poco riten. (♩=100)*

*Più mosso.* CARMEN. DON JOSE.  
-dio! par-ti-rò Va pur Car-  
e-wig, leb' wohl! So-geh! Car-

*Più mosso. (♩=132)*  
cre-scen-do *p* cre-

-men ad-di-o! ad-  
-ment Leb' wohl Auf

scen-do *f* Ped. \*

CARMEN. *ff*  
Addi-o!  
Hunveg!

-di-o! par-ti-rò.  
e-wig, le-be wohl!

*ff* *tutta forza.*

José corre verso la porta per andar via; nello stesso momento si piechia.



## FINALE.

N° 18.

FRASQUITA.  
MERCEDES.All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

CARMEN.

DON JOSE.

Chi picchia? chi va  
Wer klopft? wer ist

IL REMENDADO.

IL DANCAIRO.

ZUNIGA.

(da dentro)

O-là! Carmen! o-là, o-là!  
Holla! Car-men! holla, hol-lalSOPRANI 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 112)

pp

CARMEN.

Ià? Non far rumor.  
da? O schweig, o schweig!

cre-

scen-

do.

ZUNIGA. (forzando la porta e entrando)

(vedi Don José)

(a Carmen) *leggermente*.Apro la por-ta ed en-tro  
Ich öff-ne sel-ber und kommetAh! no  
Ach, pfui!ah! no mia-ca-ra La scel-ta onor non fa È scender  
da seht die From-me! Nicht glück-lich ist die Wahl, smacht we-nigtroppo giù Il prender il sol-da-to E lasciar luffi-zial! Andiam, va  
Eh-re dir, Da den Ser-janten neh-men wenn dir svinkt der Of-fi-zier! Du geh, mach'DON JOSÉ.  
(con calma, ma risoluto)

ZUNIGA. (severamente)

DON JOSÉ.

vi a. No. Ma-si partir tu de. No no non par-ti-  
wei-ter! Nein. Du gehst im Au-gen-blick Ich wei-che nicht zu-



**CARMEN**

**All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>**

(frappomendosi)

CARMEN. *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>* *mf* *(traj pomendosi)*  
ZUNIGA. *(imitando Don José)* Qui ma le fi ni.  
DON JOSÉ *(tirando la sciabla)* Halt ein, rühr ihn nicht.  
D. J. - ra. Auda ce! Infer no! il sangue scorre ra.  
- rück. Unverschämter! Zum Teufel! es ist um euch ge than!

Musical score for "All' mod'." in G major, 3/4 time. The score is for a piano and features a treble and bass staff. The tempo is marked "Allo mod." and the dynamics include "ff" (fortissimo) and "p" (piano). The score includes a repeat sign and a fermata.

A musical score for a song. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a forte dynamic marking 'ff'. The lyrics are: 'ra. O la! o la! au! Zu mir! Zu mir! Zu mir!'. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs. It features a repeating eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes triplets and a consistent rhythmic accompaniment.

Gli zingari arrivano da tutte le parti. Carmen d'un cenno indica ad essi Zuniga. Il Dancairò ed il Remendado si gettano su lui.

The image shows a musical score for the opera 'The Merry Widow' by Franz Lehár. The score is written for piano and voice. The piano part is in the left hand, and the vocal part is in the right hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piano introduction consists of a series of chords and eighth notes. The vocal melody begins with the lyrics 'cre' and 'scen'. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The piano part is in the left hand, and the vocal part is in the right hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piano introduction consists of a series of chords and eighth notes. The vocal melody begins with the lyrics 'cre' and 'scen'.

Musical score for "The Rose Tree" in G major, 3/4 time. The score is for voice and piano. The vocal line features a melody with triplets and a final note with a fermata. The piano accompaniment includes a bass line with triplets and a right hand with chords and a final note with a fermata. The score is marked with "scen" and "do." for the vocal line, and "ff" for the piano.

**All<sup>tt0</sup> quasi and<sup>no</sup>**

**CARMEN** (a Zuniga con un'aria burlesca)

**CARMEN** (a Zuniaga con un'aria burlesca)

Bel ca-pi-tan, bel ca-pi-tan, l'amor un  
 Mein Of-fi-zier, Mein Of-fi-zier! es spielt die

**All<sup>to</sup> quasi and<sup>no</sup> (♩ = 92)**

**pp**

G. brutto gio - co vi fa; schi varlo è van; mal feste a venir quà mal feste a  
 Lie - be Euch fürwahr da ei - nen schlechten Streich. Denn, seht, Ihr kommet heut' zu un - ge -

ve - nir qua      Dav - ver!    co    stret - ti    noi    s'iam    s'ai    nostri af -  
 - leg - ner    Zeit;      Und    lei - der      sind    ge - zwun - gen    wir,    Soll    nicht    Ver -

*poco*      *rit.*

*colla*      *roce*

### IL REMENDADO.

(a Zuniga, tirando la pistola

## a Tempo

C.   
fari andar vogliam Di tratte - nervi almen duran te un'o ra . Bel ca - pi  
- rath uns dro - hen hier, Ein Stündchen Euch der Frei - heit zu be - rau ben! Mein lie - ber



il R. *mf* - tan! Bel ca - pi - tan, Noi fra po -  
Herr! Wir bit - ten sehr, Ver - las - sen

IL DANCAIRO (à Zuniga tirando la pistola)

*mf* Ca - ro Si - gnor! Bel ca - pi - tan, Noi fra po -  
Mein lie - ber Herr! Wir bit - ten sehr, Ver - las - sen

*tr*

il R. - co dob - biam dall' al bergo an - dar fuo - ra con noi ver -  
müs - sen wir dies Haus, Ihr wollt er - lau - ben. Ihr geht doch

il D. - co dob - biam dall' al bergo an - dar fuo - ra  
müs - sen wir dies Haus, Ihr wollt er - lau - ben.

*tr*

il R. CARMEN (ridendo)  
- re - te con noi ver - re - te Sa - rà u - na passeggia  
mit sog - leich, Wenn wir er - su - chen Euch? Die A - bendluft ge - nies -

il D. Con noi verre - te con noi verre - te  
Wenn wir er - su - chen Euch, Wenn wir er - su - chen Euch?

*tr*

*m.g.*

ZUNIGA. (risolvendosi di buon umore)

C. ta *f* *deciso.* *3* Dubbio non vè  
- sset. Ei, ganz ge - wiss.

il R. vo - lete o no? di - te pur, ca - me - ra - ta.  
Ihr villigt ein? Nun sprecht was Ihr be - schlies - set?

il D. vo - lete o no? di - te pur, ca - me - ra - ta.  
Ihr villigt ein? Nun sprecht was Ihr be - schlies - set?

Tenori. di - te pur, ca - me - ra - ta.  
Nun sprecht was Ihr be - schlies - set?

Bassi. di - te pur, ca - me - ra - ta.  
Nun sprecht was Ihr be - schlies - set?

*deciso.*

*p* *rall.*  
Z. Tanto più che vha tal ragion cui re - sister fia van e cui ce -  
um - somehr Als Ihr höflich seid! Und so gewicht'gen Gründen wi - der -

*p* *colla voce.*

*a Tempo.*  
(sempre di buon umore)

Z. - der con viene. Ma di verrà che punir sa -  
- steht man schwer. Doch, hü - tet Euch, treff' ich Euch in spä - ter

*pp* *f* *tr*



All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

## IL DANCAIRO.

*mf* (con filosofia)

z. *pp* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 104)*

-prò. Per tut ti l'o - ra vie -  
Zeit Du mein Gott! s'ist so Kriegs

il D. ne; a voi per or bel ca - pi - tan  
brauch. Doch, un - ter - dess' mein Of - fi - zier!

il D. marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar  
Ist's Euch ge - fal - lig, ge - heu - wir!

IL REMENDADO.

Marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar  
Ist's Euch ge - fal - lig, ge - heu - wir! (Zuniga esce fra quattro zingari)

Tenori. *f* Marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar

Bassi. *f* Marciar con - vien, sen - za far - vi pre - gar

Ist's Euch ge - fal - lig, ge - heu - wir!

## CARMEN.

*mf* (a Don José)

E tu con noi non vuoi ve - nir?  
Nun, bist Du uns ganz zu - ge - wandt?

*pp* *meno* *p*

## DON JOSÉ (sospirando)

## CARMEN.

Come dir no! Ah ben  
Ja, weil' ich muss! Ach! das

*p legg.*

cre - scen - do. *f* dimin. molto.

al - tro è il tuo de - sir. Ma che im - por - ta?  
klingt nicht sehr ga - laut. Doch, was liegt da - ran?

*p*

va, lieto il mio cor sa - rà tut - tor.  
Ganz un - ser Du bist Wenn Du erst siehst:

*mf*



*cre* *scen*

vedrai cos'è la vi-ta errante: per magion l'orbe inter, per tuo re  
Of-fen die Welt, nicht Sor-gen drücken Un-begrenzt Dein Va-terland, Nur Dein Wil-le

*do.* *ff*

la vo-lon-tà ed al fin, la co-sa impor-  
gilt als höch-ste Macht, Und vo-ran: das se-lig-ste Ent-

*do.* *p cresc.* *f*

FRASQUITA, MERCEDES. (a Don José)

Ci

*tan-te* *La li-ber-tà* *La li-ber-tà* *Ci*  
*zue-ken,* *Die Frei-heit lacht!* *Die Frei-heit lacht!* *O*  
1<sup>ni</sup> Soprani. (a Don José)

2<sup>di</sup> Soprani. (a Don José)

Ci

Tenori. (a Don José)

Ci

Bassi. (a Don José)

Ci

*ff* *sempre f*

*ff* *sempre f*

*ff* *sempre f*

*F* *Me*

segui nell' ampia cam-pagna, Con noi ten vien' sul-la mon-ta-gna Si  
folg' uns in fel-si-ge Klüfte, Wil-der, doch rein wehn dort die Lüf-te. Ent-

segui nell' ampia cam-pagna, Con noi ten vien' sul-la mon-ta-gna Si  
folg' uns in fel-si-ge Klüfte, Wil-der, doch rein wehn dort die Lüf-te. Ent-

IL REMENDADO (a Don José)

Ci segui là nel-la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,  
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte, Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

IL DANCAIRO. (a Don José)

Ci segui là nel-la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,  
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte, Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

segui nell' ampia cam-pagna, Con noi ten vien' sul-la mon-ta-gna Si  
Folg' uns in fel-si-ge Klüfte, Wil-der, doch rein wehn dort die Lüf-te. Ent-

segui nell' ampia cam-pagna, Con noi ten vien' sul-la mon-ta-gna Si  
Folg' uns in fel-si-ge Klüfte, Wil-der, doch rein wehn dort die Lüf-te. Ent-

(a Don José)

Ci segui là nel-la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,  
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

(a Don José)

Ci segui là nel-la campagna, Con noi ten vien' sulla montagna,  
Folg' uns, mein Freund, dort in die Klüfte Wilder, doch rein wehn dort die Lüfte.

*ff* *sempre f*

*ff* *sempre f*

*ff* *sempre f*



F. Me.  
 vien' e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù  
 schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn Du wirst mit Stau - nen sehn:

C.  
 vien' e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù  
 schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn Du wirst mit Stau - nen sehn:

il R.  
 Con noi ten vien' con noi ten vien' Vedrai lassù vedrai lassù  
 fass' den Entschluss mit uns zu gehn, fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

il D.  
 Con noi ten vien' con noi ten vien' Vedrai lassù vedrai lassù  
 fass' den Entschluss mit uns zu gehn, fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

vien' e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù  
 schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn, Du wirst mit Stau - nen sehn:

vien' e lieto il tuo cor Sarà tut - tor Se ve - drai lassù  
 schliess' Dich mit uns zu gehn, Und Du wirst sehn, Du wirst mit Stau - nen sehn:

Con noi ten vien' con noi ten vien' Vedrai lassù vedrai lassù  
 fass' den Entschluss mit uns zu gehn fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

Con noi ten vien' con noi ten vien' Vedrai lassù vedrai lassù  
 fass' den Entschluss mit uns zu gehn, fol - ge uns nach Und Du wirst sehn:

F. Me. *meno p*  
 Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drücken Un - begränzt Dein Va - terland!

C. *meno p*  
 Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drücken Un - begränzt Dein Va - terland!

il R. *meno p*  
 Quan - to ha vir - tù la vi - ta er - ran - te  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drüc - ken

il D. *meno p*  
 Quan - to ha vir - tù la vi - ta er - ran - te  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drüc - ken

Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drücken Un - begränzt Dein Va - terland!

Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drüc - ken

Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drücken Un - begränzt Dein Va - terland!

Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drüc - ken

Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drücken Un - begränzt Dein Va - terland!

Quant' ha virtù la vi - ta errante Per magio - ne il mondo inter  
 Of - fen die Welt, nicht Sor - gen drüc - ken



cre - scen - do molto. *f*

*F* Me. E per re - la - vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

*C* E per re - la - vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

*il R.* per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

*il D.* per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - scen - do molto. *f*

E per re - la - vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - scen - do molto. *f*

E per re - la - vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Nur Dein Wil - le gilt als höch - ste Macht, Und vor - an das

per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

cre - scen - do molto. *f*

per re la vo - lon - tà Ed al - lor, la  
Dein Wil - le ist höch - ste Macht, Und vor - an das

*f* Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

*f* Me. co - sa im por - tan - te, La li - ber - tà  
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit lacht!

*C* co - sa im por - tan - te, La li - ber - tà  
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit lacht!

*il R.* co - sa im por - tan - te, Si  
se - lig - ste Ent - züc - ken: Ja,

*il D.* co - sa im por - tan - te, Si  
se - lig - ste Ent - züc - ken: Ja,

*f* co - sa im por - tan - te, La li - ber - tà  
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit lacht!

*f* co - sa im por - tan - te, Si  
se - lig - ste Ent - züc - ken: Ja,

*f* co - sa im por - tan - te, La li - ber - tà  
se - lig - ste Ent - züc - ken: die Frei - heit lacht!

*f* co - sa im por - tan - te, Si  
se - lig - ste Ent - züc - ken: Ja,

*f* Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



**F e Me.**

La li - ber - tà!  
Ja, Frei - heit lacht!

**S.**

La li - ber - tà!  
Ja, Frei - heit lacht!

DON JOSE (quasi suo malgrado) *ff*  
Ah!  
Ach!

**T.**

La li - ber - tà!  
Ja, Frei - heit lacht!

**B.**

La li - ber - tà!  
Ja, Frei - heit lacht!

*mf*  
Per tetto il  
dort kei-ne

*mf*  
Per tetto il  
dort kei-ne

*mf*  
Per tetto il  
dort kei-ne

*mf*  
Per tetto il  
dort kei-ne

*f dim. p*

E. Me. *p* La vi - ta er - rante  
 nicht Sor - gen drücken,

C. *p* La vi - ta er - rante  
 nicht Sor - gen drücken,

D. J. *p* La vi - ta er - rante  
 nicht Sor - gen drücken,

il R. *p* La vi - ta er - rante  
 nicht Sor - gen drücken,

il D. *p* La vi - ta er - rante  
 nicht Sor - gen drücken,

ciel, la vita er - ran - te *cre*  
 Sor - gen dich mehr drüc - ken, Per tutto il ciel, la vita er -  
 Offen sich zeigt des Him - mels

ciel, la vita er - ran - te *cre*  
 Sor - gen dich mehr drüc - ken, Per tutto il ciel, la vita er -  
 Offen sich zeigt des Him - mels

ciel, la vita er - ran - te *cre*  
 Sor - gen dich mehr drüc - ken, Per tutto il ciel, la vita er -  
 Offen sich zeigt des Him - mels

ciel, la vita er - ran - te *cre*  
 Sor - gen dich mehr drüc - ken, Per tutto il ciel, la vita er -  
 Offen sich zeigt des Him - mels

*cre*



*cre* *scen* *do* *molto.*

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*cre* *scen* *do* *molto.*

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*cre* *scen* *do* *molto.*

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*cre* *scen* *do* *molto.*

Per tet - to il ciel Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
des Him - mels Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*cre* *scen* *do* *molto.*

ran - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*scen* *do* *molto.*

ran - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*scen* *do* *molto.*

ran - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*scen* *do* *molto.*

ran - te Per ma - gion il mondo in - ter Per ma -  
Pracht, Un - be - gränzt Dein Va - ter - land, Un - be -  
*scen* *do* *molto.*

*scen* *do* *molto.*

*ff*

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be - gränzt Dein

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be - gränzt Dein

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be - gränzt Dein

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, —

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, —

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si per magion il  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, Un - be - gränzt Dein

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, —

- gion il mondo in - ter Per re la vo - lontà Si  
- gränzt Dein Va - ter - land, Dein Wil - le höch - ste Macht, Ja, —

*ff*

*Ped.*



F. Me.  
 mondo inter il mondo in-ter Per re la vo-lon-tà Ed al-fin  
 Va-ter-land, Dein Wil-le gilt al-lein als höchste Macht, vor-an das  
 C.  
 mondo inter il mondo in-ter Per re la vo-lon-tà Ed al-fin  
 Va-ter-land, Dein Wil-le gilt al-lein als höchste Macht, vor-an das  
 D.  
 mondo inter il mondo in-ter Per re la vo-lon-tà Ed al-fin  
 Va-ter-land, Dein Wil-le gilt al-lein als höchste Macht, vor-an das  
 il R.  
 al-fin al-fin si al-fin  
 vor-an, vor-an, vor-an das  
 il D.  
 al-fin al-fin si al-fin  
 vor-an, vor-an, vor-an das  
 mondo inter il mondo in-ter Per re la vo-lon-tà Ed al-fin  
 Va-ter-land, Dein Wil-le gilt al-lein als höchste Macht, vor-an das  
 al-fin al-fin si al-fin  
 vor-an, vor-an, vor-an das  
 mondo inter il mondo in-ter Per re la vo-lon-tà Ed al-fin  
 Va-ter-land, Dein Wil-le gilt al-lein als höchste Macht, vor-an das  
 al-fin al-fin si al-fin  
 vor-an, vor-an, vor-an das  
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

F. Me.  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 C.  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 D.  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 il R.  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 il D.  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 la cosa im-por-tan-te, La li-ber-  
 se-lig-ste Ent-züc-ken: die Frei-heit  
 Si la li-ber-  
 da, die Frei-heit  
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



[illegible]

TELA.







## N° 19.

## TERZETTO E CORO.

FRASQUITA.  
MERCEDES.  
CARMEN.

DON JOSÈ

IL REMENDADO.  
IL DANCAIRO.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

All.<sup>to</sup> moderato.

TELA.

All.<sup>to</sup> moderato. (♩ = 96)

pp

ENTRATA DEGLI ZINGARI.





**Tenori. pp**  
 A-scol - ta, a - scol - ta, ca - merata, a - scol - ta! La for -  
 Nur mu - thig die Schlucht hinab, ihr Ka - me - ra - den, Dem, der

**Bassi. pp**  
 A-scol - ta, a - scol - ta, ca - merata, a - scol - ta! La for -  
 Nur mu - thig die Schlucht hinab, ihr Ka - me - ra - den, Dem, der

*sempre pp*

*cre - scen - do.*  
 mol - ta Se in - top - pi, ca - dere puoi tu Se in - top - pi,  
 Pfa - den, Ein fal - scher Tritt zum Ab - grund führt, Ein fal - scher

*cre - scen - do.*  
 mol - ta Se in - top - pi, ca - dere puoi tu Se in - top - pi,  
 Pfa - den, Ein fal - scher Tritt zum Ab - grund führt, Ein fal - scher

*cre - scen - do.*

*dim. - mol - to*  
 ca - de - re puoi tu Se in - top - pi ca - de - re puoi tu A -  
 Tritt zum Ab - grund führt, Ein fal - scher Tritt zum Ab - grund führt, Mit

*dim. - mol - to*  
 ca - de - re puoi tu Se in - top - pi ca - de - re puoi tu A -  
 Tritt zum Ab - grund führt, Ein fal - scher Tritt zum Ab - grund führt, Mit

*dim. - mol - to*

*leggiere.*  
 - scol - ta, ca - me - ra - ta, a - scola ascol - ta, La  
 Muth die Schlucht hinab, ihr Ka - me - ra - den, Dem

*leggiere.*  
 - scol - ta, ca - me - ra - ta, a - scola ascol - ta, La  
 Muth die Schlucht hinab, ihr Ka - me - ra - den, Dem

*pp*

*cre - scen - do.*  
 for - tuna è laggiù, laggiù, pru - den - za, pruden -  
 Wa - gen - den der Lohn ge - büht, be - hut - sam doch vor -

*cre - scen - do.*  
 for - tuna è laggiù, laggiù, pru - den - za, pruden -  
 Wa - gen - den der Lohn ge - büht, be - hut - sam doch vor -



za a-ver dei mol - ta, Se in top - pi ca - de - re puoi tu!  
 an auf rau - hen Pfa - den, ein fal - scher Tritt zum Ab - grund führt.

za a-ver dei mol - ta, Se in top - pi ca - de - re puoi tu!  
 an auf rau - hen Pfa - den, ein fal - scher Tritt zum Ab - grund führt.

*mf*

*dim.* *pp*

Ped. \*

FRASQUITA.

*mf* Que - sto mestier - Que - sto mestier è bel; Ma per farlo convien a-ver a -  
 MERCEDES.

*mf* Tref - lich belohnt - die Mü - he sich für wahr, - Doch eh' man an das Ziel ge - langt, gilt's  
 CARMEN.

*mf* Que - sto mestier - Que - sto mestier è bel; Ma per farlo convien a-ver a -  
 DON JOSÉ.

*mf* Que - sto mestier - Que - sto mestier è bel; Ma per farlo convien a-ver a -  
 IL REMENDADO.

*mf* Tref - lich belohnt - die Mü - he sich für wahr, - Doch eh' man an das Ziel ge - langt, gilt's  
 IL DANCAIRO.

*mf* Que - sto mestier - Que - sto mestier è bel; Ma per farlo convien a-ver a -

*mf*

F. ver un' al - ma for - te Ed il peri - glio Dal - l'al - to ci vien - vien

Me. klug sein und verwe - gen. Wir füh - ren hier - ein Le - ben voll Ge - fahr, - Sie

C. ver un' al - ma for - te Ed il peri - glio Dal - l'al - to ci vien - vien

D. J. ver un' al - ma for - te Ed il peri - glio Dal - l'al - to ci vien - vien

il R. klug sein und verwe - gen. Wir füh - ren hier - ein Le - ben voll Ge - fahr, - Sie

il D. ver un' al - ma for - te Ed il peri - glio Dal - l'al - to ci vien - vien

*mf*

F. di las - sù, vien di laggiù Sfi - diam o - gnor la sor - te

Me. win - ket uns auf sonn' - ger Höh' in tie - fer Schlucht ent - ge - gen.

C. di las - sù, vien di laggiù Sfi - diam o - gnor la sor - te

D. J. di las - sù, vien di laggiù Sfi - diam o - gnor la sor - te

il R. win - ket uns auf sonn' - ger Höh' in tie - fer Schlucht ent - ge - gen.

il D. di las - sù, vien di laggiù Sfi - diam o - gnor la sor - te

*f*



Pro - cediam, nè cu-riam il tor-ren - te il burron,  
 Oh uns Blit - ze be-droh'n o - der tobt der Or-kan,  
 Pro - cediam, nè cu-riam il tor-ren - te il burron,  
 Oh uns Blit - ze be-droh'n o - der tobt der Or-kan,  
 Pro - cediam, nè cu-riam il tor-ren - te il burron,  
 Oh uns Blit - ze be-droh'n o - der tobt der Or-kan,  
 Pro - cediam, nè cu-riam il tor-ren - te il burron,  
 Oh uns Fel-sen um-star-ren und Giess-bä-che schäu-men,  
 Il soffiar d'Aqui-lon, tempo-ral, o sa - et - ta  
 Oh uns Fel-sen um-star-ren und Giess-bä-che schäu-men,  
 Il soffiar d'Aqui-lon, tempo-ral, o sa - et - ta  
 Oh uns Fel-sen um-star-ren und Giess-bä-che schäu-men,  
 Il soffiar d'Aqui-lon, tempo-ral, o sa - et - ta

*p* *crescendo* *molto* *f*

Nè te-mer do-ga-nier che spi-an - do ci sta  
 Oh Sol-da - ten wir fin - den auf un - se - rer Bahn,  
 Nè te-mer do-ga-nier che spi-an - do ci sta  
 Oh Sol-da - ten wir fin - den auf un - se - rer Bahn,  
 Nè te-mer do-ga-nier che spi-an - do ci sta  
 Oh Sol-da - ten wir fin - den auf un - se - rer Bahn,  
 Nè te-mer do-ga-nier che spi-an - do ci sta  
 Oh Sol-da - ten wir fin - den auf un - se - rer Bahn,  
 Che spi-an-do ci sta Ed al var-co n'a - spet - ta  
 Die, in Dun-kei-heit spä-hend, die Pfa-de um - säu-men,  
 Che spi-an-do ci sta Ed al var-co n'a - spet - ta  
 Die, in Dun-kei-heit spä-hend, die Pfa-de um - säu-men,  
 Che spi-an-do ci sta Ed al var-co n'a - spet - ta  
 Che spi-an-do ci sta Ed al var-co n'a - spet - ta

*p* *crescendo* *molto* *f* *dim.* *p*



*ff* *3* *pp*

Il pe-riglio sfidar noi sap-piam — Ascol - ta, a - scol - ta, ca-me-rata, a -

*ff* *3* *pp*

Oh - ne Sorgen, nur mu - thig vor - an! Nur mu - thig die Schlucht — hinab, ihr Ka - me -

*ff* *3* *pp*

Il pe-riglio sfidar noi sap-piam — Ascol - ta, a - scol - ta, ca-me-rata, a -

*ff* *3* *pp*

Il pe-riglio sfidar noi sap-piam — Ascol - ta, a - scol - ta, ca-me-rata, a -

*ff* *3* *pp*

Oh - ne Sorgen, nur mu - thig vor - an! Nur mu - thig die Schlucht — hinab, ihr Ka - me -

*ff* *3* *pp*

Il pe-riglio sfidar noi sap-piam — Ascol - ta, a - scol - ta, ca-me-rata, a -

Soprani. *pp*

Ah si! — laggiù — è la — fortu -  
Mit Muth — die Schlucht — hinab, — nur dem, —

Tenori. *pp*

Sì la for -  
Nur dem der —

1<sup>mi</sup> Bassi. *pp*

Ah si! — laggiù — è la — fortu -  
Mit Muth — die Schlucht — hinab, — nur dem, —

2<sup>di</sup> Bassi. *pp*

Sì la for -  
Nur dem der —

*pp*

Ped. \*

*pp*

- scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag - giù — Ma, pru -

*pp*

- ra - den, Dem, der wa - get, rei - cher Lohn ge - bührt, — Doch, be -

*pp*

- scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag - giù — Ma, pru -

*pp*

- scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag - giù — Ma, pru -

*pp*

- ra - den, Dem, der wa - get, rei - cher Lohn ge - bührt, — Doch, be -

*pp*

- scol - ta! La for - tu - na è laggiù, lag - giù — Ma, pru -

*pp*

- na ascol - ta, scol - ta, ca - me - rata, — pruden - za —  
— der wagt ein rei - cher Lohn ge - bührt, — behut - sam Doch —

*pp*

- tu - na — è lag - giù A -  
wa - get Lohn ge - bührt, — Doch —

*pp*

- na ascol - ta, scol - ta, ca - me - rata, — pruden - za —  
— der wagt ein rei - cher Lohn ge - bührt, — behut - sam Doch —

*pp*

- tu - na — è lag - giù A -  
wa - get Lohn ge - bührt, — Doch —



den za a-ver dei mol ta; Se in-top pi ca-dere pu-

hut sam auf rau-ben Pfa den, Ein fal-scher Tritt zum Ab-grund

den za a-ver dei mol ta; Se in-top pi ca-dere pu-

den za a-ver dei mol ta; Se in-top pi ca-dere pu-

den za a-ver dei mol ta; Se in-top pi ca-dere pu-

den za a-ver dei mol ta; Se in-top pi ca-dere pu-

a-ver dei mol ta Se intop pi cade-re puoi

auf rau hem Pfad, ein fal-scher Tritt zum Ab-grund füh-

scol ta a scol ta a scol

bald ein Tritt zum Ab-grund

a-ver dei mol ta Se intop pi cade-re puoi

auf rau hem Pfad, ein fal-scher Tritt zum Ab-grund füh-

scol ta a scol ta a scol

bald ein Tritt zum Ab-grund

cre scen do

tu Se intop-pi, ca-de-re puoi tu Se intop-pi ca-de-re puoi tu A-

führt, Ein fal-scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt, Mit

tu Se intop-pi, ca-de-re puoi tu Se intop-pi ca-de-re puoi tu A-

tu Se intop-pi, ca-de-re puoi tu Se intop-pi ca-de-re puoi tu

führt, Ein fal-scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt,

tu Se intop-pi, ca-de-re puoi tu Se intop-pi ca-de-re puoi tu

ret, Ein fal-scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt, Mit

ta Se intop-pi, ca-de-re puoi tu Se intop-pi ca-de-re puoi tu

führt, Ein fal-scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt,

tu Se intop-pi, ca-de-re puoi tu Se intop-pi ca-de-re puoi tu

ret, Ein fal-scher Tritt zum Ab-grund führt, Ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt,

col 1<sup>ni</sup> Bassi.

fa führt,

f dim. molto.



F. *scol - ta, ca - me - ra - ta, ascolta ascol - ta, La*

Me. *Muth die Schlucht hin - ab, Ka - me - ra - den, Dem*

C. *scol - ta, ca - me - ra - ta, ascolta ascol - ta, La*

D. *Ca - me - ra - ta a - scolta a - scolta a - scol - ta a - scol - ta*

il R. *Mu - thig in die Schlucht hin - ab, nur dem der Al - les*

il D. *Ca - me - ra - ta a - scolta a - scolta a - scol - ta a - scol - ta*

*scol - ta ca - me - ra - ta ascolta ascol - ta, La*

Muth *die Schlucht hin - ab, Ka - me - ra - den, Dem*

*Ca - me - ra - ta a - scolta a - scolta a - scol - ta a - scol - ta*

Mu - thig in die Schlucht hin - ab, nur dem der Al - les

*Ca - me - ra - ta a - scolta a - scolta a - scol - ta a - scol - ta*

Mu - thig in die Schlucht hin - ab, nur dem der Al - les

*pp*

F. *for - tuna è laggiù, laggiù, pru - den - za pruden -*

Me. *Wa - gen - den aler Lohn ge - büht be - hut - sam doch vor - an*

C. *for - tuna è laggiù, laggiù, pru - den - za pruden -*

D. *La for - tuna è laggiù sì pru - den - za sì, pru - den - za,*

il R. *wagt rei - cher Lohn ge - büht, doch be - hut - sam auf den rau - hen*

il D. *La for - tuna è laggiù sì pru - den - za sì, pru - den - za,*

*for - tuna è laggiù, laggiù, pru - den - za pruden -*

Wa - gen - den der Lohn ge - büht, be - hut - sam doch vor - an

*La for - tuna è laggiù sì pru - den - za sì, pru - den - za,*

wagt rei - cher Lohn ge - büht, doch be - hut - sam auf den rau - hen

*La for - tuna è laggiù sì pru - den - za sì, pru - den - za*

wagt rei - cher Lohn ge - büht, doch be - hut - sam auf den rau - hen



F.  
za aver dei mol - ta Se intop-pi, ca-de-re puoi tu. Pruden

Me.  
auf rau-hen Pfa-den, ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt. Behut

C.  
za aver dei mol - ta Se intop-pi, ca-de-re puoi tu. Pruden

D.  
a-ver dei mol - ta ca-de-re puoi tu. Pruden

Il R.  
Pfad, ein fal-scher Tritt hin zum Abgrund führt. Behut

il D.  
a-ver dei mol - ta ca-de-re puoi tu. Pruden

- za aver dei mol - ta Se intop-pi ca-de-re puoi tu Pruden  
- auf rau-hen Pfa-den, ein fal-scher Tritt zum Abgrund führt. Behut

a-ver dei mol - ta ca-de-re puoi tu Pruden  
Pfad, ein fal-scher Tritt hin zum Abgrund führt. Behut

a-ver dei mol - ta ca-de-re puoi tu. Pruden  
Pfad, ein fal-scher Tritt hin zum Abgrund führt. Behut

pp

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

F. - za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

Me. - sam, behut - sam, behut - sam, be\_hut - sam!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

C. - za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

D. - za pruden - za! pruden - za! pruden - za!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

il R. - sam, behut - sam, behut - sam, be\_hut - sam!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

il D. - za! pruden - zal pruden - za! pruden - za!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

- za pruden - za! pruden - za! pruden - za!  
sam, behut - sam, behut - sam, be\_hut - sam!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!  
sam, behut - sam, behut - sam, be\_hut - sam!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!  
sam, behut - sam, behut - sam, be\_hut - sam!

*p* *mf* *f* *dim.* *molto.* *pp*

- za! pruden - za! pruden - za! pruden - za!  
sam, behut - sam, behut - sam, be\_hut - sam!

*p* *mf* *crescendo* *f* *dim.* *molto* *pp* *smorzando.*

Ped



## RECITATIVO.

N° 19<sup>bis</sup>

IL DANCAIRO.

Recitativo.

Ci ri-po-siam brevo-ra qui, la notte è bru-na  
Ihr ru-het hier ein Stündchen aus, Ka-me-ra-den!

PIANO.

*fp*

E poi n'an-drem ad e-splo-rar Se  
Wir wol-len uns erst ü-ber-zeu-gen,

*p* *f*

tranquilla è la vi-a, Se senza tema al cu-na Il contrabban-do può pas-sar  
oh der Weg auch frei ist, Ob die Bresche im Wal-le Nicht besetzt mit Wachen

*p*

is-sar  
ist!

*pp*

*pp*

*pp*

CARMEN.

Recitativo (a José)

Che mi guardi di  
Wor-ü-ber sin-dest

*p* *mf* *cresc.* *f*

D. JOSÉ.

là. Io pen-sa-va fra-me, Che ve in terra una buona e vecchia crea-tu-ra Che mi  
Du? Ich er-in-ner-te mich, dass nicht weit von hier lebt ei-ne bra-ve Frau, die noch für

*p*

crede one stuomo  
ehr-lich mich hal-tet!

*All.<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>* *p*

El-la s'in-gan-na ahi-mè!  
Ahl leider täuscht sie sich!



CARMEN. D. JOSÉ.

Chi mai sa\_rà co - ste\_i? Ah! Carmen, non sù du ra così per le - i  
Wer ist denn die\_ses Weibchen? Hö - re Car - men, dar - ü - ber lass je den Scherz; —

CARMEN.

Es sa è mia ma - dre. Eb - ben par - tir con - vien Sul mo -  
sist mei ne Mut - ter! Ei nun! — geh doch wie der heim zu der

C.

mento. Questo me stier, davver, non è per te — E di partirdi qui dovresti esser con -  
Mut - ter! denn un ser Handwerk passt doch nicht für Dich! — Und das beste wär wol, wenn Du gingest noch

D. JOSÉ. CARMEN.

ten - to. Da te lontano andar? Sicu - ro!  
heu - te! Ver - las sen soll ich Dich? End noch heu - te!

*misurato.*  
*p espress.*

D. JOSÉ. Recit.

E te la\_sciar? Car - men, Tel giuro, se lo ri - peti an -  
Von Dir mich tren - nen, Car - men! Sprichst Du noch ein mal solch' ein

CARMEN.

- cor... Tu mi da rai la mor - te.  
Wort? Willst Du wol gar mich mor - den?

C.

Quel tacer — mi svela il tuo cor. — Che m'impor - ta, mor -  
Sei - ne Blic - ke! sie ver zeh - ren mich! — Doch was liegt wol dar.

C.

ro, se lo vuol la mia sorte.  
— an? das Geschick mag sicher füllten!



## TERZETTO

Nº 20.

All<sup>to</sup> con moto.

FRASQUITA.

(Frasquita e Mercedes tirano fuori un gioco di carte)

MERCEDES.

CARMEN.

All<sup>to</sup> con moto. (♩=112)

PIANO.

pp

FRASQUITA.

Mischiam  
Mi - schel

MERCEDES.

Mischiam!  
Mi - schelAl - ziam  
He - belAl - ziam  
He - belVa ben, sì, va ben  
Weis - sa - gen wir!Ben - co - sì va  
Weis - sa - gen wir!Tre car - te per -  
Drei Kar - ten sindTre car - te per me -  
Drei Kar - ten sind da, —Quat - tro a  
Vie - reme da, Quat - tro a te  
Vie - re hier.



te.  
hier.

*p*

*FRASQUITA. con grazia. p*

Par - la - te or - mai par - la - te, o bel - le, Del l'av - ve -  
So - las - set - uns die Kar - ten be - fra - gen, Ja, ganz ge -

*MERCEDES. p con grazia.*

Par - la - te or - mai par - la - te, o bel - le, Del l'av - ve -  
So - las - set - uns die Kar - ten be - fra - gen, Ja, ganz ge -

*pp*

*p legg.*

- nir Da - te pur le no - vel - le Chi sa - rà che ci - tra - di - rà?  
- wiss die Zukunft sie uns sa - gen; Zeigt uns den Mann der Lieb' ges - teht,

*p legg.*

- nir Da - te pur le no - vel - le Chi  
- wiss die Zukunft sie uns sa - gen; Zeigt

*mf*

Ed a - mar - ci chi mai vorrà?  
Und wer dies treu - e Herz ver - rät.

*mf*

sa - rà che ci tra - di - rà?  
uns den Mann der Lieb' ges - teht,

*mf*

Ed a - mar - ci chi  
Und wer dies treu - e

*f*

Par - la - te pur par - la - te pur, Chi  
O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

*p*

mai vor - rà Par - la - te pur par - la - te pur, Chi  
Herz ver - rät. O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

*pp*

*f*

*legg.*

sa - rà che ci tra - di - rà? Ed a - mor chi noi vor - rà?  
uns den Mann, der Lieb' ges - teht, Und wer dies treu - e Herz ver - rät.

*legg.*

sa - rà che ci tra - di - rà? Ed a - mor chi noi vor - rà?  
uns den Mann, der Lieb' ges - teht, Und wer dies treu - e Herz ver - rät.

*legg.*

*p*



**MERCEDES.** *f*  
 An - diam An - diam.  
 Nun denn, Nun denn, *pp*

**FRASQUITA.** *p* Or - su.  
 Fang' an. **MERCEDES.** An - diam.  
 Fang' an. *pp* *sempre*

*pp*

**FRASQUITA.** *Mod.<sup>to</sup>* *f*  
 lo ci ve - do un bel gar - zon Che  
*Mod.<sup>to</sup> (♩ = 88)* Da, ein Jüng - ling, schmück von Ge - stalt, Sein  
*p*

*mf* **MERCEDES.**  
 giu - ro me so - la a - ma - re È vecchio il mio ed E - pu - lon, Ma sua  
 Herz fühlt für mich süs - ses We - he, Der Mei - ne ist reich, doch sehr alt, A - ber

**FRASQUITA (altiera)**  
 spo - sa - mi vuol fa - re!  
 den, noch spricht er von E - hel Salto in grop - pa al suo cor -  
 Er ent - führt mich auf sei - nem

**MERCEDES.**  
 sier E men vò sul - la - col - li - na Nel castel suo quel ca - va -  
 Ross, Sprengt mit mir in fel - si - ge Klau - se. Ich se - he ein herr li - ches

*pp*  
 - lier Mi fa entrar co - me re - gi - na.  
 Schloss In dem ich als Kö - ni - gin hau - se.

**FRASQ.** *p poco rit.* *a Tempo.* **MERC.** *mf*  
 Maffrea - mor, ne ha pieno il cor Tut - ti di più lie - ti i - stan - ti. A  
 E - wig währt die Lie - be zu mir, Je - der Tag bringt Lust nur und Freu - de. Von  
*poco rit.* *a Tempo*



*cresc.* **FRASQ.**

Me. me dà quanto io vo d'or Vezzi, mo nil, e di-a-man-ti. Il  
 Sil-ber-und Gold strotz ich schier, E-del-ge-stein, Per-len und Sei-de. Wol

*pp*

*quasi recitativo.* **a Tempo.** *senza rigore.* **a Tempo animato.** **MERC.**

F. mio di-vien un condot-tier, Si fa se-guir da lunga schie-ra. Il  
 hun-der-te fol-gen ihm nach, Ban-di-ten-chef ist sein Ge-ver-be. Da

**a Tempo.** **a Tempo animato. (♩=108)**

*f* *colla voce.* *tr.* *colla voce.* *mf* *dim.*

Me. mio il mio Ah no, non mi par ver... Sì... sen muor-  
 siehl da siehl und der Mei-ni-gel ahl Ja! er stirbt!

*cresc.* *f* *con ghiria.*

*cre-scen-do* *f* *p*

*ff* *ritard.*

Me. Ah! ne re-  
 Ach! ich bin

*cresc. molto.* *f* *ritard.*

**FRASQUITA.** **1° Tempo.** *p* *con grazia.*

Me. Ah! Par-la-te an-  
 Ach! wie gut das

*dim.* *p* *con grazia.*

Me. sto e-re-di-tie-ra? Par-la-te an-  
 Witt-we und er-be! wie gut das

**1° Tempo. (♩=112)**

*p* *pp* *dim.* *pp*

F. -cor par-la-te, o bel-le, Del l'av-ve-nir Ci  
 ist, die Kar-ten zu fra-gen, ja ganz ge-wiss die

Me. -cor par-la-te, o bel-le, Del l'av-ve-nir Ci  
 ist, die Kar-ten zu fra-gen, ja ganz ge-wiss die

*p legg.*

F. -da-te le no-vel-le Chi sa-rà che ci tra-di-rà?  
 Zu-kunft sie uns sa-gen! Zeigt uns den Mand, der Lieb-ge-steht,

*p legg.*

Me. -da-te le no-vel-le Chi  
 Zu-kunft sie uns sa-gen! Zeigt

*p*



*mf*  
Ed a-mar-ci chi mai vor-rà?  
Und wer dies treu-e Herz ver-räth

*mf*  
sa-rà che ci tra-di-rà?  
uns den Mann, der Lieb' ge-steht, Ed und

*f* Par-la-te an-cor Par-  
Zeigt uns den Mann, der  
*p*  
a-mar-ci chi mai vor-rà? Par-la-te an-cor Par-  
wer dies treu-e Herz ver-räth! Zeigt uns den Mann, der

*pp*

*legg.*  
la-te an-cor Chi sa-rà che ci tra-di-rà? Ed a-mar-ci chi  
Lieb' ge-steht, und wer dies treu-e Herz verräth, und wer dies treu-e

*legg.*  
la-te an-cor Chi sa-rà che ci tra-di-rà? Ed a-mar-ci chi  
Lieb' ge-steht, und wer dies treu-e Herz verräth, und wer dies treu-e

*legg.*

mai vor-rà?  
Herz ver-räth.

mai vor-rà?  
Herz ver-räth.

*p*

MERCEDES.  
*f*  
Ric-chez-ze  
das Glück!

*pp*

FRASQUITA.  
*p*  
A-mor  
Die Lieb'

*sempre pp*

CARMEN. *p*  
An-diam; la mia sor-te sap-piam  
Lasst schü, was für mich ü-brig blieb?



(Carmen abbatte il giuoco di carte)

*sempre pp* *f*

CARMEN. *f* (quasi parlando)  
 Quadri! Picche!  
 Carreau! Pi-quel

*ff* *f* *pp*

L'avel! non mentir!  
 der Tod! Wohl les' ich,

*mf* *p* *f* *A*

prima a me, poscia a lui, a tutti e due l'a-vel!  
 was uns droht, Früher für mich, spä-ter für ihn, der Tod!

*ff* *p*

ri - te - nu - to

(1) Transposer un 1/2 ton plus haut, en prenant le ré naturel au lieu du ré bémol de A page 264 à B page 267 si l'andante molto moderato était trop grave pour la voix de l'artiste tenant le rôle de Carmen.

CARMEN.

*pp* semplice e ben misurato.

In van per e - vi - tar le risposte se -  
 Wenn Dir die Kar - ten einmal bitt'res Un - heil

*And<sup>no</sup> molto mod<sup>to</sup> (♩ = 66)*

*ppp*

ve - re In van le vuoi mis - chiar, A nulla servi - rà, le carte son sin -  
 künden, Ver - ge - bens mische sie, So oft Du fragst, Du wirst die gleiche Antwort

ce - re E non san - no in - gannar! Nel vo - lu - me las -  
 fin - den, Die Kar - ten lü - gen nie. Ist Dir - bestimmt im

sù se la pà - gi - na è lie - ta, Mischia, alza e non te - mer  
 Schicksalsbuch das Glück, der Se - gen, So mische un - ver - zagt,



*poco sf* *pp*

La car-ta nel-la man si vol-te-rà di-secreta an-nunzian-  
 Stets auf die-sel-be Art wird sich die Kar-te le-gen, Und Dir nur

do il pia-cer Ma se tu dei mo-rir, se la pa-rola or-  
 Gu-tes sagt Hat-a-ber pro-phe-zeit den Le-bens-lauf zu

*poco cre-*

-ren-da È già scrit-ta nel ciel La carta al cui vo-  
 en-den, Des Schicksals Macht-ge-bot, Die Kar-ten un-ter-

*-scen* *do-*

-ler è for-za che t'ar-ren-da Ri-pe-te-rà: l'avel!  
 -bitt-lich magst Du dreh'n und wen-den, Sie-kün-den stets den Tod.

*cresc. molto.* *ff*

Si, se tu dei mo-rir, La carta al cui vo-ler  
 Dam-mische zwanzig-mal mit zit-ternd bau-gen Hän-den

*cre-scen* *do.* *f* *dim.*

*meno f* *mf poco rit.*

è for-za che t'ar-ren-da Ri-pe-te-rà: l'a-  
 Die Kar-ten u-ner-bitt-lich, sie kün-den stets do-

*molto.* *p* *dim.* *colla voce.*

*a Tempo.* (voltando le carte) *f*

-vel An-cor-  
 Tod. Mir droht

*a Tempo.* *p* *f*

1 2 3 *ff*

an-cor La morte an-  
 der Tod e wig der

*cresc.* *f*

1 II III IV B

an-cor! La morte an-  
 der Tod e wig der

*p* *f* *B*

NOTA. Si l'andante molto moderato a été transposé un 2<sup>e</sup> ton plus haut, on exécutera les mesures 1, II, III, IV, telles qu'elles sont gravées, pour rentrer au 2<sup>e</sup> dans le ton original en place des mesures 1, 2, 3.



FRASQUITA. *p con grazia.*

Par - la - te an - cor par - la - te, o bel - le, Del  
Wie schön das ist die Kar - ten zu fra - gen, ja.

MERCEDES. *con grazia.*

- cor!  
Tod!

1<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 12)

*pp*

*p legg.*

fav - ve - nir Ci da - te le no - vel - le Chi sa - rà che ci  
ganz ge - wiss die Zu - künft sie uns sa - gen, Zeigt uns den Mann, der

CARMEN.

fav - ve - nir Ci da - te le no - vel - le An - cor  
ganz ge - wiss die Zu - künft sie uns sa - gen, Mir droht

*p*

*mf*

tra - di - rà? Ed a - mar - ci chi mai vorrà?  
Lieb' gesteht, und wer dies treu - e Herz verräth.

MERCEDES. *p legg.*

Ed a - mar - ci chi mai vorrà?  
Zeigt uns den Mann, der Lieb' gesteht, Ed und

*f*

an - cor  
Der Tod!

*mf*

*legg.*

Par - la - te an - cor Par - la - te an - cor Chi  
O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

*p*

a - mar - ci chi mai vorrà? Par - la - te an - cor Par - la - te an - cor Chi  
wer dies treu - e Herz verräth. O sagt, o sagt, o sagt, o sagt, Zeigt

*mf*

*ff*

Spe - me non vè!  
dü - stres Loos!

Mir -  
Mir

*pp*

sa - rà che ci tra - di - rà? Ed a - mar - ci chi mai vor - rà?  
uns den Mann, der Lieb' gesteht, Und wer dies treu - e Herz ver - räth.

*legg.*

sa - rà che ci tra - di - rà? Ed a - mar - ci chi mai vor - rà? Ric -  
uns den Mann, der Lieb' gesteht, Und wer dies treu - e Herz ver - räth. Die

*ff*

ro - mor - rò La mor - te mor - rò  
droht der Tod, Mir droht der Tod!

*legg.*

*p*

a - mor!  
Das Glück!

CARMEN.

MERCEDES.

chezze O - gnor! o - gnor! *mf* Ric - chezze  
Lieb! Und mir der Tod! die Lieb!

*pp*



F. *mf*  
 - mor!  
 Glück! - An-  
 Die

C. *mf*  
 La mor te o - gnor!  
 Und mir der Tod! An - cor!  
 Das Glück! an-  
 Die

MERCEDES. *p*  
 cre - scen - do

F. *f*  
 - cor!  
 Lieb! an - cor!  
 wie schön, an - cor!  
 o Gott!

M. *f*  
 - cor!  
 Lieb! an - cor!  
 wie schön, an - cor!  
 o Gott!

CARMEN. *f*  
 An - cor!  
 Mir droht der Tod!

F. *mol*  
 to.

M. *ff*  
 Ped.

C. *p*  
*ff*

## RECITATIVO.

N° 20 bis

CARMEN. *All°*  
 Recit. IL DANCAIRO.  
 Ebben? Eb-  
 Was gibt's? Wir

PIANO. *f*

D. *f*  
 ben, noi tente - rem di pas - sar - e noi passe - rem! Resta las - sù, Jo -  
 wol - len ver - suchen durchzu - kom - men, Hof - fentlich wird's ge'n! Ihr blei - bet hier, Jo -

D. *f*  
 - sè, L'oc - chio alle merci avra - i  
 - sè, Be - wachet uns' re Was - rent!

FRASQUITA. IL DANCAIRO.  
 È li - be - ra la vi - a? Sì Ma v'han rischi as -  
 Der Weg ist nicht ganz frei? Nein! Am Wal - le die

P



F. *mf*  
 - mor!  
 Glück! - An-  
 Die

C. *mf*  
 La mor te o - gnor!  
 Und mir der Tod! An - cor! an-  
 Das Glück! Die

MERCEDES. *p*  
 cre - scen - do

F. *f*  
 - cor!  
 Lieb! an - cor!  
 wie schön, an - cor!  
 o Gott!

M. *f*  
 - cor!  
 Lieb! an - cor!  
 wie schön, an - cor!  
 o Gott!

CARMEN. *f*  
 An - cor!  
 Mir droht der Tod!

F. *mol*  
 to.

Ped.

F. *p*  
 xx

M. *ff*

C. *ff*

## RECITATIVO.

Nº 20 bis

CARMEN. *Allº*  
 Recit. IL DANCAIRO.  
 Ebben? Eb-  
 Was gibt's? Wir

PIANO. *f*

D. *f*  
 ben, noi tente - rem di pas - sar - e noi passe - rem! Resta las - sù, Jo -  
 wol - len ver - suchen durchzu - kom - men, Hof - fentlich wird's geh'n! Ihr blei - bet hier, Jo -

D. *f*  
 - sè, L'oc - chio alle merci avra - i  
 - sè, Be - wachet uns' re Was - rent!

FRASQUITA. IL DANCAIRO.  
 È li - be - ra la vi - a? Sì Ma v'han rischi as -  
 Der Weg ist nicht ganz frei? Nein! Am Wal - le die

P



*il D.*

- sa - i! V'han sul - la brec - cia o - ve dobbiam pas -  
Bre - sche sie ist be - setzt, drei Zöll - ner vva - chen

*il D.*

- sar tre do - ga - nier' Peg - gio per lor, so co - me  
dort, leb sah sie selbst! Ihr müsst uns von ih - nen be -

*il D.*

far Pren - de - te le bal - le e par -  
freß! Neh - met nur die Wia - ren, und

*a Tempo.*

*C.*

- tiam Non c'è che dir, passar dob - biam.  
geht! Ihr kommet durch, wir stehn da für!

## PEZZO CONCERTATO.

## N° 21.

*All.<sup>o</sup> deciso.*

FRASQUITA *mf* E nostr'af -  
Ach, die

MERCEDES. *mf* E nostr'af -  
Ach, die

CARMEN. *mf* E nostr'af -  
*ben marcato.* E nostr'affar è nostr'af -  
Die Zöllner sind, die Zöllner

IL REMENDADO.  
IL DANCAIRO.

*1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI.*

TENORI.

BASSI.

*All.<sup>o</sup> deciso. (♩ = 108)*

PIANO *f*

*p* cre - scen - do. *dim.*

*F.*

- far il do - ganie - re al par - d'ogni al - tro ei vuol piace - re Ed  
Zöll - ner sind nur Sün - der, Lieben ja die Frau - en und hübsche Kin - der, Und

*Me.*

- far il do - ganie - re al par - d'ogni al - tro ei vuol piace - re Ed  
Zöll - ner sind nur Sün - der, Lieben ja die Frau - en und hübsche Kin - der, Und

*C.*

- far il do - ganie - re al par - d'ogni al - tro ei vuol pia - cer pia -  
sind ja doch nur Sün - der, sie lie - ben Frau - en und hüb - sche Kin -

*cre - scen - do. dim.*



*il D.*

- sa - i! V'han sul - la brec - cia o - ve dobbiam pas -  
Bre - sche sie ist be - setzt, drei Zöll - ner vva - chen

*il D.*

- sar tre do - ga - nier' Peg - gio per lor, so co - me  
dort, leb sah sie selbst! Ihr müsst uns von ih - nen be -

*il D.*

far Pren - de - te le bal - le e par -  
freß! Neh - met nur die Wia - ren, und

*a Tempo.*

*C.*

- tiam Non c'è che dir, passar dob - biam.  
geht! Ihr kommet durch, wir stehn da für!

## PEZZO CONCERTATO.

## N° 21.

*All.<sup>o</sup> deciso.*

FRASQUITA *mf* E nostr'af -  
Ach, die

MERCEDES. *mf* E nostr'af -  
Ach, die

CARMEN. *mf* E nostr'af -  
*ben marcato.* E nostr'affar è nostr'af -  
Die Zöllner sind, die Zöllner

IL REMENDADO.  
IL DANCAIRO.

*1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI.*

TENORI.

BASSI.

*All.<sup>o</sup> deciso. (♩ = 108)*

PIANO *f*

*p* cre - scen - do. *dim.*

*F.*

- far il do - ganie - re al par - d'ogni al - tro ei vuol piace - re Ed  
Zöll - ner sind nur Sün - der, Lieben ja die Frau - en und hübsche Kin - der, Und

*Me.*

- far il do - ganie - re al par - d'ogni al - tro ei vuol piace - re Ed  
Zöll - ner sind nur Sün - der, Lieben ja die Frau - en und hübsche Kin - der, Und

*C.*

- far il do - ganie - re al par - d'ogni al - tro ei vuol pia - cer pia -  
sind ja doch nur Sün - der, sie lie - ben Frau - en und hüb - sche Kin -

*cre - scen - do. dim.*



*p* *scen* *do* *f* *p*

A - ma di far il vagheggin Ah! a noi spianar deve il cam -  
 man - cher spiel ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e

*p* *scen* *do* *f* *p*

A - ma di far il vagheggin Ah! a noi spianar deve il cam -  
 man - cher spiel ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e

*p* *scen* *do* *f* *p*

cer ama di far il vagheggin il vagheggin Ah! a noi spianar deve il cam -  
 der, Und mancher spielt gern und ei - frig den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e

*p* *scen* *do* *f* *dim.*

*tr*

*f*

min! È no - str'af - far il do - ganie - re  
 Bahn! Ach, die Zöll - ner sind auch Sün - der,

*f*

min! È no - str'af - far il do - ganie - re  
 Bahn! Ach, die Zöll - ner sind auch Sün - der,

*f*

min! È nostr'af - far il do - ganie - re al  
 Bahn! Die Zöllner sind, die Zöllner sind ja doch nur Sün - der, sie

*f*

*1<sup>mi</sup> Soprani.*

È no - str'af - far il do - ganie - re  
 Ach, die Zöll - ner sind auch Sün - der,

*f*

*2<sup>di</sup> Soprani.*

È nostr'af - far il do - ganie - re al  
 Die Zöllner sind, die Zöllner sind ja doch nur Sün - der, sie

*p* *cresc.* *f*

*dim.* *p*

par d'o - gni al - tro ei vuol piace - re Ed a - ma di  
 Lie - ben ja die Frau'n und hübsche Kin - der, Und man - cher spielt

*dim.* *p*

par d'o - gni al - tro ei vuol piace - re Ed a - ma di  
 Lie - ben ja die Frau'n und hübsche Kin - der, Und man - cher spielt

*dim.* *p*

par al par d'ogni al - tro ei vuol pia - cer Ei vuol piacer ei vuol pia -  
 Lie - ben Frau'n und hübsche Kin - der, Und mancher spielt gern und

*dim.* *p*

par d'o - gni al - tro ei vuol piace - re Ed a - ma di  
 Lie - ben ja die Frau'n und hübsche Kin - der, Und man - cher spielt

*dim.* *p*

par al par d'ogni al - tro ei vuol pia - cer Ei vuol piacer ei vuol pia -  
 Lie - ben Frau'n und hübsche Kin - der, Und mancher spielt gern und

*dim.* *p*

far il vagheggin Ah! A noi spianar deve il cam - min.  
 ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn!

*f* *p*

far il vagheggin Ah! A noi spianar deve il cam - min.  
 ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn!

*f* *p*

cer ei vuol piacer Ah! A noi spianar deve il cam - min.  
 ei - frig den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn!

*f* *p*

far il vagheggin Ah! A noi spianar deve il cam - min.  
 ger - ne den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn!

*f* *p*

cer ei vuol piacer Ah! A noi spianar deve il cam - min.  
 ei - frig den Ga - lan, Ach! Lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn!

*cresc.* *f* *dim.* *tr* *p*



*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

*p* Ei vuol piacer! Doga - nier, sarai gentil! — Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! A - her öf - ters zart und fein, — Lie - ben die Frau'n,

*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin! Doga -  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n, werden

*IL REMENDADO, IL DANCAIRO.*

*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

*Tenori.*

*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

*Bassi.*

*f* Ei vuol piacer! Fa lo zerbin!  
Zöll - ner sind Sünder! Lie - ben die Frau'n,

*f* *pp* *f* *pp*

*f* Ei vuol piacer! vorrà far lo zerbin!  
Und hüb - sche Kinder, Wol - len ih - rer Huld sich freun!

*p* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* Ei vuol piacer! —  
Und hüb - sche Kinder.

*f* *p*

BIBLIOTECA PARTICULAR  
DE LA  
Srta. Felicitas Lozoya  
PROFESORA DE CANTO.



**a Tempo.**

**Soprano:** Si no - str'af -  
Ach, die

**Alto:** Il do - ganier sa - rà clemente sa - rà  
Ein bra - ver Zöll - ner lässt uns zur Stadt hin - ein.  
Si no - str'af -  
Ach, die

**Tenori IL REMENDADO, IL DANCAIRO.**

**Bassi.**

**Piano:** E lor af - far il do - ga -  
Die Zöll - ner sind, ja doch nur

**a Tempo.**

**F.** far è il do - ganie - re Al par al par  
Zöll - ner sind auch Sün - der, lie - ben ja die Frau

**Me.** far è il do - ganie - re Al par al par  
Zöll - ner sind auch Sün - der, lie - beu ja die Frau

**G.** nier sind il do - ganie - re Al par al par d'o -  
sind ja doch nur Sün - der, Sie lie - ben Frau und

**E lor af - far il do - ga - niere**  
**Die Zöll - ner sind ja doch nur Sünder,**

**nier** Al par dogn'altro ei vuol pia -  
**Sünder,** Sie lie - ben Frau und hüb - sche

F. *cre*  
d'o\_gn'al\_tro vuol pia\_cer Ed a - - ma di  
und hüb\_sche Kin\_der, Und man - - cher spielt *cre*

Me.  
d'o\_gn'al\_tro vuol pia\_cer Ed a - ma di  
und hüb\_sche Kin\_der, Und man - - cher spielt *cre*

C.  
- gn'al - tro vuol pia - cer Ed a - ma far ed a - ma  
hüb - sche Kin - der, Und man\_cher spie - let gern und

Ei vuol pia cer ei vuol pia - cer.  
Sie lie - ben Frau'n und hüb\_sche Kinder, *cresc.*  
- cer Ed a ma a far il va\_gheg -  
Kinder, Und man\_cher spie - let den Ga -

*scen do.*  
far il va\_gheggin A noi spia\_nar deve il cam -  
ger ne den Ga\_lan, lasst uns, wir schaf\_fen frei\_e

*scen do.*  
far il va\_gheggin A noi spia\_nar deve il cam -  
ger ne den Ga\_lan, lasst uns, wir schaf\_fen frei\_e

*scen do.*  
far il va\_gheggin A noi spia\_nar deve il cam -  
ei frig den Ga\_lan, lasst uns, wir schaf\_fen frei\_e  
*cresc.*

Ed ama a far il va\_gheg - gin  
Und man\_cher spie - let den Ga - lan.  
- gin A noi spia\_nar deve il cam -  
- lan. Nur las\_set sie ge\_wäh\_ren,

*scen do.*



**F.**  
min  
Bahn.

**Me.**  
min  
Bahn.

**C.**  
min  
Bahn.

**min a noi spianar spianar.**  
denn sie schaf fen frei e Bahn.

**Mestier non è**  
Hier gilt es nicht

**Di far prodezza**  
Kämpfe, und Schlachten,

**ppp**

F. *E sol mestier Al doganier Di pro - digar delle carez - ze*  
*Es ist ein Krieg an.de.rer Art, Ein we - nig schwär - men o.der schmach - ten,*

Me. *E sol mestier Al doganier Di pro - digar delle carez - ze*  
*Es ist ein Krieg an.de.rer Art, Ein we - nig schwär - men o.der schmach - ten,*

C. *E sol mestier Al doganier e mestier al do - ga - nie - re*  
*Es ist ein Krieg an.de.rer Art, Nur ein we - nig schwärmen, schmachten,*

**F.** *p legg. 3*  
 E far u\_dir vo\_ci d'amor. Se brame\_ran Un bacio ancor,  
 Ein süs\_ses Wort freundlich und zart. Soll\_ten sie gar Küsschen ver\_langen,

**Me.** *p legg. 3*  
 E far u\_dir vo\_ci d'amor. Se brame\_ran Un bacio ancor,  
 Ein süs\_ses Wort freundlich und zart. Soll\_ten sie gar Küsschen ver\_langen,

**C.** *p legg. 2*  
 E far u\_dir vo\_ci d'amor. Se brame\_ran Un bacio ancor,  
 Ein süs\_ses Wort freundlich und zart. Soll\_ten sie gar Küsschen ver\_langen,

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two flats (B-flat major) and a 3/4 time signature. It features a simple harmonic accompaniment with a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and single notes.

F. *cre - scen - do.*  
 Co - me dir no? Lo prende - ran! E fin da  
 Gibt man sie auch, Was liegt dar - an! Doch zum

Me. *cre - scen - do.*  
 Co - me dir no? Lo prende - ran! E fin da  
 Gibt man sie auch, Was liegt dar - an! Doch zum

C. *cre - scen - do.*  
 Co - me dir di no? Lo prende - ran! E fin da  
 Gibt man sie auch, Was liegt dar - an! Doch zum

1<sup>mi</sup> Soprani.

2<sup>di</sup> Soprani.

E fin da o  
Doch zum Zie

ere - scen - do.

Ped



F. *o-ra* posso affer - mare Che il contrabban - do pas - se -  
 Ziele wird man ge - langen, Wir kommen durch, frei ist die  
 Me. *o-ra* posso affer - mare Che il contrabban - do pas - se -  
 Ziele wird man ge - langen, Wir kommen durch, frei ist die  
 C. *o-ra* posso affer - mare Che il contrabban - do pas - se -  
 Ziele wird man ge - langen, Wir kommen durch, frei ist die  
 - ra posso affer ma - re Che il contrabban - do pas - se -  
 - le wird man ge - lan - gen, Wir kommen durch, frei ist die  
 - ra posso affer ma - re Che il contrabban - do pas - se -  
 - le wird man ge - lan - gen, Wir kommen durch, frei ist die  
 Ped. *f* *cre* *scen* *do*.  
 F. - ra Non tar - diam, mar - ciam, an - diam, non tar -  
 Bahn Ja, vo - ran, frei ist die Bahn nur vor -  
 Me. - ra Non tar - diam mar - ciam non tar -  
 Bahn Ja, vo - ran, *cresc.* vor - an, nur vor -  
 C. - ra Non tar - diam non tar -  
 Bahn Ja, vor - an, *cresc.* vor -  
 - ra Il contrabbando passe - rà. Ah non tar -  
 Bahn, Die Con - tre - ban - de langet an! Ja, vor -  
 - ra Il contrabbando passe - rà.  
 Bahn, Die Con - tre - ban - de langet an!  
*p* *mf* *crescendo* *molto*  
 Ped. *mf* *crescendo* *molto*

F. *ff* - diam no - straf - far è il do - ganier; Al par - a par -  
 an! Die Zöll - ner sind auch Sün - der, lie - ben ja die Frau -  
 Me. *ff* - diam no - straf - far è il do - ganier; Al par - a par -  
 an! Die Zöll - ner sind auch Sün - der, lie - ben ja die Frau -  
 C. *ff* - diam E nostr'af - far il do - ga - nier; Al par d'ogn'al - tro ei vuol piacer - Ed  
 an! Die Zöllner sind, Die Zöllner sind ja doch nur Sün - der, Sie lie - ben Frau - Und  
*ff* IL REMENDADO, IL DANCAIRO.  
 F. - diam E no - straf - far il do - ga - nier; Al par d'o -  
 an! Zöll - ner sind auch nur Sün - der, lie - ben Frau - Und  
 Me. - diam no - straf - far è il do - ganier; Al par - al par -  
 an! Die Zöll - ner sind auch Sün - der, lie - ben ja die Frau -  
 C. *ff* E nostr'af - far il do - ga - nier; Al par d'ogn'al - tro ei vuol piacer - Ed  
 Die Zöllner sind, Die Zöllner sind ja doch nur Sün - der, Sie lie - ben Frau - Und  
*ff* Tenori.  
 E no - stra af - far il do - ga - nier; Al par d'o -  
 Zöll - ner sind ja auch nur Sün - der, lie - ben Frau - Und  
*ff* Bassi.  
 E no - stra af - far il do - ga - nier; Al par d'o -  
 Zöll - ner sind ja auch nur Sün - der, lie - ben Frau - Und  
*ff*



R.  
— d'ogn'altro vuol piacer Ed a — ma fa-re lo zerbin Ah!  
— und hübsche Kin - der, Und man - cher spielt ger - ne den Galan. Ach!

Me.  
— d'ogn'altro vuol piacer Ed a — ma fa-re lo zerbin Ah!  
— und hübsche Kin - der, Und man - cher spielt ger - ne den Galan. Ach!

C.  
a - ma a far a far Ed a ma fa-re lo zer - bin si lo zerbin Ah!  
hüb - sche Kin - der, Und mancher spie-let gern und ei - frig den Galan. Ach!

R.  
D.  
— gn'al - tro vuol pia - cer A ma far lo zer - bin  
hüb - sche Kin - der, man - cher spie - let den Ga - lan.

— d'ogn'altro vuol piacer Ed a — ma fa-re lo zerbin  
— und hübsche Kin - der, Und man - cher spielt ger - ne den Galan.

a ma far far Ed a ma a fa-re lo zer - bin si lo zerbin  
hüb - sche Kin - der, Und mancher spie-let gern und ei - frig den Galan.

— gn'al - tro vuol pia - cer A ma far lo zer - bin  
hüb - sche Kin - der, man - cher spie - let den Ga - lan.

— gn'al - tro vuol pia - cer A ma far lo zer - bin  
hüb - sche Kin - der, man - cher spie - let den Ga - lan.

F.  
*p cresc.* — A noi spianar deve il cammin  
*mf cresc.* Noi dobbiam passar  
— lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn, las - set uns vor - an!

Me.  
*p cresc.* — A noi spianar deve il cammin  
*mf cresc.* Noi dobbiam passar  
— lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn, las - set uns vor - an!

C.  
*p cresc.* — A noi spianar deve il cammin  
*mf cresc.* Noi dobbiam passar  
— lasst uns, wir schaffen frei - e Bahn, las - set uns vor - an!

R.  
D.  
*p* cre - scen - do.  
Si pas - sar noi dob - biam Si passar noi dobbiam  
Drum vor - an, auf der Bahn, ja, voran auf der Bahn!

*p cresc.* — Si a noi spianar deve il cammin  
*f cresc.* Noi dobbiam pas -  
Lasset uns, wir schaffen frei - e Bahn, auf der Bahn, vor -

*p cresc.* — Si a noi spianar deve il cammin  
*f cresc.* Noi dobbiam pas -  
Lasset uns, wir schaffen frei - e Bahn, auf der Bahn, vor -

*p* cre - scen - do.  
Si pas - sar noi dob - biam Si passar noi dobbiam  
Drum vor - an, auf der Bahn, ja, voran auf der Bahn,

*p* cre - scen - do.  
Si pas - sar si pas - sar Noi dobbiam lo giu -  
Drum vor - an, auf der Bahn, ja, voran auf der



*ff*

*Ah!* — *passar dob\_biam* — *lo* *giu\_riam* —  
*Ach!* — *wir schaffen Bahn* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*Ah!* — *passar dob\_biam* — *lo* *giu\_riam* —  
*Ach!* — *wir schaffen Bahn* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*Ah!* — *passar dob\_biam* — *lo* *giu\_riam* —  
*Ach!* — *wir schaffen Bahn* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*Ah!* — *ah!* — *si* — *marciam* —  
*Ach!* — *ja,* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*sar* — *Passar pas\_sar* — *ah!* *marciam* —  
*an!* *wir schaffen Bahn* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*sar* — *Passar pas\_sar* — *ah!* *marciam* —  
*an!* *wir schaffen Bahn* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*Ah!* — *ah!* — *si* *marciam* —  
*Ach!* — *ja,* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*riam* — *Ah!* — *si* *marciam* —  
*Bahn!* *ja,* — *ja,* *vor\_an!* —

*ff*

*Ped.* \*

*Ped.* \*

*meno f*

*Ped.* \*

*Ped.* \*

*meno f* *mf* *dim.* *p*

*dim.* *pp* *dim.* *ppp*

*Ped.* \*

*smor* — *zan* — *do.*



## ARIA.

N° 22.

MICAËLA. *Moderato.*

PIANO. *p dolce.*

*f*

*p*

*Récit. MICAËLA.*

Qui dei contrabbandier e l'a-si-lo na-scos-to Equi Jo-sè, qui lo vedrò,  
 Hier, in der Fel-senschlucht sollen hau-sen die Schmuggler, Hier soll er sein, ich werd' ihn sehn.

*p*

Ed il do-ver che mi ha sua madre im-po-sto lo fa-ro, temer non do-  
 Mir wird so bang an diesem Schreckens-or-te! O mein Gott, gib Kraft mir, ihn zu

*And<sup>mo</sup> molto.*

*ret - teul!*

*And<sup>mo</sup> molto. (♩=44)*

*pp*

*espress.*

*Ped.*

*p*

fo  
feh

*pp*

*Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \**

di - co, no, non son pau - ro - sa Io di - co ah!  
 sprach, dass ich furchtlos mich füh - le, End - trotz Ge -

*Ped. \* Ped. \**

*f dim.*

me! che ben va - len - te è il cor; ma se vo'  
 fahr Math mei - ne Seele be - lebt; Doch wenn ich

*Ped. \* Ped. \* Ped. \**



Mi *far la co - rag - gio - sa, In fond' al*  
auch die Tapf' - re - spie - le, Vor - Angst und

Ped. \*

Mi *cor ho gran ti - mor*  
Schreck mir das Herz er - bebt.

Ped. \*

Mi *So - la in a sil - sel - vag - gio so - la sola ho ti -*  
Wild ist der Ort, voll Grau - en Und ich bin hier al -

*poco meno p*

Ped. \*

Mi *cre - scen do molto*  
- mor ah so - la ho ti - mor  
- lein doch Muth, was wag ich mehr?

*cre scen do.*

Ped. \*

Mi *f dim. p poco rit.*  
A questo cor tu dà co - rag - gio Dehl mi pro - teg - gi tu Si -  
la, nur auf ihn dort will ich bau - en, Du wirst mich schützen, Gott, mein

*sf dim. p pp colla voce.*

Ped. \*

Mi *a Tempo. mf*  
- gnor! Io ve -  
Herr! lenem

*a Tempo. espress. dim.*

Ped. \*

Mi *All. molto mod<sup>to</sup> cresc. 3 mf*  
- drò vedrò quella re - a che l'infer -  
Wei be nah' ich mit Ban - gen, Das frech sein

*All. molto mod<sup>to</sup> (♩ = 96) p mf f ff p*

Ped. \*

Mi *cresc. molto 3 f p*  
- nal ar - tespiegò E che vil, infa - me fa - ce - a Euo -  
reines Herz getrübt, lo ibrem Net - ze hält sie ge - fan - gen Den

*mf f ff*

Ped. \*



mo che amai ed a - me - rò So che fa tremar So ch'è bel - la  
 Mann den ich so heiss ge - liebt. Man sagt, sie sei schön und ge - fähr - lich,

**AERE PLAMMAM VERITATIS**

**a Tempo.**

**MIL**

Ma pa-ventar no non non vo' no, no, di lei temer no, non  
 Ach! sie zu se-hen, welch Pein! Doch, darf ich er-be-ben. Nein, o

**a Tempo.**

*espress.* *p*

do - cre - scen - do. *ff*  $\frac{2}{2}$

Mi vo Al te ra a vrò, sì, la fa vel la ah!  
mein Vor sie tret' ich of fen und ehr lich: Ach!

cre - scen - do.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*senza rigore.* **a Tempo.** *dim. p* *frit.*  
 Signor, in te con-fi-de-rò Signor, in te con-fi-de-rò Ah!  
 und Muth wird Gott der Schwachen leih. Mein Gott, du wirst mir Muth ver-leih'n! la,

**a Tempo.**  
*f* *colla voce.* *f* *dim.* *pp* *rit.*  
 Ped.

**1. Tempo.**

*molto.* Io di - co non son pau - ro - sa lo di - co ah!

Ich sprach dass ich furchtlos mich füh - le, Und treu z. Ge -

**1. Tempo.**

*p* *pp*

☆ Ped. ☆ Ped. ☆

miè! che ben va - len - te e il cor Ma se vo'  
 - fahr Muth mei - ne See - le be - lebt; Doch, wenn ich

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Mi. *p*  
 far la co - rag - gio - sa In fon - do al  
 auch die Tauf' - re - spie - le, Vor Angst und

Ped. ☆

Mi.   
 cor ho gran ti - mor   
 Schreck mir das Herz er - beut.

Ped. ☆ Ped. ☆



*poco meno p*

Mi. So - la in a - sil sel - vag - gio, so - la, so la, ho ti -  
Wild ist der Ort, voll Grauen, Und ich bin hier al -

*cre scen do mol to.*

Mi. - mor ah! so - la ho ti mor  
- lein, doch Muth, was zag ich  
mehr?

*cre scen do.*

Mi. A questo cor, tu da co - rag - gio Deh! mi pro - teggi tu, Si  
la nur auf ihn dort will ich bau - en, Du wirst mich schützen, Gott! mein

*dim. p poco rit.*

*f dim. p pp colla voce.*

*a Tempo. pp*

Mi. - gnor! Lo puoi sol tu! -  
Herr! Sie schüt ze mich!

*a Tempo. espress.*

Mi. Deh! Si - gnor a me ren - di il co -  
Herr, mein Gott, ja, auf dich will ich

*pp*

Mi. - rag - gio, di me pie - tà!  
bau - en, be schü - tze mich!

*lunga.*

Mi. O Si - gnor, di me pie - tà! Si  
Herr, mein Gott, o schütze mich, mein

*smor zan do.*

Mi. - gnor!  
Herr!

*ppp p ppp*



## RECITATIVO.

N° 22 bis

MICAELA.

Recit. 3

Manon m'inganno, no... su quella roccia e.  
Doch täusch' ich mich nicht? Dort, dort auf je-nem

**Allegro.**

**PIANO.** *p*

Mi. gli e Deh! vien a me... deh! vien lo nol pos-so co-sì Ma che mai  
Fol-sen, Er istst Jo-sel do-sel Er scheint mich nicht zu seh'n! Doch was ist

Mi. fa? Egli mira, ei ti-rò! Ah! chetropo fi-dai nel mio zelo; o Si-  
das? Er legt an sein Ge-wehr! Gott! meiner Kraft hab' ich all-zu-viel zuge-

**ff**

(sparisce dietro le rocce)

Recit. **ESCAMILLO.**

gnor! Sol due di-ta più  
traut! Ei-ne Li-pi-e

*dim.* *p*

**DON JOSÉ.** **ESCAMILLO.**

giù, nè vivo sarei più Chi se tu parla, su? Eh! pian pianin, garzon.  
tiefer und Alles wär' vor-her! Wer da? stehet still! Ei! sachte nur, mein Freund!

**ff**

## DUETTO.

N° 23.

**Allegro.**

DON JOSÉ.

ESCAMILLO.

**Allegro.** (♩ = 112)

**PIANO.** **ff**

Ho no-me E-sca-  
Ich bin Es-ca-

**f** 3

Escamil-lo? no-tò m'è questo  
Esca-mil-lo? Hab' ge-hört schon von

**f** 3

mil-lo, Tore-ador di Gre-na-ta! Son io  
mil-lo, in dem Stier-kampfe Sie-ger! Ich bin's!

*p* 3

**f** 3

no-me. Ben-ve-nu-to sei qui; Ma dav-ver, Ca-me-  
Euch. Will-kom-men seid Ihr hier, doch wahr-lich, es wär'

*pp* 3 *p*

**ESCAMILLO.**

**f** 3

-ra-ta, vi po-te vi re-star Non ti di co di no  
klüger Wenn nicht hieher Ihr kämt. Es war ein dummer Streich

*pp* 3



Ma nel cor, mio gar-zon, ho ben al-tra fe-ri-ta E  
A-ber ich bin ver-liebt, mein Freund, will's ehr-lich sa-gen, Und

chi fe-ri-to hail cor Di nascern non merto, Se in cerca del suo ben non  
in der That, es dächt kein ech-ter Spanier mir, Der für sein Liebchen nicht das

DON JOSE. a Tempo. *mf*  
L'a-mi-ca del tuo cor è per qua  
Die ses Liebchen, o sprecht, ist es hier?

vuol rischiar la vi-ta Si dav-  
Le-ben wollt es wa-gen Ganz ge-

Come si chia ma?  
Wie ist ihr Na-me?

ver! Una zingara el lè gen-til Car-  
wiss! Zi-gen-ne-rin, so wie es scheint, Car-

(a parte)  
Carmen!  
Carmen!

men! Car-men! bella in ver-  
men! Car-men, ja, mein Freund! Poco meno vivo. (♩=96)

ESCAMILLO. *p*  
Per amante ella a-vea a-ve-a per a-mante Un dragon che di-  
Es hat bis jetzt ihr Herz ei-nem Sol-da-ten an-gehört, Der ihr zu Lieb ver-

DON JOSÉ. (a parte)  
*pp* Carmen!  
Car-men!

-venne di-sertor; ei l'a-ma Es-sa l'a-mò Ma si stancò d'a-  
-liess des Re-gi-men-tes Fah-ne. Sie lieb-ten sich vor-ber-ist's, wie ich

Nul-lamen, l'ami  
Und doch seid Ihr ver-

-mar. L'amor di Car-men non può non può du-rar  
ahue, Carnens Lie-be, nie jün-ger als sechs wo-chen währt.



*cresc.*

D. J. tu? Nul-la men l'ami tu?  
- liebt? Und doch seid Ihr ver - liebt? *cresc.*

E. Io l'a - mo! Io l'a - mo, si, di  
Ei - frei - lich! ver - liebt, - mein theurer.

*cresc.* *scen.* *do.*

*f* *ral - len - ten - do.* **1<sup>o</sup> Tempo.** DON JOSÉ.  
cor, io l'a - mo, io l'amo alla folli - a Ma chi ci vuol sot -  
Freund zum Wahn - sinn, Ihr findet's wol verzeih - lich. doch wenn man ein Zi -

*dim.* *ral - len - ten - do.* **1<sup>o</sup> Tempo.** (♩=112)

D. J. trar le zin - gare, l'av-ver - to, Non l'obbli - ar, dovrà pa -  
- geu - ner - kind dem Stamme entris - sen, So zahlt man auch, das müsst Ihr

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

**ESCAMILLO** 3 (con gaiezza) **DON JOSÉ.** (minaccioso)  
- gar - Via, la paghe - rò - via, la paghe - rò *f* E  
wis - sen! Wie? man be - zahlt? Sei's, desto bes - ser! Nur

*senza rigore.* **ESCAM. (sorpreso)** **D. JOSÉ.**  
D. J. qu'il'amor si paga a col - pi di coltel, A colpi di coltel. M'intendi  
eine Mün - ze gilt! das blin - kende Messer! Das blinkende Messer? versteht Ihr

*senza rigore.* *ff*

**ESCAM. (con ironia)** **a Tempo.**  
D. J. tu? Non saprei dir di no Il diser - tor, il bel dragon ch'el  
wohl? Ach, der Fall ist ja klar. und der Sol - dat, Ihr seid es, oh - ne

*ff* *p* **a Tempo.**

E. - l'a - ma... pinto-sto ch'el l'amò e - ri tu? Sì quel son  
Zwei - fel, der Carmen's Liebster ist o - der war! la! al - le

*pp* *cre -*

**ESCAM.** *allarg.*  
D. J. i o. Mi fa piacer dav-ver mi fa piacer dav-ver e celar-lo non  
Ten - fel! Das freut mich wirk - lich sehr! So - wa - gen wir den Kampf, er gereicht mir zur

*scen.* *do.* *dim.* *p* *allarg.*



*All.<sup>o</sup> p* *cre - scen - do.* *f*

D. J. *Al - fin il mio sdegno pos-so qui sfo - gar Il cor*  
*Ha! er wagt es, mich zu höh-nen, wild er - wacht in mir die Wuth, sein Blut*

E. *Qual av-ver-sa, stel-lalno non vha l'e - gual; Cer-*  
*Eit-ler Lie-be wollt' ich fröh-nen, und nun gilt es Kampfes - muth ich*

*All.<sup>o</sup> (♩ = 126) p* *cre - scen - do.* *f*

*ALERE FLAMM*

D. J. *p* *cre -*  
*Si, il cor dell'in-de - gno a bra - ni vo' far al - fin il mio*  
*kann nur den Schimpf ver-söh-nen, fließen soll sein Blut! ha, er wagt es, mich zu*

E. *p* *cre -*  
*- can - do la bel - la io trovo il mio ri-val Qual av-ver - sa*  
*- fin-de statt der Schö - nen den Liebsten, das ist gut! eit - ler Lie-be wollt' ich*

*p* *cre -*

*scen - do.* *f* *p*

D. J. *sdegno pos-so qui sfo - gar Il cor si, il cor dell'in-de - gno a*  
*höh-nen, wild er - wacht in mir die Wuth, sein Blut kann nur den Schimpf ver-söh-nen,*

E. *scen - do.* *f* *p*  
*stel-lalno non vha l'e - gual; Cer-can - do la bel - la Tro-*  
*fröh-nen und nun gilt des Kampfes - muth, ich fin-de statt der Schö - nen den*

*scen - do.* *f* *p*

D. J. *ff*  
*bra - ni vo' far Fuor la lama e ba-da che non dò quar-*  
*fließen soll sein Blut! Mag der Kampf ent - schei - den, nun weh - re*

E. *ff*  
*- vare il suo ri - val Fuor la lama e ba-da che non dò quar-*  
*Liebsten, das ist gut! Mag der Kampf ent - schei - den, nun weh - re*

*crese. molto.* *ff*

D. J. *ff*  
*- tier Fuor la lama e bada che non dò quartier; Convien che l'un*  
*dich! Mag der Kampf ent - schei - den, nun weh - re dich! Sgitt Ei - nem von*

E. *ff*  
*- tier Fuor la lama e bada che non dò quartier; T'appresta*  
*dich! Mag der Kampf ent - schei - den, nun weh - re dich! Sgitt Ei-nem*

D. J. *ff*  
*ca - da, T'ap presta a ca - der Fuor la lama e bada, non dò quar-*  
*Bei - den, sei's Hieb, sei's Stich. Mag der Kampf ent - scheiden, nun weh - re*

E. *ff*  
*t'appresta a ca - der Fuor la lama e bada, non dò quar-*  
*von Bei-den, sei's Hieb, sei's Stich. Mag der Kampf ent - scheiden, nun weh - re*



*ff*

*ff*

*sempre ff*

*Lo stesso Tempo.*

*Lo stesso Tempo.*

*tutta forza.*

(Il coltello d'Escamillo si rompe. Don José va per ferirlo)

*ff*

*Ped.*

## FINALE.

N° 24.

Mod<sup>to</sup>

MICAELA.

FRASQUITA.  
MERCÈDES.

CARMEN.

DON JOSÈ.

IL REMENDADO.  
IL DANCAIRO

ESCAMILLO.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Récit.

a Tempo.

(fermando il braccio di Don José)

*f* Olà! olà! Jo\_sè.

Haltein! haltein! Jo\_sè!

*p* (a Carmen)

Bravo! leon

Ach! der Ge...

Mod<sup>to</sup> (♩ = 92)

a Tempo.

colla voce.

*p*

*pp*

gio - ia infi - ni - ta veg - go che a te, Car - men, io debbo la mia  
- dan - ke macht mich' be - ben, dass' Carmen selbst es war, die ret - te - te mein



*ff*

*ff*

*sempre ff*

*Lo stesso Tempo.*

*Lo stesso Tempo.*

*tutta forza.*

(Il coltello d'Escamillo si rompe. Don José va per ferirlo)

*ff*

*Ped.*

## FINALE.

N° 24.

Mod<sup>to</sup>

MICAELA.

FRASQUITA.

MERCÈDES.

CARMEN.

DON JOSÈ.

IL REMENDADO.

IL DANCAIRO

ESCAMILLO.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Récit.

a Tempo.

(fermando il braccio di Don José)

*f* Olà! olà! Jo\_sè.

Haltein! haltein! Jo\_sè!

*p* (a Carmen)

Bravo! leon

Ach! der Ge

Mod<sup>to</sup> (♩ = 92)

a Tempo.

colla voce.

*p*

*pp*

gio - ia infi - ni - ta veg - go che a te, Car - men, io debbo la mia  
- dan - ke macht mich' be - ben, dass' Carmen selbst es war, die ret - te - te mein



(a D. José) (lieto ma altero) *mf* 3

vi - ta Quanto a te, bel dragon, io  
Le - ben! Mein Sol - dat! le - be wohl! auf

*pp* *cresc.* *dim.* *p*

*cresc.*

son al tuo servi - zio, e ri - comin - cere - mo, sì ri - comin - ce - re  
bald' ges Wie - der - se - hen, das Mes - ser in der Hand, wir uns ent - ge - gen ste

IL DANCAIRO. (frapponendosi)

Staben, staben! poi lo ve  
Es ist ge - nug, lasst jetzt den

*f* *rit.* *a Tempo animato.*

- mo Il dì che tu vor - rai la sorte ancor ten - tar.  
- hen, bestim den Tag, wo sich der Kampf er - neu - ern soll.

*a Tempo animato. (♩ = 108)*

*cresc.* *colla voce.* *f*

*3* *3*

- dremo! Noi, siam pronti a partir e tu... e tu, garzon, buon  
Steit, wisst, wir müssen nun fort, mein Freund, ent - fer - ne dich, es ist

*pp* *3* *3* *3* *3*

1<sup>o</sup> Tempo mod<sup>to</sup>

il di.  
Zeit.

ESCAM.

Ma dato almen mi sia nel veder - vi par - tir Di voi tutti in - vi -  
Nur noch ein Wort, be - vor ich zu gehn bin be - reit, ich lad' Euch Al - le

1<sup>o</sup> Tempo mod<sup>to</sup> (♩ = 92)

*p* *p* *sf* *dim.*

*mf*

- tar al - le corse in Si - viglia. Speranza sento in me di po - ter - vi bril -  
ein, dort in Se - vil - la's Mauern beim nächsten Stier - ge - fecht, wo ge - fei - ert ich

*p* *sf* *dim.* *mf* *dim.*

(guardando Carmen)

- lar E chi m'a - ma v'andrà E chi m'a - ma v'an -  
bin, und ich sag' nur ein Wort: wer mich liebt, der ist

*p* *cresc.* *sf* *dim.* *p poco rit.* *dim.* *pp*

a Tempo. *mf* Un poco ritenuto.

- dra Dragon, non t'ir - rir - ta - re.  
dort! Mein Freund, was soll das Lau - ern?

a Tempo. Un poco ritenuto. (♩ = 80)

*ff* *dim.* *p* *sf* *pp* *pp*



(guardando Carmen) *espress.*

Io men vò \_\_\_\_\_ Si \_\_\_\_\_ me ne \_\_\_\_\_  
 was ich sprach, \_\_\_\_\_ ja, \_\_\_\_\_ hat off' nen \_\_\_\_\_

vò \_\_\_\_\_ Ma chi sa, forse un dì ci dovremo incontrar \_\_\_\_\_  
 Sinn, \_\_\_\_\_ hier mei ne freundes hand, zum Abschied nehmet him \_\_\_\_\_ *espress.*

(Escamillo esce lentamente, D. José vuole slanciarsi su di lui, ma è trattenuto dal Dancairo e dal Remendado)

*Ped.* ☆

*dim.* *p* *dim.*

DON JOSÉ (minaccioso frenandosi.)

IL DANCAIRO.

*p* Ah! badaa te, Car - men, stanco io son di sof - frir *f* Partiam, par -  
 Hü - te Dich wohl, Car - men! mü - de bin ich der Qual! Nun vor - warts, ihr

All.<sup>o</sup> (♩ = 120)

Il D. *f* tia - mo, è tar - di già  
 Sop. Freun - de! hü - ab - ius Thal!  
 Tenori. Andiam - an - diam - è tar - di  
 Bassi. Nun vor - warts, ihr Freun - de! hü - ab - ius  
 Andiam - an - diam - è tar - di

*cresc.* *scen.*

IL REMENDADO. *Récit.* *f* *3*  
 Al - to! vè - là qual -  
 Halt! - Zwischen den  
 già.  
 Thal!  
 già.

*do* *mol* *to.* *f* *colla voce.*

BIBLIOTECA PARTICOLARE  
 DE LA  
 Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales  
 PROFESORA DE CANTO.



*a Tempo.*

il R. *f* *3*  
-cun che si nasconde in van. (conduce Micaëla.)  
Fel - sen verbirgt dort Je - mand sich!  
Una Ha, ein

*a Tempo.*

*pp*

IL DANCAIRO. *3*

don - na! per Dio! la sor - pre - sa è gar -  
Weib ist! Der Fang trifft sich gut, das muss ich

DON JOSÉ. (riconoscendo Micaëla.) *f* *3* MICAËLA. (con gioia.) *f* *3* DON JOSÉ. *f* *3*

Mi - ca - è - là! Don Jo - sé! sciagu - ra - ta!  
Mi - ca - è - là! Dou Jo - sé! Wie kamst Du's wa - geu?

ba - ta  
sa - gen!

MICAËLA. *And<sup>no</sup> moderato.* *molto espress.*

*f* lo - ti ven - go a cer - car. Lag -  
Ich? - Jo - sé - ich suchte Dich! Im

*p* Che vieni a far tu qui?  
Sag' an, was suchst Du hier? *And<sup>no</sup> moderato. (♩ = 88)*

*f* *pp*

Mi. *f* *3*

-giù nel suo tu - gu - rio a pre - ga - re - si -  
Thal steht ei ne Hüt - te, Wo ver - las - sen, al -

*pp*

Mi. *f* *3*

-sta U - na ma - dre, che mi se - ra, pian - ge ahi.  
-lein G. II ver - trau - end ihre Bit - te, Ei - ne

Ped. \*

Mi. *p*

-mè! mi fa pie - tà pian - ge tan - to e ta -  
Mut - ter har - ret Dein; Wo sie bang. mit heis - sen

*pp*

Mi. *cresc.*

-spet - ta, pian - ge sempre e per te, Jo - sé  
Thra - neu l - hre Ar - me streckt aus nach Dir.

Ped. \* Ped. \*



*mf* *cre* *scen* *do.* *ff* *22*

Mi. A lei tor - na, t'af - fret - ta, Jo - sè Ah! Jo -  
Stil - le doch die - ses Sch - nen, Jo - sè! Ach Jo -

*poco* *f* *dim.* *molto.* *pp*

Ped. 3

*stringendo.*

Mi. sè, deh vien con me deh vien con me!  
sè! ach komm mit mir! ach komm mit mir!

CARMEN.

Va via, va via, qui non re - star. Questo mestier tu non puoi  
So geh', so geh', mir ist es recht. Du taugst für un - ser Handwerk

*mf* *pp*

*animato un poco.*

C. far Si tu dovrai par - tir  
schlecht! la, bes - ser ist's, Du gehst.

DON JOSÉ. *p*

Di partir mi con - si - gli? Di partir mi con -  
Wie! Du sagst ich soll' Schei - den? Soll auf e - wig Dich

*animato un poco.* *pp* *3* *3* *3* *3*

*cre* *scen* *do.*

*cre* *scen* *do.*

Mi. - si - gli Ed al - lor segui - re puoi tu Altro amante il To - rea -  
mei - den? Da - mit Du ver - ra - thest mei - ne Lie - be, Dem An - dern Dich kanst

*cre* *scen*

*mol.* *to.* *risoluto.* *Mod<sup>to</sup>*

Mi. dor, No, no, dav - ver Chio mo - ra, o - gnu - no  
weib'n? Neiu. wahr - lich, neiu! Und mag mich der Tod er

*Mod<sup>to</sup> (♩ = 84)*

*f* *pp*

Ped. 3

Mi. lo - da No, Carmen, no, no, non par - ti - rò Ed il  
ei - len! Nein, ich bleib. Carmen ich wei - che nicht! la, die

*p* *pp*

Ped. 3

*poco dim.*

Mi. vin col che ci anno - da No, di - sciolto non ve - drò Chio  
Ed - te sollst du thei - len, Bis der Tod sie sel - ber bricht. Und

*p* *pp* *cre*

*cre* *scen* *do.* *ff*

Mi. mo - ra, o - gnu - no lo - da no, no, no, no io non par - ti -  
mag mich der Tod er - ei - len! Neiu, neiu, neiu, Carmen, ich wei - che

*scen* *do.* *f* *ff*

Ped. 3



All<sup>o</sup>

MICAELA (a Don José.)

Non sù sordo a chi ten prega, u-na madre aspet - ta là La ca-te - na che ti  
Nicht länger stellst du ver - wei-lest, die i-nu-re Stim - me spricht, zu der Mut - ter, zu

FRASQUITA (a Don José.)

Al con-si-glio suo ti pie - ga, José, restar non dei quà, La ca-te-na che ti

MERCEDES (a Don José.)

Die Ge-fahr wird dich er - ei - len, hörst un - sre Warnung du nicht, nein du darfst nicht län - ger

- ro  
nicht!

IL REMENADO (a Don José.)

Al con-si-glio suo ti pie - ga, José, restar non dei quà, La ca-te-na che ti

IL DANCAIRO (a Don José.)

Die Ge-fahr wird dich er - ei - len, hörst un - sre Warnung du nicht, nein du darfst nicht län - ger

Soprani.

Al con-si-glio suo ti pie - ga, José, restar non dei quà, La ca-te-na che ti

Tenori.

Die Ge-fahr wird dich er - ei - len, hörst un - sre Warnung du nicht, nein du darfst nicht län - ger

Bassi.

Al con-si-glio suo ti pie - ga, José, restar non dei quà, La ca-te-na che ti

All<sup>o</sup> (♩ = 120)

*ff* *mf* *cre* - - - *scen* - - - *do*. *ff* *mf* *cre* - - -

le-ga, José, - morte fran - ge - rà - Ah si! Jo - sé  
ei - len, denk' - an des Soh - nes Pflicht, o hör' Jo - sé!

le - ga morte sol spezzar po - trà

wei - len, Don Jo - sé, lei - ste Ver - zicht.

(a Micaela.)  
Parti pur! Te seguir non po -  
Lasse mich, denn ich bin ver -

le - ga morte sol spezzar po - trà.

wei - len Don Jo - sé, lei - ste Ver - zicht.

le - ga morte sol spezzar po - trà.

wei - len Don Jo - sé, lei - ste Ver - zicht.

le - ga morte sol spezzar po - trà.

- scen - - - *do*. *ff* *p cresc.* *f p cresc.*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*



**Mod<sup>to</sup>**

*f* Josè, pa - ven - ta!

*f* Jo - se! o schweige.

*ff* trò. Ah! mia tu se - i, alma dan - na - ta, mia tu  
flucht! Ah! du bist mein, Toch - ter der möt - le, ging's von

Josè, pa - ven - ta!

Jo - se! o schweige.

Josè, pa - ven - ta!

Jo - se! o schweige.

Josè, pa - ven - ta!

**Mod<sup>to</sup> (♩ = 84)**

*f* cresc. *ff*

*ff*

*p*

sei e for - zar io te sa - pro A su - bir la sorte in  
hier in des Abgrunds tie - fen Schoos, tref - fe uns an glei - cher

*meno f*

grà - ta che due vi - te in - siem le - gò Ch'io' und  
Stel - le ver - ei - net das - sel - be Loos,

*cre*

*cre* - scen - do

mo - ra o - gnu - no l'o - da No, no, no, no io non par - ti -  
mag - mich der Tod er - ei - len. Nein, nein, nein, Carmen, ich wei - che

*scen* - *do*

**All<sup>o</sup> FRASQUITA, MERCEDES.**

**Recit: (autorevole) p con tristezza.**

Ah! - paven - ta, pa - ven - ta, Don Jo - se. Una parola an - cor, e fia questa lè -  
Acht! du to - best in wil - der Ei - fersucht Ein letztes Wort noch hör', bevor ewig wir

*ro* - nicht!  
**IL REMENDADO, IL DANCAIRO.**

*ff* Ah! - paven - ta, pa - ven - ta, Don Jo - se.  
Soprani.

*ff* Acht! du to - best in wil - der Ei - fer - sucht  
Tenori.

*ff* Ah! - paven - ta, pa - ven - ta, Don Jo - se  
Bassi.

*ff* Acht! du to - best in wil - der Ei - fer - sucht.

*ff* All<sup>o</sup> (♩ = 120) colla voce.



**Mod<sup>to</sup>** *p*

stre-ma! Ahi-mè! Josè, tua ma-dre si muor e mo-  
schei-den! Die Mut-ter stirbt, er-lie-gen wird sie ih-ren

**Mod<sup>to</sup>** (♩ = 88) *pp*

*senza rigore*

*dim.* **All<sup>o</sup>**

ri-re Non vorreb-be se pria perdo-na-to non t'ha.  
Lei-den, willst du sie nicht mehr sehn, um Ver-ge-bung sie flehn.

**DON JOSE.**

*f* *3*

Mia madre! ahimèsi  
Siestirbt! ach, meine

**All<sup>o</sup>** (♩ = 104) *f*

*pp* *colla voce.*

*f*

Sì Don Jo-sè!  
Ja! Don Jo-sè!

*ff* (Fa qualche passo poi fermandosi a Carmen)

muor. Partiam! ah par-tiam!  
Mutter! O Schmer-zens-ge-walt!

(♩ = 116) *ff*

*Ped.* \*

**Molto ritenuto.** **All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

Sü contenta... men vo' ma ei ri-trove-rem.  
Sei zufrieden, ich geb', doch wir se-hen uns bald.

**Molto ritenuto.** (♩ = 76) *ff* **All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>** (♩ = 96) *f*

(Don José trae seco Micaela, ma udendo la voce d'Escamillo s'arresta titubando)

*dim.* *molto.*

*Ped.* \*

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**  
ESCAMILLO (nelle quinte)

To-re-a-dor! at-ten-to! To-re-a-dor!  
Auf in den Kampf, To-re-ro! Stolz in der Brust!

*pp* **All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>** (♩ = 108) *sempre pp*

(Carmen vuole slanciarsi Don Jose, minaccioso, le taglia la via)

To-re-a-dor! Non obbli-ar, ch'un occhio tutt'ardor — A  
Sie-ges bewusst! Wenn auch Ge-fah-ren drau'n, sei wol be-dacht, —



con - tem - plar è in - ten - to E che t'aspet - t'amor  
dass ein Aug' dich be - wacht, Und süs - se Lie - be lacht,

To - re - a - dor! T'as - pet - ta - mor!  
sei wol bedacht, die Lieb' dir lacht!

*a Tempo.*  
*rall.*  
*colla voce:* *pp* (TELA)

*ff*

*ff*

*ff*

Fine dell Atto 3°

A.C. 554.

## INTERMEZZO.

Allegro vivo. (♩ = 80)

PIANO. *ff*

di - mi - nu -

en - do *pp*

Ped. \*

*ff*

*sf dim. p*  
Ped



con - tem - plar è in - ten - to E che t'aspet - t'amor  
dass ein Aug' dich be - wacht, Und süs - se Lie - be lacht,

To - re - a - dor! T'as - pet - ta - mor!  
sei wol bedacht, die Lieb' dir lacht!

*a Tempo.*  
*rall.*  
*colla voce:* *pp* (TELA)

*ff*

*ff*

*ff*

Fine dell Atto 3°

A.C. 554.

## INTERMEZZO.

Allegro vivo. (♩ = 80)

PIANO. *ff*

di - mi - nu -

en - do *pp*

Ped. \*

*ff*

*sf dim. p*  
Ped



Musical score for page 322, featuring piano accompaniment with vocal lines and lyrics. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of six systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The second system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The third system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The fourth system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The fifth system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The sixth system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb).

Lyrics: *cre - scen - do - mi - en - do.*

Dynamics: *ff*, *p*, *pp*, *f*, *p*.

Pedal: *Ped.*

Trills: *tr*

Accents: *^*

Slurs: *f* *p*

Musical score for page 325, featuring piano accompaniment with vocal lines and lyrics. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of six systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The second system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The third system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The fourth system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The fifth system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The sixth system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb).

Lyrics: *cre - scen - do - mi - en - do.*

Dynamics: *ff*, *p*, *pp*, *f*, *p*.

Pedal: *Ped.*

Trills: *tr*

Accents: *^*

Slurs: *f* *p*



co - di - mi - nu -

en - flam - do - mol

Ped

to - *p* - sempre - *dim.* - *rall.*

a Tempo.

*tr* *pp* *smor.*

zan - do.

*ppp*

Ped

## CORO.

N<sup>o</sup> 25.All<sup>o</sup> deciso.

ZUNIGA.

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI.1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> TENORI.1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> BASSI

PIANO.

All<sup>o</sup> deciso (♩ = 168)

*f*

TELA.

(1) Il existe pour les théâtres qui ont un corps de ballet, un divertissement composé de quatre numéros.  
Ce ballet est intercalé au commencement du 4<sup>e</sup> acte.



co - di - mi - nu -

en - do - mol

to - *p* - sempre - *dim.* - *rall.*

*a Tempo.*

*mol* - to - *pp* - *smor.*

zan - do. *ppp*

## CORO.

N<sup>o</sup> 25.All<sup>o</sup> deciso.

ZUNIGA.

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI.1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> TENORI.1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> BASSI

PIANO.

All<sup>o</sup> deciso (♩ = 168)

*f*

TELA.

(1) Il existe pour les théâtres qui ont un corps de ballet, un divertissement composé de quatre numéros.  
Ce ballet est intercalé au commencement du 4<sup>e</sup> acte.





1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> Soprani

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> Tenori

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> Bassi

*f* Chi vuol comprar! Chi vuol comprar! Danziam, dan - ziam, Danziam, dan - ziam,  
Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos,

*p*

2<sup>di</sup>

*f* Danziam, dan - ziam, Danziam, dan - ziam, Gi - riam, gi - riam, Gi - riam, gi - riam,  
Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos,

Danziam, dan - ziam, Danziam, dan - ziam, Gi - riam, gi - riam, Gi - riam, gi - riam,  
Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos,

Danziam, dan - ziam, Danziam, dan - ziam, Gi - riam, gi - riam, Gi - riam, gi - riam,  
Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos,

1<sup>mi</sup> 2<sup>di</sup>

Un ventaglietto io glie lo do' Ed a - ran - ci io bel - li n'ho  
Fä - cher, zum fächeln kühl - er Luft, Hier O - ran - gen, welch' süs - ser Duft!

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

1<sup>mi</sup> 2<sup>di</sup>

Chi sa - pe - re vuol i raggua - gli? Da ber!  
Hier Program - me deut - lich ge - nau! hier Wasser!

Buon vin! E si - ga - rette  
Hier Wein! Hier Ci - ga - ret - ten!

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

1<sup>mi</sup> 2<sup>di</sup>

Un ventaglietto io glie lo do' Ed a - ran - ci io bel - li n'ho  
Fä - cher, zum fächeln kühl - er Luft! Hier O - ran - gen, welch' süs - ser Duft!

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*



*1<sup>mi</sup>* Che sa-pe - re vuol i ragguagli? Da ber!  
 Hier Program - me deut lich ge-nau. Hier Wasser!

*2<sup>di</sup>* Buon viù! E si-ga-ret-te!  
 Hier Wein! Hier Ci-ga-ret-ten!

*f* *p* *cre* *scen* *do.*

*1<sup>mi</sup>* Chi comprar vuol. Chi vuol com-prar? Chi vuol comprar? Chi vuol comprar?  
 Nur zwei Cuar - tos! Nur zwei Cuar - tos! Nur zwei Cuar - tos! Nur zwei Cuar - tos!

*2<sup>di</sup>* Chi vuol comprar? Chi vuol comprar?  
 Nur zwei Cuar - tos! Nur zwei Cuar - tos!

*1<sup>mi</sup> et 2<sup>di</sup>* Chi vuol comprar?  
 Nur zwei Cuar - tos!

*f* An - diam, chi com - prar vuol? Si - gno - ri - ne e Ca -

*ff* Kau - fet um zwei Cuar - tos. Se - no - ras und Ca - bal -

*ff* An - diam, chi com - prar vuol? Si - gno - ri - ne e Ca -

ZUNIGA. *f* Quale a -  
 gebt Or -

- va - - - - - hier!

- le - - - - - ros!

- va - - - - - hier!

*p*

*2<sup>di</sup>* *f* *Soprani (a Frasquita e a Mercedes)* *f* *ran\_cio! pres\_to!*  
*ran - gen, schnell!*

Sono qui, Ce n'ho, ce n'ho, sono eccel -  
 Nchuet hier, den Da - men mag es wol be -

(Un venditore a Zuniga che paga)

*mf* *Stä - ben, mio capi - tan, Sta -*  
*len - ti. Schön' Dank, mein schmecker Hier Of - fi -*  
*- kom - men.*



**TUTTI.**

ben Que - sti son ben più suc - cu - len - ti  
- zier bät - tet ihr die schön - ren ge - nom - men!

Un ventaghetto, io ve lo do; Ed aran - ci io bel li n'ho  
Fä - cher zum fächeln kühl - er Luft. Hier O - ran - gen, welch' süß - er Duft!

Tenori. 1<sup>mi</sup> 2<sup>di</sup>  
Chi sa - pe - re vuol i ragguagli? Da ber!  
Hier Program - me deut - lich ge - nau. Hier Wasser!

Bassi. 1<sup>mi</sup> 2<sup>di</sup>  
Buon vin! E si - ga - rette!  
Hier Wein Hier Ci - gar - ret - ten!

**ZUNIGA.** *f*  
O - la qual che ven - ta - glio!  
Zwei Fä - cher, gib, ge - te Frau!

*f* Ee - co qui un bel - l'occhi - a - le - to  
Se - het hier die schön - nen Lor - guet - ten.

*f p* Chi vuol comprar? Chi vuol comprar? Chi vuol comprar? Chi vuol comprar? Andiam, chi  
Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Kan - fet um

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> Chi vuol comprar? Chi vuol comprar? Andiam, chi  
Nur zwei Cuar - tos, Nur zwei Cuar - tos, Kan - fet um

1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> Chi vuol comprar? Andiam, chi  
Nur zwei Cuar - tos, Kan - fet um

vuol comprar? si - gno - ri - ne e Ca - va - lien!  
zwei Cuar - tos Se - no - ras und Ca - ba - le - ros

vuol comprar? si - gno - ri - ne e Ca - va - lien!  
zwei Cuar - tos Se - no - ras und Ca - ba - le - ros

vuol comprar? si - gno - ri - ne e Ca - va - lien!  
zwei Cuar - tos Se - no - ras und Ca - ba - le - ros

*sempre*



*ff*

Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? An - diam an -  
Nur zwei Quar - tos. Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Seht doch und

*ff*

Chi comprare vuol? Chi comprare vuol? Chi comprare vuol? An - diam an -  
Nur zwei Quar - tos. Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Seht doch und

*ff*

Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? An - diam an -  
Nur zwei Quar - tos. Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Seht doch und

*ff*

diam!  
kauft!

diam!  
kauft!

diam!  
kauft!

## MARCIA E CORO.

N° 26.

FRASQUITA.  
MERCEDES.  
CARMEN.

Allegro giocoso.

ESCAMILLO.

SOPRANI.  
Fanciulli.1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI  
Donne.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Allegro giocoso. (♩ = 116)

*pp*

FANCIULLI.

(entrando) *f*Ecco - li ecco - li!  
Ha sie - naht! ha sie - naht!Già vien la qua - dri - glia  
es - ist die Qua - dril la!



*ff*

Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? An - diam an -  
Nur zwei Quar - tos. Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Seht doch und

*ff*

Chi comprare vuol? Chi comprare vuol? Chi comprare vuol? An - diam an -  
Nur zwei Quar - tos. Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Seht doch und

*ff*

Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? Chi comprar vuol? An - diam an -  
Nur zwei Quar - tos. Nur zwei Quar - tos, Nur zwei Quar - tos, Seht doch und

*ff*

diam!  
kauft!

diam!  
kauft!

diam!  
kauft!

## MARCIA E CORO.

N° 26.

FRASQUITA.  
MERCEDES.  
CARMEN.

Allegro giocoso.

ESCAMILLO.

SOPRANI.  
Fanciulli.1<sup>ni</sup> e 2<sup>di</sup> SOPRANI  
Donne.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Allegro giocoso. (♩ = 116)

*pp*

FANCIULLI.

(entrando) *f*Ecco - li ecco - li!  
Ha sie - naht! ha sie - naht!Già vien la qua - dri - glia  
es - ist die Qua - dril la!



Soprani. *2<sup>da</sup>* *f* Ec-co-li! Seht sie da!

Tenori. *f* Ec-co-li! Seht sie da!

Bassi. *f* Ec-co-li! Seht sie da!

*cre* *scen*

Tutti. *f* si so-no qui Già vien la qua-dri  
sie kommt her bei, es ist die Qua-dril

*f* si so-no qui Già vien la qua-dri  
sie kommt her bei, es ist die Qua-dril

*f* Già vien la qua-dri  
es ist die Qua-dril

*do* *mol* *to*

*glia.*  
*la.*

*glia.*  
*la.*

*glia.*  
*la.*

*cre* *scen* *do.*

*f*

Ped.

*ff* Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor  
Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros,

*ff* Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor  
Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros,

*ff* Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor  
Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros,

*ff* Ec-co-li! vien già la quadri-glia La qua-dri-glia de' To-rea-dor  
Seht sie hier mit Schwert und mit Lan-ze Die Qua-dril-la der To-re-ros,

*ff* Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Corriam, cor-riam, corriam, cor-  
Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze. Schwingt hoch em-por, schwingt hoch em-  
*1<sup>mi</sup>* *Tutti.*

*ff* Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Corriam, cor-riam, corriam, cor-  
Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze. Schwingt hoch em-por, schwingt hoch em-  
*1<sup>mi</sup>*

*ff* Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Cor-riam, corriam, cor-  
Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze. Schwingt hoch empor, em-  
*1<sup>mi</sup>*

*ff* Maravi-glia Fa-rà Sivi-glia! Cor-  
Wie das strahlt im son-nigen Glan-ze. Schwingt











tiam tut-ti, bei gar-zon! Bra-vo!  
Män-ner ge-nant Chu-los! Bra-vo!

tiam tut-ti, bei gar-zon! Bra-vo!  
Män-ner ge-nant Chu-los! Bra-vo!

vi-va! glo-ria al co-rag-gio! Gloria e onor al lor co-  
vi-va! lässt uns schrei-en Je-nen tapfren Reihn Chu-  
vi-va! glo-ria al co-rag-gio! Gloria e onor al lor co-  
vi-va! lässt uns schrei-en Je-nen tapfren Reihn Chu-

Soprani.  
E poi i bande-ri-le-ros; Il lor a-  
Ein Hoch den Ban-de-ri-le-ros, Die Mie-nen

rag-gio!  
los!

rag-gio!  
los!

## FANGIULLI.

Son là!  
Da seht!

spet-to è mar-zia-le Son là! La  
toll-kühn and ver-we-geu, Da seht! Ge-

Son là  
Da seht!

Son là  
Da seht!

Ped.

\* Ped.

Son là!  
Da seht!

lor prestanza non ha le-gual; Il lor giubbetto è tut-to d'or. La lor pre-  
schmückt mit Bändern wunder-bar Mit Gol-de aus-ge-legt die De-gen, Da seht! Be-

Son là!  
Da seht!

Son là!  
Da seht!

Ped.



*ff*

Il - lor giub - betto è tut - to d'or.  
Ein Hoch den Ban - de - ril - le - ros!

*scendo.*

*ff*

- stan - zanon ha l'e - gual Il - lor giub - betto è tut - to d'or.  
- grüsst die wack' - re S - haar! Ein Hoch den Ban - de - ril - le - ros!

*ff*

Il - lor giub - betto è tut - to d'or.  
Ein Hoch den Ban - de - ril - le - ros!

*ff*

Il - lor giub - betto è tut - to d'or.  
Ein Hoch den Ban - de - ril - le - ros!

*cre - scen - do molto.*

*tr.*

*tr.*

*p*

Ped.

FANCIULLI.

*3f*

Un'altra quadriglia s'a - vanza  
Was schön in der Sonne wir blitzen?

Soprani.

*f*

Un'altra quadriglia s'a - vanza  
Was schön in der Sonne wir blitzen?

Tenori.

*f*

Son  
Es

*Bassi.*

*mf*

*ff* *dim.*

Son questi i Pi - ca - dor! Ah! che  
Es sind die Pi - ca - dors! Ach! wie

*1<sup>mi</sup> Soprani.*

*cresc.* *ff*

Che bei gar - zon!  
wie sind sie schön!

*2<sup>di</sup> Soprani.*

*ff* *dim.*

Ah! che  
Ach! wie

*cresc.* *ff*

questi i Pi - ca - dor! che bei gar - zon!  
sind die Pi - ca - dors! wie sind sie schön!

*cresc.* *ff* *dim.*

Son questi i Pi - ca - dor! che  
Es sind die Pi - ca - dors! wie

*crescen*







*ff con molto ritmo.*

- mil - lo! È l'E - spa - da  
- mil - lo! Hoch ruft dem To -

*ff con molto ritmo.*

- mil - lo! È l'E - spa - da  
- mil - lo! Hoch ruft dem To -

*ff con molto ritmo.*

- mil - lo! È l'E - spa - da  
- mil - lo! Hoch ruft dem To -

*f* *gre* *scen* *do* *ff*

Ped \* Ped \* Ped \*

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar -  
- re - ro, Stolz in der Brust, Sie - ges - be - wusst,

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar -  
- re - ro, Stolz in der Brust, Sie - ges - be - wusst,

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar -  
- re - ro, Stolz in der Brust, Sie - ges - be - wusst,

La fi - na la - ma, Co - lui che de' la mor - te dar -  
- re - ro, Stolz in der Brust, Sie - ges - be - wusst,

Sul finir O - gnun l'ac - cla - mar Se con ar - te sail col - po  
Dem in blu - tig heisser Schlacht Stets das Glück treulich hat ge -

Sul finir O - gnun l'ac - cla - mar Se con ar - te sail col - po  
Dem in blu - tig heisser Schlacht Stets das Glück treulich hat ge -

Sul finir O - gnun l'ac - cla - mar Se con ar - te sail col - po  
Dem in blu - tig heisser Schlacht Stets das Glück treulich hat ge -

dar Viva Esca - mil - lo! Viva Esca - mil - lo!  
- licht, Hoch Es - ca - mil - lo! Hoch Es - ca - mil - lo!

dar Viva Esca - mil - lo! Viva Esca - mil - lo!  
- licht, Hoch Es - ca - mil - lo! Hoch Es - ca - mil - lo!

dar Viva Esca - mil - lo! Viva Esca - mil - lo!  
- licht, Hoch Es - ca - mil - lo! Hoch Es - ca - mil - lo!

dar Viva Esca - mil - lo! Viva Esca - mil - lo!  
- licht, Hoch Es - ca - mil - lo! Hoch Es - ca - mil - lo!



*ff*

Ah! bra - vo! So - no qui; vien qui la quadri - glia La quadri - glia;  
Ach! Bra - vo! Seht sie hier, mit Schwert und mit Lan - ze, Die Qua - dril - la

*ff*

Ah! bra - vo! So - no qui; vien qui la quadri - glia, La quadri - glia;  
Ach! Bra - vo! Seht sie hier, mit Schwert und mit Lan - ze, Die Qua - dril - la

*ff*

Ah! bra - vo! So - no qui; vien qui la quadri - glia La quadri - glia;  
Ach! Bra - vo! Seht sie hier, mit Schwert und mit Lan - ze, Die Qua - dril - la

*ff*

de' Toreador! Maravi - glia Fa - rà Sivi - glia! Corriam, corriam, corriam, cor -  
der To - re - ros! Wie das strahlt im son - nigen Glanze, Schwingt hochschwingt hoch empor, em -

*ff*

de' Toreador! Maravi - glia Fa - rà Sivi - glia! Corriam, corriam, corriam, cor -  
der To - re - ros! Wie das strahlt im son - nigen Glanze, Schwingt hochschwingt hoch empor, em -

*ff*

de' Toreador! Maravi - glia Fa - rà Sivi - glia! Cor -  
der To - re - ros! Wie das strahlt im son - nigen Glanze, Schwingt hochschwingt hoch empor, em -

*ff*

- riam posto a trovar migliore So - no qui! È la laquadriglia laquadriglia  
- por Müt - zen und Som - bre - ros! Ha! sie naht, es ist die Quadri - la, die Quadri - la

*ff*

- riam posto a trovar migliore So - no qui! È la laquadriglia laquadriglia  
- por Müt - zen und Som - bre - ros! Ha! sie naht, es ist die Quadri - la, die Quadri - la

*ff*

- riam posto a trovar migliore So - no qui! È la laquadriglia laquadriglia  
- por Müt - zen und Som - bre - ros! Ha! sie naht, es ist die Quadri - la, die Quadri - la

*sempre ff* 3

de To - rea - dor Viva Esca - mil - lo!  
der To - re - ros! Hoch Es - ca - mil - lo!

*sempre ff* 3

de To - rea - dor! Viva Esca - mil - lo!  
der To - re - ros! Hoch Es - ca - mil - lo!

*sempre ff* 3

de To - rea - dor! Viva Esca - mil - lo!  
der To - re - ros! Hoch Es - ca - mil - lo!

*p* *crescendo* *molto*



Ah! viva Esca\_mil lo! viva Esca\_mil lo!  
 Ja! hoch Es-ca\_mil lo, hoch Es-ca\_mil lo!  
 Ah! viva Esca\_mil lo! viva Esca\_mil lo!  
 Ja! hoch Es-ca\_mil lo, hoch Es-ca\_mil lo!  
 Ah! Viva Esca\_mil lo! Bra - vo!  
 Ja! Hoch Es-ca\_mil lo, bra - vo!  
 Ah! Viva Esca\_mil lo! Bra - vo!  
 Ja! Hoch Es-ca\_mil lo, bra - vo!  
 Bra - vo! vi - va, vi - va, bra - vo!  
 bra - vo! vi - va, vi - va, bra - vo!  
 Bra - vo! vi - va, vi - va, bra - vo!  
 bra - vo! vi - va, vi - va, bra - vo!  
 Vi - va! bravo! bra - vo!  
 Vi - va! bra - vo! bra - vo!  
 Vi - va! bravo! bra - vo!  
 Vi - va! bra - vo! bra - vo!  
 Ped.  
 dim.

And<sup>no</sup> quasi all<sup>to</sup>

ESCAMILLO

(a Carmen) *p espress.*

Se tu m'a - mi, Car - men, Se tu m'a - mi, Car -  
 Liebst Du mich treu und in - nig, und willst mir an - ge -  
 men, Tu po - trai in bre - vò - ra An - dar fie - ra di  
 bö - ren, Dann sieh' hin, dort im Kampf sollst Du stolz sein auf  
 me Se tu m'a - mi Se tu m'a - mi Ah! se  
 mich, Wenn Du wahr - haft liebst, Wenn Du wahr - haft liebst. Es - ca -  
 ta - mo, Esca - mil - lo! Se io ta - mo! Ch'io mo - ra se  
 mil - lo! ich lieb' dich, und ich kann Dir es schwö - ren, Noch

*p* And<sup>no</sup> quasi all<sup>to</sup> (♩ = 104)  
 CARMEN.  
*p espress.*  
*pp*



que - sto co - re a - mò Un altro a - mò più di te Ah! sì  
 nie hab' ich ge - liebt ei - nen Mann, so wie Dich! Ja, ich

ESCAMILLO.

Ah! sì  
 Ja, ich

fa - be - mo! sì che fa - be - mo!  
 lie - be Dich! Ja, ich lie - be Dich!

fa - be - mo! sì che fa - be - mo!  
 lie - be Dich! Ja, ich lie - be Dich!

Bassi.

Mod<sup>to</sup>

Lar - go,  
 Mod<sup>to</sup> (♩ = 400 Platz)

f

lar - go, largo che vien l'al - ca de!  
 Platz für den Sennor Al - ca de!

Alcade traversa la scena preceduto dagli  
 Alguazil ed entra nel Circo.

pp

Ped. \*

Ped. \*

FRASQUITA. sotto voce.

Carmen! Un buon consi - glio: ten va lon - tan di  
 Car - men! darf ich Dir ra - then? Geh' fort und bleib' nicht

Ped. \*

CARMEN. MERCEDES. CARMEN.  
 sotto voce.

qui E per che? di per - che? Egli è là! Chi mai?  
 dal Und warum? sprich, was gibts? Er ist dal Jo - se?

Ped. \*

MERCEDES.

E - gli! Don Jo - se nel la cal - ca nascos - to lo  
 Ja! Don Jo - se in der Men - ge dort lau - ernd ver -

Ped. \*

CARMEN. FRASQUITA.  
 3

mi ra Si, so chiè là Pru -  
 - birgt er sich. Ja, jat ich seh' ihu. o

Ped. \*



## CARMEN.

den - za! Co-sì vil non son per te - mer di Jo-sé  
hü - te dich! Ich bin nicht das Weib, das sich fürch - tet und zagt!

*trm* *trm* *trm*

*sempre pp*

Resto qui per potergli par - la - re  
Ich er - wart' ihn hör' ihn an, was er sagt.

*trm* *trm*

## MERCEDES.

Car - men! Car - men! Ah!  
Car - men! glaub mir und

*Ped.* *☆* *Ped.* *☆*

## CARMEN.

## FRASQUITA.

ba - da Temer non so Ah! ba - da  
hü - te Dich! Ich fürchte nicht. O hü - te Dich!

*Ped.* *☆*

*Ped.* *☆*

*poco* *crescendo* *ed* *accelerando*

**1<sup>o</sup> Tempo**  
**all<sup>o</sup> (♩ = 116)** La folla penetra nel Circo. Carmen, Don José restano soli.

*fino* *al* *f*

*dim.* *mf* *dim.*

*dim.* *pp*

*dim.*

*p* *mf* *f*



## DUETTO E CORO FINALE.

N° 27

CARMEN.

Recit.

Sei tu? E-ro stata avver - ti - ta che non e - ri lon -  
Du bist's? es ward mir schon die Kun - de, das du nicht weit ent -

DON JOSE.

Son io.  
Ich bin's.

1<sup>ma</sup> e 2<sup>da</sup> SOPRANI

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Recit.

CARMEN.

- tan, che do-ve vi ve - nir. Poi mi fu detto an - cor, ah! te - mi per la  
- ferit, dass du mir stell - test nach; Selbst Ge-fahr für mein Le - ben bräch - te die - se

Mod<sup>to</sup>

vi - ta!

Stunde.

Mod<sup>to</sup> (♩ = 96)

Ma non ti te - mo,  
Doch ich bin furchtlos.

E non vol - li fug - gir Minacciare non  
fei - ge Flucht wä - re Schmach! Ich will dir ja nicht

DON JOSE.

vó, tim - plo - ro, piango e pre - go; O -  
droh'n; ich hit - te, sieh mich be - ben, Ich

- gni ran - cor Ah! Car - men, o - gni rancor io rin -  
fleh' zu Dir, o Car - men, die Ver - gan - gen - heit sei ver -

- ne - go Sì noi dobbiam or - ma - i Comin -  
- ge - ben. Komm, ziehn wir Bei - de fort, wir be -

- ciar un' al - tra vi - ta Lungi di quì sott' al - tro  
- gin - nen ein neu - es Le - ben weit von hier, an - fer - nem



**CARMEN.**  
*mf*  
 ciel. Quel che chiedi in van lo spero! Carmen giammai non men- ti Ah! non è  
 Ort. Was Du verlangst, es ist un- mög-lich! Fern von mir ist Heuche- lei, Es bleibt mein

*f*  
 oggi co- me ie- ri Tra noi co- sì tut- to fi-  
 Herz un- be- weg- lich, Und zwischen uns ist es vor-  
*mf*  
 Ped. \*

(José è scosso)  
*mf*  
 - ni. Carmen giammai men- ti Tra noi  
 - bei; Und was mein Loos auch sei, Zwi- chen  
*mf* *cresc.* *f* *p*

**DON JOSÉ.**  
*p* *espress.*  
 due tut- to fi- ni Car- men m'odi, tempo è an-  
 uns ist es vor- bei! O Car- men, nur ein Wort noch  
*pp* *sostenuto.*

*p*  
 co- ra! Si- sì, nè tempo an- co- ra. O  
 hö- re? Ach zu mir wie- der- keh- re, leh-  
 Ped. \*

*f* *p* (con passione)  
 mia Carmen, io ti vo- glio salvar; Jo- sè, fa- do- ra Ah  
 reisse ja aus die- sem Abgrund Dich Und Deine Eh- re, O  
*f* *p* *dim.*  
 Ped. \*

*p*  
 sì, ti vo- glio salvar e me sal- var con  
 fol- ge mir! ich ret- te Dich, ja, ret- te Dich und  
*meno p* *dim.* *p*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**Più mosso.**  
**CARMEN.**  
 te! No, so ben che quest'è lo- ra Si son  
 mich. Nein! all' Dein Flehn ist ver- ge- bens, Mag mir  
**Più mosso.** (♩ = 112)  
*pp*



ben, ————— ché morte m'a — vrò,  
 Tod ————— auch kün-den Dein Blick!

*poco* *cre* *scen* *do.*

*ff*  
 Ma chio vi-va oppur chio mo — ra no, — no, —  
 Und wies das En-de meines Le — bens, Nein, — nein! —

*rit.* **1° Tempo.**  
 no, a te, no ce — der non vo!  
 nein, ich wei — che kei — nen Schritt zu — rück!

*pp* **1° Tempo. (♩ = 96)**  
 Ah! sì, nè tempo an —  
 Car — men, nur ein Wort noch

*colla voce.*

*f*  
 per — ché ri — cer — car an — co — ra Un  
 Nicht län — ger mein Herz be — thör, es

*f*  
 — co — ral Sì, — sì nè tempo an — co — ral O  
 hö — re, Ach, — zu mir wie — der — keh — re, Ich

Ped.

\*

*p*  
 — cor che tuo più non è —  
 Schlägt nim — mer mehr für dich.

*f* *p*  
 mia Carmen, oh sì, ti vo' salvar! Jo — sè t'a — do — ra Ah!  
 reis — se ja aus diesem Abgrund Dich Und Deine Eh — re, O

*dim.*

Ped. \*

*dim.* *poco stringendo.*  
 que — sto cor più tuo non è  
 Mag — der Tod er — ei — len mich, *poco stringendo.*

*f* *p* *dim.* *poco stringendo.*  
 sì salvar ti vo' E me sal — va — re con  
 fol — ge mir, ich ret — te Dich, ja, ich ret — te Dich und

*meno p* *dim.* *p* *poco stringendo.*

Ped. \*

*p* *cre* *scen* *do.*  
 In — van di — rai: Jo — sè t'a — dora! Nulla ot — ter —  
 Eh' ich zu dir wie — der — kehre, fest un — van — del —  
*cre* *f* *scen* *do.*

*f*  
 te, o mia Car — men, nè tem — po an — co — ra! Ah! sì sal —  
 mich, O theu — res Weib, nur ein Wort noch hö — re, Ach! wieder —

*poco* *cre* *scen* *do.*



*dim.* *cresc.* *ral*

rai Ah! no da me Ah! tutto è van  
- bar ist mein Ent-schluss, ver las - se mich...

*dim.* *f* *ral.*

- var io ti vo' Carmen Carmen salva - re io ti  
- keh re zu mir, Carmen, Aus diesem Abgrund reiss' ich

*dim.* *p* *ral*

*lento* *do.* *a Tempo.*

Non otter-rai nul - la, no, da me!  
Fest ist mein Ent - schluss, las - se mich.

*p* *pp* *pp* *a Tempo.*

vo Jo - se ta - do - ra E me salvar con te!  
dich und dei - ne Eb - re, Ja, ich ret - te Dich und mich!

*p* *len - tan* *f* *do.* *pp* *pp*

*pp* (con ansietà)

Più non m'ama il tuo cor?  
Wie, du liebst mich nicht mehr!

*cresc.* *ff* *dim.*

*ff* (con disperazione) CARMEN. (tranquilla)

Più non m'ama il tuo cor! No, no non t'amo  
Wie, Du liebst mich nicht mehr! Nein ich lieb' Dich nicht

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 408) DON JOSE. *mf*

*più.* *mf* *Eb*  
mehr! Doch,

*f* *diminuendo* *molto.* *p*

*f*

- ben Car - men, io t'amo an - co - ra, Car -  
all' mein Hof - fen und mein Lie - ben ist

*f* *mf* *A che val*  
Wo - zu die

*f* *dim.* *p*

*f* *dim.* *p*

val quell' a - mor se non ha più vir - tù? DON JOSE. Car -  
die Wor - te noch sie klin - gen hohl und leer? Car -



*f*  
- men io ta - mo, si, ta - do - rol Eb -  
- men, mein Herz ist treu ge - blie - ben! Wohl -

*mf*  
- ben! se tu lo vuoi, Car - men io re - ste -  
- an! ich blei - be treu den Schaa - ren und bin Bau -

*p* *f* *p* *3*  
- rò qual son... sa - rò con - trab - ban - dier Sì... peggio an -  
- dit wie sie, ich thu - e Was du willst, Ja, hö - re

*f* *mf* *f* *cresc.*  
- cor Sì peggio an - cor Sì  
wohl! Ja, hö - re wohl! Ja!

*ff*  
Ma non mab - ban - do - nar, o  
Wenn du der Lie - be heis - ses

*f*  
mia Car - men! Ah! non vuoi tu scor - dar - ti  
Sch - nen stillst, Ach! den - ke doch ver - gang - ner

*f*  
di Jo - sè! Ah! non mabban - do - na - re!  
Zeit zu - rück, wo wir so se - lig wa - ren

*ff* (con disperazione) *ff* CARMEN.  
Ah! non mabbandonar, Car - men, Ah! non mabban - do - nar! No, mai Car -  
Zu dei - nen Füßen lieg' ich hier, Carmen, geh' nicht von mir. Es weicht



men non cede - rà Li - bera è  
Car - men keinem Ge - bot! Frei will ich

*ff* Ped.

**All.<sup>o</sup> giocoso.** (Si odono le fanfare del circo. Carmen nata e li - be - ra mor - rà.  
sein, ja, frei, selbst noch im Tod.  
Soprani.

Tenori. Le man bat - tiam! La corsa è bel - la  
Bassi. Vi - val Vi - val ach, wie so herr - lich!

Le man bat - tiam! La corsa è bel - la  
**All.<sup>o</sup> giocoso.** (♩ = 116)  
*ff* (Fanfare di dentro)

lascia sfuggire un grido di gioia. José l'osserva; finito ch'è Coro, Carmen fa un passo verso il circo

Vi - va! pie - no d'ira e furor Ecco il to - ro che già si slan - cia  
In dem blut - gen Sand wie gefähr - lich. Rennt der Stier dem Kämpfer ent - ge - gen.  
Vi - va! pie - no d'ira e furor Ecco il to - ro che già si slan - cia

ma Don José si pianta innanzi a lei! **TUTTI.**  
*1<sup>mi</sup>* Lo ve' lo ve' lo ve' lo ve' Ecco il to - ro furen - te sul  
Seht da, seht da seht da, wie Es - ca - mil - lo zieht seinen De - gen.  
Lo ve' Ecco il to - ro furen - te sul

To - rea - dor, si slan - cia, Lo ve'! È fe - ri - to  
wie das Thier ge - reizt auf ihn springt, ob der Stoss ihm

To - rea - dor, si slan - cia, Lo ve'! È fe - ri - to

gius - to nel cor Lo ve'!  
glück - lich ge - lingt? Seht da seht da, seht da!  
gius - to nel cor Lo ve' lo ve' lo ve'!

*ff* Ped.



**All.<sup>o</sup> fuocoso.**

**III**  
Vit - to - ria!

**III**  
Vic - to - ria!

**III**  
Vit - to - ria!

**All.<sup>o</sup> fuocoso. (♩ = 158)**  
**pp** (Orchestra)

**DON JOSÉ.** **f** **3**  
No day-ver!  
Wohin eilst du?

**CARMEN.**  
Mi lascia!  
Lasse mich!

**DON JOSÉ.**  
Quest' uomo si accla -  
Dem dort man Bei-fall

**CARMEN.**  
**3**  
Mi lascia! mi lascia!  
Las-se mich! Las-se mich!

**-ma-to tu prefe\_risci a me!**  
schreit, Er ist es, den du liebst?

**No, per Di - ol!**  
Bei mei-ner Se - ligkeit!

**Tu non andrai co - là Carmen! me tu dovrai se -**  
**Du gehest nicht von hier! Carmen! —** **nein fol-gen musst Du**

**a poco a poco**

**CARMEN.** **3**  
**ff** **DON JOSÉ.**  
- guir **3** **Ad in contrario**  
mir. Las se mich, Don Jo - se, ich kann nicht mit Dir ziehn. Du gehst zum Stelldich -

**cre scen do.**

**(con rabbia)** **CARMEN.**  
**ff**  
va, di... non l'a - mi tu? **Si l'a - mo!**  
- ein? spricht so liebst Du ihn? Ich lieb ihn!

**mol to.** **ff**

**Molto mod<sup>to</sup>**  
**si l'amo e doves-si mo - ri - re** **Ti ri-pe-te - rò, si che l'a -**  
**und selbst im letzten An-gen - blick, Sag ichs laut, Er nur ist all' mein**

**Molto mod<sup>to</sup> (♩ = 84)**

**Ped.** \*



All<sup>o</sup> giocoso. (nuovo tentativo di Carmen per penetrare nel circo. Don José l'arresta ancora)

mo!  
Glück!  
Soprani.

*ff* Vi - va! vi - va! la corsa è bel - la! Vi - va pie - no d'ira e furor  
Vi - va! vi - va! ach, wie so herr - lich! In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich

Tenori.

*ff* Vi - va! vi - va! la corsa è bel - la! Vi - va pie - no d'ira e furor  
Vi - va! vi - va! ach, wie so herr - lich! In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich

Bassi.

*ff* Vi - va! vi - va! la corsa è bel - la! Vi - va pie - no d'ira e furor  
Vi - va! vi - va! ach, wie so herr - lich! In dem blut' - gen Sand wie gefähr - lich

All<sup>o</sup> giocoso. (♩ = 116)

*ff*

(Fanfara di dentro)

*1<sup>mi</sup>* TUTTI.

Ecco il to - ro che già si slan - cia! Lo ve' lo ve' lo ve' lo  
Reint der Stier dem Kämpfer entge - gen. Seht da, seht da, seht da, seht

Ecco il to - ro che già si slan - cia! Lo ve' lo ve' lo  
Reint der Stier dem Kämpfer entge - gen. Seht da, seht da, seht

Ecco il to - ro che già si slan - cia! Lo  
Reint der Stier dem Kämpfer entge - gen. Seht

ve Ecco il to - ro furente sul To - reador si slancia, lo ve!  
Es - ca - mil - lo zieht seinen De - gen, Siegsbe - wusst ihm zielt nach der Brust!

ve Ecco il to - ro furente sul To - reador si slancia, lo ve!  
Es - ca - mil - lo zieht seinen De - gen, Siegsbe - wusst ihm zielt nach der Brust!

ve Ecco il to - ro furente sul To - reador si slancia, lo ve!  
Es - ca - mil - lo zieht seinen De - gen, Siegsbe - wusst ihm zielt nach der Brust!

Mod<sup>o</sup>  
DON JOSÉ.

Recit. (con violenza)

Or tu ti ne - ghi al le mei bra - me. Ah!  
Da - hin. was mir werth war und theu - er, Das

Mod<sup>o</sup> (♩ = 84)

*ff* (Orchestra) colla voce.

Ped. *fp*

a Tempo. Recit.

dannar mi deggio e per te... E per vederti, i - niqua, in -  
Heil mei - ner See - le ent - floh'n. lo - des - sen Du ein Un - ge -

*ff* a Tempo. colla voce.

Ped. *fp*



*a Tempo.* *un poco animato.*

*ff* *3*

fa - me, in braccio a lui ri - der di me! No, no per  
- heuer, in sei - nen Ar - men - la - chest Hohul - Bei mei - nem

*roce*

*ff a Tempo. (♩ = 104)*

Ped.

*ff* *3*

Dio! cio non sa - rà, Carmen, sol me tu dei se -  
Blut, das darf nicht sein! Carmen! Du folgst mir, Du bist

*ff*

*sp* *ff* *sp*

Ped.

*ff* *CARMEN.* *DON JOSE.*

- giur No, no van - drò stan - co son - di mi nae  
mein! Nein! nun - mer - mehr! Zau - derst Du, ist's um Dich ge -

*pp* *cre* *scen*

*CARMEN (con collera) Stesso movto* *3*

- ciar Eb - hen feris - ci al fin, o mi lascia pas -  
- thanz Wohl an! so - töd - te mich, o - der gib' frei die

*ff* *Stesso movto*

*do.*

Ped.

*All<sup>o</sup>* *Recit.* *DON JOSE. (nella massima disperazione)*

- sar! Ten pre go ancora...  
Hohul! So - sprich ein - lez - tes

*ff* *3*

Soprani. Vit - to - ria!  
Tenori. Vit - to - ria!  
Bassi. Vic - to - rial  
Vit - to - ria!

*All<sup>o</sup> (♩ = 126)* *ff* *3* *colla voce.*  
(Fanfare di dentro)

Ped. *ffpp*

*ff* *CARMEN.* *3*

di Carmen vuoi tu se guir - mi? No, no, Quest' anel - lo che un  
Wort, Dämon! fol - gest Du mir? Fort! Fort! Diesen Ring, den Du

*ffp* *fff*

*All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>* *ff* *DON JOSE. (si slancia su Carmen)*

di tu mi mettesti al di - to... Vei! Tutt' è fi - ni - to!  
einst als Liebespfand ge - ge - ben, Dal a Tempo. Nun denn so stirb!

*ff* *colla voce.* *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 104)* *ff* (Fanfare di dentro)



Don José ferisce Carmen, che cade morta... Don José si getta sul suo corpo.

Soprani.



Tenori.



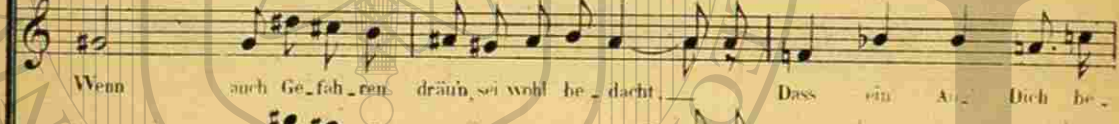
Bassi.



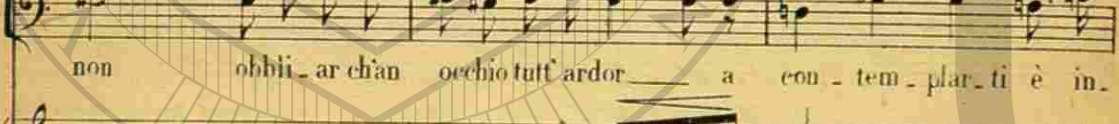
Orchestra.



Wenn



non



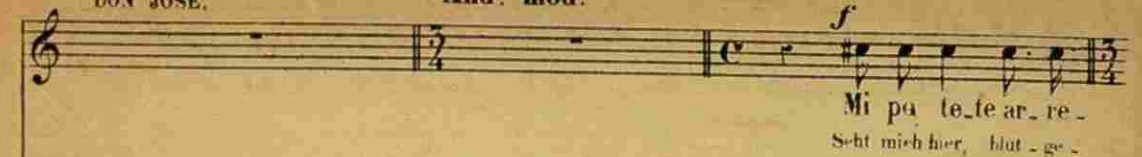
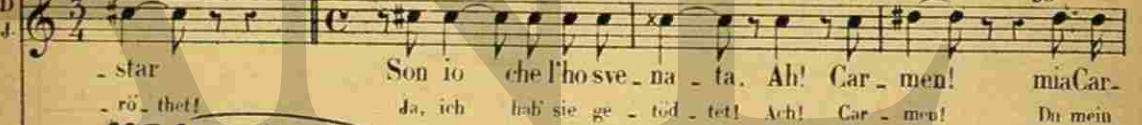
- wacht.



- ten - to



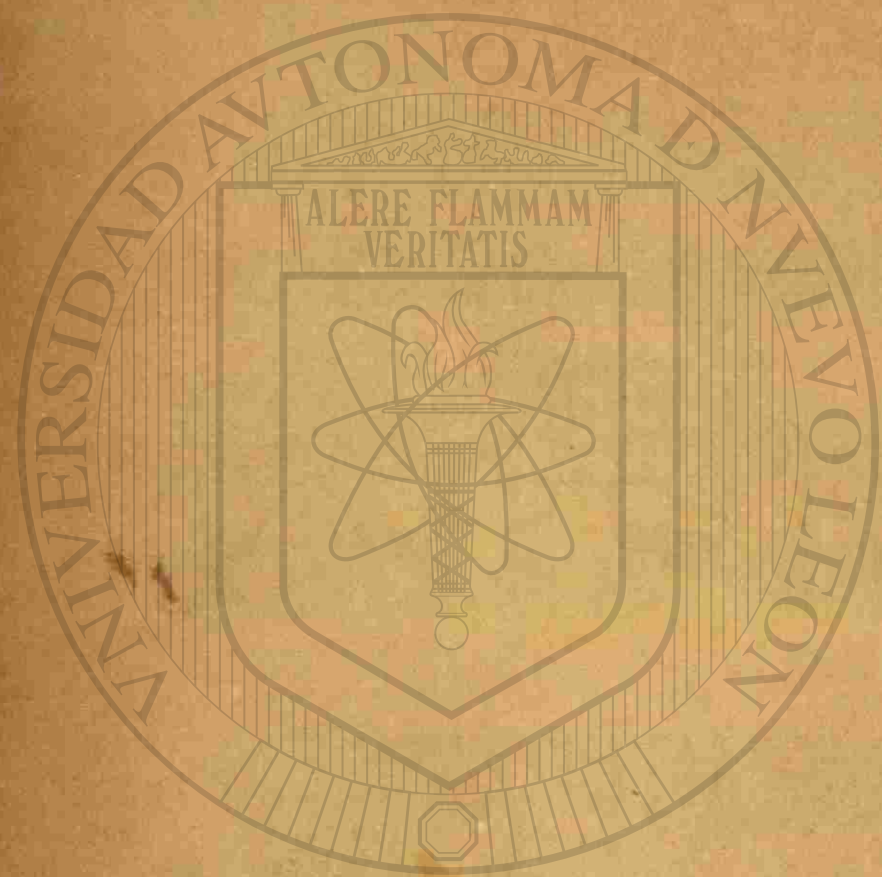
DON JOSÉ.

And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup>And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup> (♩ = 76)

TELA.







UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



